

# WRAP STAR



USER INSTRUCTIONS



EN 795:2012 (Type B)

Item # **FRIC-RLOG-XXXXX**

**Honey Brothers Ltd.**  
New Pond Road,  
Peasmarsh, Guildford,  
GU3 1JR, United Kingdom  
**Honeybros.com**

## ⚠ WARNINGS

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. The product user is solely responsible for their actions and decisions.

### Before using this equipment, user must:

- Read and understand all instructions for use.
- Understand, accept, and assume all risks and responsibilities for all damage, injury, or death that may result from use of this equipment.
- Obtain the necessary training from a qualified and competent instructor in its proper use.
- Fully understand and accept its capabilities and limitations.
- Persons with any known medical condition that could affect their safety while using this equipment should not use it.
- Anyone using this equipment should have a copy of these instructions, understand them, and should refer to them before each use.
- Exercise extreme caution in the work environment and avoid hazards, e.g. thermal or electric shocks, mechanical impact, extremes of temperatures, chemical reagents, electrical conductivity.
- Protect all components of your system from sharp edges, cutting, abrasion, climatic exposure, and pendulum falls.
- It is impossible for these instructions to tell you everything you need to know, seek professional training



**FAILURE TO FOLLOW ANY OF THESE WARNINGS  
MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.**

## WARNING SYMBOLS



SITUATION INVOLVING RISK OF INJURY OR DEATH



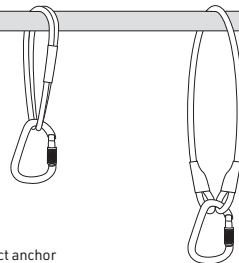
IMPORTANT SAFETY OR USAGE WARNING



INCOMPATIBILITY

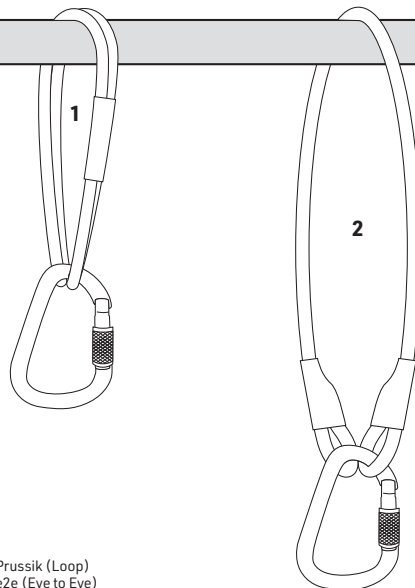
## 1 \ INTRODUCTION

1A



Basket configuration (correct anchor connection point and direction of load illustrated by the carabiner)

## 2 \ NOMENCLATURE OF PARTS



1. Prussik (Loop)  
2. e2e (Eye to Eye)

### 3 \ INSPECTION, POINTS TO VERIFY



PPE CHECKING



GOOD



TRASH

### 4 \ TRACEABILITY & MARKINGS

**ROPELOGIC**  
 Wrap Star  
 Ø 8.1mm e2e  
 EN 795:2012 B  
 Single User Only-Do Not Climb Above Anchor  
 MBS:18kN  
 L: 75cm  
 10 / 24  
 Lot Number: AB23MT6M-CS

S/N: H1102404075

**0598**

**Honey Brothers Ltd.** \*INSPECT BEFORE EACH USE\* \* USE AS DESIGNED\*

1. Manufacturer
2. Length
3. Model Reference
4. Notified Body Controlling Manufacturing
5. Standard Reference
6. Read IFU
7. DOM
8. Traceability
9. Warning
10. Single User Only
11. Scannable Data Matrix
12. Serial Number
13. CE Approval for EU Regulation 2016/425

### 5 \ ADDITIONAL INFORMATION

5A

**10 Year  
Maximum**

5B



Cleaning

5C



Drying

5D



Storage / Transport

5E



Repairs or modifications

5F



Precaution for use

## 1 \ INTRODUCTION

These instructions explain the correct use of this sewn product. Only certain techniques are described. This product may only be used by individuals trained in its safe use, having the relevant knowledge and skills, or being under the direct supervision of a qualified user. These instructions for use contain important notes, a control card, and proof of inspection. Before using this product, all documents must have been read and their content understood. Work at height is an inherently dangerous activity. Users should become acquainted with the product capabilities and limitations, understand, and accept the risks involved before participating. PPE should not be used outside of its limitations, or for any purpose other than that for which it is intended.



### FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

This document must be provided to the user by the retailer in the respective country's language and must be kept with the equipment while it is in use.

Portable anchor devices per EN 795:2012 are designed to protect against a fall from height. This Rope Logic product is intended to be used as an anchor system in a life safety chain. For work at height applications, careful consideration should be given before and during use of this product as to how any rescue could be safely and efficiently carried out.

All slack in the system between the user and the anchor point must be avoided. The anchor should always be positioned, and the work carried out in such a way, as to minimize both the potential for falls and potential fall distance. This product is to be used in a basket configuration (see Fig. 1A) as part of a fall arrest system. When using this equipment in a fall arrest system it is imperative to check the required clearance beneath the user before each use to avoid a potential ground fall or collision with an obstacle. A full body harness is the only acceptable body holding device that can be used in a fall arrest system. The fall arrest attachment point marked with A or A/2 on the full body harness should be used to connect the anchor device to the user. This product should be considered personal use equipment. Do not lend this equipment to anyone. If this equipment is re-sold it is essential for the safety of the user that the re-seller provides this notice in the language of the country in which the product is sold.

Wet or frozen sewn products can lose a substantial amount of strength and become more sensitive to abrasion. Increase your safety factor when this equipment is used in wet or icy environments. Knots made for purpose of use will reduce the strength of your sewn product. This product should only be used for personal fall protection and should not be used for lifting equipment.

When using the Sewn Product as an anchor device in a Fall Arrest system:

- A shock absorber in accordance with EN355 must be used to limit the dynamic force absorbed by the user in a fall to 6kN.
- A lanyard meeting EN 354, including the shock absorber and connecting elements meeting EN362, must not exceed 2m.
- Before use, verify the free space needed to avoid a collision with the ground or obstacle during a fall. A minimum of 7m clearance is needed underneath the user to avoid an impact.
- In accordance with EN 795 B, this anchor device is for the use of one person only!
- In accordance with EN 795 B, this anchor device is tested to 18 kN, and must withstand the force in all approved configurations when new.
- The maximum load that could be transmitted in service from the anchor device to the structure is > 9 kN.
- The system must have a reliable anchor point with a minimum strength of 18 kN, at the same height or above the user.
- Do not climb above the anchor point! Falls from above the anchor point could result in product failure.

**System Components:** All products used in conjunction with this sewn product in a fall arrest or rescue system must be compatible with all other components in the system and should comply with the respective EN standards for its use. Before use,

verify that when used properly, no component interferes with the safe function of any other component in the system. All system components must also be checked with each use, according to the manufacturers' recommendations, and be free of damage, excessive wear or burrs.

**Warning:** Any modification, addition, or repair of the equipment MUST be authorized in writing by Vertical Supply Group. Repairs shall only be carried out in accordance with the manufacturer's procedures.

## 2 \ NOMENCLATURE

(1) Prussik (Loop), (2) e2e (Eye to Eye)

## 3 \ INSPECTION AND POINTS TO VERIFY

Prior to every use, this product must be subject to a visual and tactile inspection to guarantee its function in the field of application. If there is any doubt that the product is safe to use, it must be retired immediately. Before each use, the user must:

- Inspect Stitching
- Inspect labeling
- Verify there is no splitting or tearing in the rope
- Verify there are no cuts/abrasions to the rope that would inhibit its proper and safe use
- Verify the product is free of any rough surfaces, sharp edges, sharp points and the like that could cause excessive irritation or injuries to the user.
- Verify there is no chemical / thermal damage to the rope

### Suggested Inspection Periods:

(User should clarify any regulations pertaining to PPE inspection in their region)

- Pre use/climb inspection, visual and tactile
- Weekly recorded visual and tactile
- 6 monthly recorded thorough inspection by competent individual

**A system that has been exposed to a fall or suspected fall should be withdrawn from use immediately. Seek written confirmation of continued suitability for use from someone who can competently evaluate the equipment or return to the manufacturer for inspection.**

## 4 \ TRACEABILITY AND MARKINGS

Do not remove any markings or labels. Markings must remain legible during the entire lifespan of the product. The product can be traced through its own markings and the present user instructions manual.

## 5 \ ADDITIONAL INFORMATION

**Lifetime \** The maximum life of your sewn product depends on the type of sewn product, application, frequency, and proper use. These are guidelines and approximate service life for average and proper use of the sewn product.

Extensive use: Up to one year

Regular to Occasional use: up to 5 years

Rarely used: Up to 10 years

These are only guidelines - the actual working life of a sewn product may be considerably shorter depending on care and use. It is therefore recommended that product history and use be documented. Remember to check your sewn product before every use to determine if it has been damaged, worn or degraded in any way. The safety of the user depends on the continued efficiency and durability of the equipment. **If there is any question as to the use, history, condition, or quality of your sewn product, retire it.**

**Shelf life:** The shelf life of this Rope Logic product in an unused condition stored properly in an environment not exposed to sunlight or hazardous materials will be a maximum of 10 years. In no event should the combined storage and usage exceed 10 years.

**Storage \** Store your Sewn Rope Logic product in a dry, dark, and cool place. Transport in a rope bag or backpack. Protect from direct sunlight, chemicals, heat, and mechanical damage. Warning: Aramid materials such as Technora® are known to have low UV resistance. Use, inspect, and store this product accordingly.

**Cleaning \** Wash in warm water with mild soap. Rinse thoroughly and hang to dry

naturalmente sin exposición a luz directa o calor. No se debe poner en un secador. Desinfectar usando solo materiales que no tengan efecto en materiales sintéticos. Es importante secar el producto cuidadosamente. Estos productos no deben usarse si están mojados o húmedos durante largos períodos de tiempo.

**Warning:** The cleaning procedure is to be strictly adhered to.

Model	RL Wrap Star 8.1mm e2e	RL Wrap Star 9.1mm e2e	RL Wrap Star 10.1mm e2e	RL Wrap Star 9.1mm Prussik
Item #	FRIC-RLOG-008XX	FRIC-RLOG-009XX	FRIC-RLOG-010XX	FRIC-RLOG-109XX
Material	UHMWPE / Technora® / Polyester	UHMWPE / Technora® / Polyester	UHMWPE / Technora® / Polyester	UHMWPE / Technora® / Polyester
EN795B Use Strength	18kN for 3 min	18kN for 3 min	18kN for 3 min	18kN for 3 min

## 6 \ EUROPEAN UNION TYPE EXAMINATION

Conforms to PPE Regulation 2016/425.  
Meets requirements of EN 795: 2012 (Type B).

Notified Body Performing EU Type Examination: Apave SA (#0082),  
6 Rue du General Audran, 92412 Courbevoie, Cedex, France

Notified Body Controlling Manufacturing: SGS Fimko Oy (#0598)

Takomotiö B, FI-00380 Helsinki, Finland

EU Declaration of Conformity can be downloaded at  
<https://honeybros.com/documentation/>

## ES

## 1 \ INTRODUCCIÓN

Estas instrucciones explican el uso correcto del producto cosido. Solo se describen determinadas técnicas. Este producto solo puede utilizarse por personas capacitadas en su uso seguro, que posean los conocimientos y habilidades pertinentes, o que estén bajo la supervisión directa de un usuario calificado. Estas instrucciones de uso contienen notas importantes, una tarjeta de control y una prueba de inspección. Antes de utilizar este producto, debe haber leído todos los documentos y comprendido su contenido. El trabajo en altura es una actividad peligrosa por naturaleza. Los usuarios deben familiarizarse con las capacidades y limitaciones del producto, comprender y aceptar los riesgos que conlleva antes de participar. El EPI no debe utilizarse fuera de sus limitaciones ni para fines distintos de aquellos para los que está destinado.



## EL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIERA DE ESTAS ADVERTENCIAS PUEDE PROVOCAR LESIONES GRAVES O LA MUERTE.

Este documento debe ser facilitado al usuario por el distribuidor en el idioma del país correspondiente y debe conservarse junto al equipo mientras esté en uso. Los dispositivos de anclaje portátiles conforme a la norma EN 795:2012 están diseñados para proteger contra las caídas de altura. Este producto de Rope Logic está diseñado para utilizarse como sistema de anclaje en una cadena de seguridad. En el caso de los trabajos en altura, debe estudiarse detenidamente antes y durante el uso de este producto la forma de llevar a cabo el rescate de forma segura y eficaz.

Deben evitarse todas las holguras en el sistema entre el usuario y el punto de anclaje. El anclaje se debe colocar siempre, y que el trabajo se realice de tal manera, que se minimice tanto el potencial de caídas como la distancia potencial de caída. Este producto se debe utilizar en una configuración de cesta (ver la Fig. 1 A) como parte de un sistema anticaídas. Cuando se utilice este equipo en un sistema anticaídas, es imprescindible comprobar el espacio libre necesario

debajo del usuario antes de cada uso para evitar una posible caída al suelo o colisión con un obstáculo. Un arnés de cuerpo entero es el único dispositivo aceptable de sujeción del cuerpo que puede utilizarse en un sistema anticaídas. El punto de enganche anticaídas marcado con A o A/2 en el arnés de cuerpo entero debe utilizarse para conectar el dispositivo de anclaje al usuario. Este producto debe considerarse equipo de uso personal. No preste este equipo a nadie. Ante la reventa del equipo, es esencial para la seguridad del usuario que el revendedor proporcione esta notificación en el idioma del país en el que se venda el producto.

Los productos cosidos húmedos o congelados pueden perder una cantidad sustancial de resistencia y volverse más sensibles a la abrasión. Aumente su factor de seguridad cuando utilice este equipo en entornos húmedos o helados. Los nudos hechos con fines de uso reducirán la resistencia de este producto cosido. Este producto solo debe utilizarse para la protección personal contra caídas y no debe utilizarse como equipo de elevación.

Cuando utilice el producto cosido como dispositivo de anclaje en un sistema anticaídas:

- Debe utilizarse un amortiguador conforme a la norma EN355 para limitar a 6 kN la fuerza dinámica absorbida por el usuario en una caída.
- Un elemento de amarre que cumpla la norma EN 354, incluidos el amortiguador y los elementos de conexión que cumplan la norma EN362, no debe superar los 2 m.
- Antes de utilizarlo, verifique el espacio libre necesario para evitar una colisión con el suelo o un obstáculo durante una caída. Se necesita un espacio libre mínimo de 7 m por debajo del usuario para evitar un impacto.
- Según la norma EN 795 B, este dispositivo de anclaje es para uso de una sola persona.
- De acuerdo con la norma EN 795 B, este dispositivo de anclaje se probó hasta 18 kN, y debe soportar la fuerza en todas las configuraciones aprobadas cuando es nuevo.
- La carga máxima que podría transmitirse en servicio desde el dispositivo de anclaje a la estructura es > 9 kN.
- El sistema debe disponer de un punto de anclaje fiable con una resistencia mínima de 18 kN, a la misma altura o por encima del usuario.
- No suba por encima del punto de anclaje. Las caídas por encima del punto de anclaje pueden provocar el fallo del producto.

**Componentes del sistema:** Todos los productos utilizados junto con este producto cosido en un sistema de detención de caídas o de rescate deben ser compatibles con todos los demás componentes del sistema y deben cumplir las normas EN respectivas para su uso. Antes de utilizarlo, compruebe que, si se utiliza correctamente, ningún componente interfiera en el funcionamiento seguro de otro componente del sistema. Todos los Componentes del Sistema deben revisarse de acuerdo con las recomendaciones del fabricante con cada uso y estar libres de daños, desgaste excesivo o rebabas.

**Reparaciones o modificaciones:** Cualquier modificación, adición o reparación del equipo DEBE ser autorizada por escrito por Vertical Supply Group. Las reparaciones solo se llevarán a cabo de acuerdo con los procedimientos del fabricante.

## 2 \ NOMENCLATURA

(1) Prusik Loop, (2) Eye to Eye

## 3 \ INSPECCIÓN Y PUNTOS A VERIFICAR

Antes de cada uso, este producto debe someterse a una inspección visual y táctil para garantizar su funcionamiento en el campo de aplicación. Si hay alguna duda de que el producto sea seguro de usar, debe retirarse inmediatamente. Antes de cada uso, el usuario debe:

- Inspeccionar las costuras
- Inspeccionar el etiquetado
- Comprobar que la cuerda no está partida ni desgarrada
- Verificar que no haya cortes/abrasiones en la cuerda que impidan su uso correcto y seguro
- Comprobar que el producto esté libre de superficies rugosas, bordes afilados,

puntas afiladas y similares que puedan causar irritación excesiva o lesiones al usuario.

- Verificar que no hay daños químicos / térmicos en la cuerda

#### Períodos de inspección sugeridos:

(El usuario debe aclarar cualquier normativa relativa a la inspección de EPI en su región)

- Inspección visual y táctil previa al uso/escalada
- Registro semanal visual y táctil
- Inspección detallada registrada cada 6 meses por una persona competente

**Debe retirarse inmediatamente del servicio un sistema que haya estado expuesto a una caída o a una sospecha de caída. Solicite una confirmación por escrito de que el equipo sigue siendo adecuado para su uso a alguien que pueda evaluarlo de forma competente, o devuélvalo al fabricante para su inspección.**

## 4 \ TRAZABILIDAD Y MARCAS

No retire ninguna marca o etiqueta. Las marcas deben permanecer legibles durante toda la vida útil del producto. El producto puede localizarse a través de sus propias marcas y del correspondiente manual de instrucciones.

## 5 \ INFORMACIÓN ADICIONAL

**Vida útil** \ La vida útil máxima de su producto cosido depende de la clase de producto, la aplicación, la frecuencia y el uso adecuado. Se tratan de pautas y de una vida útil aproximada para un uso medio y adecuado del producto cosido.

Uso extensivo: Hasta un año

Uso regular u ocasional: hasta 5 años

Poco utilizado: Hasta 10 años

Estas son solo pautas; la vida útil real de un producto cosido puede ser considerablemente más corta en función de su cuidado y uso. Por consiguiente, se recomienda documentar el historial y el uso del producto. Recuerde comprobar su producto cosido antes de cada uso para determinar si se daña, desgasta o degrada de algún modo. **Si tiene dudas sobre el uso, el historial, el estado o la calidad de su producto cosido, retírelo.**

**Vida útil:** La vida útil de este producto Rope Logic sin usar, almacenada correctamente en un entorno no expuesto a la luz solar ni a materiales peligrosos será de un máximo de 10 años, con una vida útil máxima de 5 años. En ningún caso el almacenamiento y el uso combinados deben superar los 10 años.

**Almacenamiento** \ Almacene su producto Sewn Rope Logic en un lugar seco, oscuro y fresco. Transporte en una bolsa de cuerda o mochila. Proteja de la luz solar directa, productos químicos, calor y daños mecánicos. Advertencia: Los materiales de aramida como Technora® son conocidos por su baja resistencia a los rayos UV. Utilice, inspeccione y almacene este producto en consecuencia.

**Limpieza** \ Lavar en agua tibia con jabón suave. Enjuague bien y cuélguelo para que se seque de forma natural, sin exponerlo a la luz solar directa ni al calor. No colocar en secadora. Desinfectar únicamente con materiales que no afecten a los materiales sintéticos usados. Es importante secar bien el producto cosido. Estos productos cosidos no deben permanecer húmedos durante periodos extensos.

## 6 \ EXAMEN DE TIPO DE LA UNIÓN EUROPEA

Conforme al Reglamento 2016/425 sobre EPI Cumple los requisitos de la norma EN 795:2012 (Tipo B).

Organismo notificado que realiza el examen de tipo UE: Apave SA (#0082), 6 Rue du General Audran, 92412 Courbevoie, Cedex, Francia  
Organismo notificado que controla la fabricación: SGS Fimko Oy (#0598)  
Takomtie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia  
La declaración de conformidad de la UE puede descargarse en <https://honeybros.com/documentation/>

FR

## 1 \ INTRODUCTION

Ces instructions expliquent l'utilisation correcte du produit confectionné. Une seule certaines techniques sont décrites. Ce produit ne peut être utilisé que par des personnes formées à son utilisation en toute sécurité, possédant les connaissances et les compétences nécessaires, ou sous la supervision directe d'un utilisateur qualifié. Ce mode d'emploi contient des remarques importantes, une fiche de contrôle et une preuve d'inspection. Avant d'utiliser ce produit, tous les documents doivent avoir été lus et leur contenu compris. Le travail en hauteur est une activité intrinsèquement dangereuse. Les utilisateurs doivent se familiariser avec les capacités et les limites du produit, comprendre et accepter les risques encourus avant de participer. L'EPI ne doit pas être utilisé en dehors de ses limites ou à d'autres fins que celles pour lesquelles il est prévu.



## LE NON-RESPECT DE L'UN DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.

Ce document doit être fourni à l'utilisateur par le revendeur dans la langue du pays concerné et doit être conservé avec l'équipement pendant son utilisation. Les dispositifs d'ancrage portables conformes à la norme EN 795:2012 sont conçus pour protéger contre les chutes en hauteur. Ce produit Rope Logic est destiné à être utilisé comme système d'ancrage dans une chaîne de sécurité. Pour les applications de travail en hauteur, il convient d'examiner attentivement, avant et pendant l'utilisation de ce produit, la manière dont tout sauvetage peut être effectué en toute sécurité et de manière efficace.

Tout jeu dans le système entre l'utilisateur et le point d'ancrage doit être évité. Le dispositif d'ancrage doit toujours être positionné et le travail doit être effectué de manière à minimiser à la fois le risque de chute et la distance de chute potentielle. Ce produit doit être utilisé dans une configuration en panier (voir la fig. 1. A) comme partie d'un système d'arrêt de chutes. Lors de l'utilisation de cet équipement dans un système antichute, il est impératif de vérifier la distance requise sous l'utilisateur avant chaque utilisation afin d'éviter une chute au sol ou une collision avec un obstacle. Un harnais complet est le seul dispositif de maintien du corps acceptable qui peut être utilisé dans un système antichute. Le point d'attache antichute marqué d'un A ou d'un A/2 sur le harnais complet doit être utilisé pour connecter le dispositif d'ancrage à l'utilisateur. Ce produit doit être considéré comme un équipement à usage personnel. Ne prêtez pas ce matériel à qui que ce soit. Si cet équipement est revendu, il est essentiel pour la sécurité de l'utilisateur que le revendeur fournisse ce guide de l'utilisateur dans la langue du pays dans lequel le produit est vendu.

Les produits confectionnés mouillés ou gelés peuvent perdre une grande partie de leur résistance et devenir plus sensibles à l'abrasion. Augmentez votre facteur de sécurité lorsque cet équipement est utilisé dans des environnements humides ou glacés. Les nœuds pour un usage particulier réduisant la résistance du produit confectionné. Ce produit ne doit être utilisé que pour la protection personnelle contre les chutes et ne doit pas être utilisé comme équipement de levage.

Lorsque le produit confectionné est utilisé comme dispositif d'ancrage dans un système antichute :

- Un amortisseur conforme à la norme EN 355 doit être utilisé pour limiter à 6 kN la force dynamique absorbée par l'utilisateur lors d'une chute.
- Une longe conforme à la norme EN 354, y compris l'absorbant de choc et les éléments de connexion conformes à la norme EN 362, ne doit pas dépasser 2 mètres.
- Avant toute utilisation, vérifiez l'espace libre nécessaire pour éviter une collision avec le sol ou un obstacle lors d'une chute. Une distance minimale de 7 mètres est nécessaire sous l'utilisateur pour éviter un impact.
- Conformément à la norme EN 795 B, ce dispositif d'ancrage est destiné à l'usage d'une seule personne!
- Conformément à la norme EN 795 B, ce dispositif d'ancrage est testé à 18 kN et doit résister à la force dans toutes les configurations approuvées lorsqu'il est neuf.

- La charge maximale qui pourrait être transmise en service du dispositif d'ancrage à la structure est > 9 kN.
- Le système doit disposer d'un point d'ancrage fiable d'une résistance minimale de 18 kN, à la même hauteur ou au-dessus de l'utilisateur.
- Ne pas grimper au-dessus du point d'ancrage! Les chutes au-dessus du point d'ancrage peuvent entraîner une défaillance du produit.

**Composants du système :** Tous les produits utilisés avec ce produit confectionné dans un système antichute ou de sauvetage doivent être compatibles avec tous les autres composants du système et doivent être conformes aux normes EN respectives pour leur utilisation. Avant l'utilisation, vérifiez que, lorsqu'utilisé correctement, aucun composant n'interfère avec le fonctionnement sûr d'un autre composant du système. Tous les composants du système doivent être vérifiés à chaque utilisation conformément aux recommandations du fabricant et être exempts de dommages, d'usure excessive ou de bavures.

**Avertissement :** Toute modification ou réparation de l'équipement DOIT être autorisée par écrit par Vertical Supply Group. Les réparations ne doivent être effectuées que conformément aux procédures du fabricant.

## 2 \ NOMENCLATURE

(1) Nœud de Prusik, (2) Œil à œil

## 3 \ INSPECTION ET POINTS À VÉRIFIER

Avant toute utilisation, ce produit doit faire l'objet d'un contrôle visuel et tactile afin de garantir son fonctionnement dans le domaine d'application. En cas de doute sur la sécurité d'utilisation du produit, celui-ci doit être retiré immédiatement. Avant chaque utilisation, l'utilisateur doit :

- inspecter les coutures;
- inspecter l'étiquetage;
- vérifier qu'il n'y a pas de fissure ou de déchirure le long du câble;
- vérifier qu'il n'y a pas de coupures ou d'abrasions sur le câble qui empêcheraient son utilisation correcte et sûre;
- vérifier que le produit ne présente pas de surfaces rugueuses, d'arêtes vives, de pointes acérées ou autres qui pourraient causer une irritation excessive ou des blessures à l'utilisateur;
- vérifier qu'il n'y a pas de dommages chimiques ou thermiques sur le câble.

### Périodes d'inspection suggérées :

(L'utilisateur doit clarifier toute réglementation relative à l'inspection des EPI dans sa région)

- Inspection visuelle et tactile avant l'utilisation/la montée
- Enregistrement hebdomadaire des données visuelles et tactiles
- Inspection approfondie enregistrée six fois par mois par une personne compétente

**Un système qui a été exposé ou est soupçonné d'avoir été exposé à une chute doit être immédiatement mis hors service. Demander une confirmation écrite de l'aptitude à l'usage à une personne compétente pour évaluer l'équipement ou le renvoyer au fabricant pour qu'il soit inspecté.**

## 4 \ TRAÇABILITÉ ET MARQUAGE

Ne pas enlever les marques ou les étiquettes. Les marques doivent rester lisibles pendant toute la durée de vie du produit. Le produit peut être retracé grâce à ses propres marques et au présent manuel d'utilisation.

## 5 \ INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES

**Durée de vie :** La durée de vie maximale de votre produit confectionné dépend du type de produit confectionné, de l'application, de la fréquence et de l'utilisation correcte. Il s'agit de lignes directrices et d'une durée de vie approximative pour une utilisation moyenne et correcte du produit confectionné.

Utilisation extensive : jusqu'à un an

Utilisation régulière ou occasionnelle : jusqu'à cinq ans

Rarement utilisé : jusqu'à dix ans

Il ne s'agit que de lignes directrices - la durée de vie réelle d'un produit

confectionné peut être considérablement plus courte en fonction de l'entretien et de l'utilisation. Il est donc recommandé de documenter l'historique et l'utilisation du produit. Ne pas oublier de vérifier le produit confectionné avant chaque utilisation afin de déterminer s'il a été endommagé, usé ou détérioré de quelque manière que ce soit. **En cas de doute sur l'utilisation, l'historique, l'état ou la qualité du produit confectionné, le retirer.**

**Durée de conservation :** La durée de conservation d'un produit Rope Logic non utilisé, stocké correctement dans un environnement non exposé à la lumière du soleil ou à des matières dangereuses, est de dix ans maximum. La conservation et l'utilisation combinées ne doivent en aucun cas dépasser dix ans.

**Conservation :** Conserver votre produit confectionné Rope Logic dans un endroit sec, sombre et frais. Transporter le produit dans un sac à câble ou un sac à dos. Protéger le produit de la lumière directe du soleil, des produits chimiques, de la chaleur et des dommages mécaniques. Avertissement : Les matériaux aramidés comme le TechnoraMD sont connus pour leur faible résistance aux UV. Utiliser, inspecter et entreposer ce produit en conséquence.

**Nettoyage :** Laver à l'eau tiède avec un savon doux. Rincer soigneusement et suspendre pour sécher naturellement sans exposition directe à la lumière du soleil ou à la chaleur. Ne pas mettre dans un sèche-linge. Ne désinfecter qu'avec des produits qui n'ont pas d'effet sur les matériaux synthétiques utilisés. Il est important de bien sécher le produit confectionné. Ces produits confectionnés ne doivent pas rester mouillés pendant de longues périodes.

## 6 \ EXAMEN DE L'UNION EUROPÉENNE

Conforme au règlement 2016/425 sur les EPI. Conforme aux exigences de la norme EN 795 : 2012 (Type B)

Organisme notifié effectuant l'examen de type de l'UE : Apave SA (no 0082), 6 Rue du Général Audran, 92412 Courbevoie, Cedex, France

Organisme notifié contrôlant la fabrication : SGS Fimko Oy (no 0598) Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlande

La déclaration de conformité de l'UE peut être téléchargée à l'adresse suivante : <https://honeybros.com/documentation/>

## IT

## 1 \ INTRODUZIONE

Queste istruzioni spiegano l'uso corretto di questa corda. Sono descritte solo alcune tecniche. Questo prodotto può essere utilizzato solo da persone addestrate all'uso sicuro, in possesso delle relative conoscenze e competenze, o sotto la diretta supervisione di un utente qualificato. Queste istruzioni per l'uso contengono note importanti, una scheda di controllo e una prova di ispezione. Prima di utilizzare questo prodotto, è necessario leggere tutti i documenti e comprenderne il contenuto. Il lavoro in quota è un'attività intrinsecamente pericolosa. L'utente deve conoscere le capacità e i limiti del prodotto, comprendere e accettare i rischi connessi prima di usarlo. Il DPI non deve essere utilizzato al di fuori delle sue limitazioni o per scopi diversi da quelli per cui è stato concepito.



**LA MANCATA OSSERVAZIONE DI UNA QUALSIASI DI QUESTE AVVERTENZE PUÒ CAUSARE GRAVI LESIONI O MORTE.**

Il presente documento deve essere fornito all'utente dal rivenditore nella lingua del Paese di appartenenza e deve essere conservato con l'altrezza durante il suo utilizzo. I dispositivi di ancoraggio portatili, secondo la norma EN 795:2012, sono progettati per proteggere da una caduta dall'alto. Questo prodotto Rope Logic dev'essere usato come sistema di ancoraggio in una catena di sicurezza. Per le applicazioni aeree, prima e durante l'uso di questo prodotto, è necessario valutare attentamente come eseguire i soccorsi in modo sicuro ed efficiente. È necessario evitare qualsiasi allentamento del sistema tra l'utente e il punto di ancoraggio. L'ancoraggio deve sempre essere posizionato e il lavoro deve essere eseguito in modo da ridurre al minimo le cadute potenziali e la distanza di caduta potenziale. Il prodotto deve essere utilizzato in una configurazione a

canestro (vedere la Fig. 1. A) come parte di un sistema anticaduta. Quando si utilizza questo dispositivo in un sistema anticaduta, è necessario verificare la distanza necessaria sotto l'utente prima di ogni utilizzo per evitare una potenziale caduta al suolo o la collisione con un ostacolo. L'imbracatura completa è l'unico dispositivo di trattenuta del corpo accettabile che può essere utilizzato in un sistema anticaduta per applicazioni industriali. Il punto di attacco anticaduta, contrassegnato con A o A/2 sull'imbracatura completa, deve essere utilizzato per collegare il dispositivo di ancoraggio all'utente. Questo prodotto deve essere considerato un'attrezzatura per uso personale. Non prestate questa attrezzatura a nessuno. Se questa attrezzatura viene rivenduta, è essenziale, per la sicurezza dell'utente, che il rivenditore fornisca questo avviso nella lingua del Paese in cui il prodotto viene venduto.

Le corde bagnate o congelate possono perdere una notevole quantità di resistenza e diventare più sensibili all'abrasione. Aumentare il fattore di sicurezza quando le imbracature vengono utilizzate in ambienti umidi o ghiacciati. I nodi fatti a scopo d'uso riducono la resistenza delle corde. Questo prodotto deve essere utilizzato solo per la protezione personale contro le cadute e non deve essere utilizzato come attrezzatura di sollevamento.

Quando si utilizza il prodotto cucito come dispositivo di ancoraggio in un sistema anticaduta:

- È necessario utilizzare un ammortizzatore conforme alla norma EN355 per limitare la forza dinamica assorbita dall'utente in caso di caduta a 6kN.
- Un cordino conforme alla norma EN 354, compresi l'ammortizzatore e gli elementi di collegamento conformi alla norma EN362 non devono superare i 2m.
- Prima dell'uso, verificare lo spazio libero necessario per evitare la collisione con il suolo o con un ostacolo durante una caduta. È necessario uno spazio minimo di 7m sotto l'utente per evitare un impatto.
- In conformità alla norma EN 795 B, questo dispositivo di ancoraggio è destinato all'uso di una sola persona!
- In conformità alla norma EN 795 B, questo dispositivo di ancoraggio è testato a 18 kN e deve resistere alla forza in tutte le configurazioni approvate quando è nuovo.
- Il carico massimo che potrebbe essere trasmesso in servizio dal dispositivo di ancoraggio alla struttura è > 9 kN.
- Il sistema deve avere un punto di ancoraggio affidabile con una resistenza minima di 18 kN, alla stessa altezza o al di sopra dell'utente.
- Non salire al di sopra del punto di ancoraggio! Le cadute dall'alto del punto di ancoraggio possono causare il malfunzionamento del prodotto.

**Componenti del sistema:** tutti i prodotti utilizzati insieme alla corda in un sistema di arresto di caduta o di salvataggio devono essere compatibili con tutti gli altri componenti del sistema e devono essere conformi alle rispettive norme EN per il loro utilizzo. Prima dell'uso, verificare che, se utilizzato correttamente, nessun componente interferisca con il funzionamento sicuro di altri componenti del sistema. Tutti i componenti del sistema devono essere controllati secondo le raccomandazioni del produttore a ogni utilizzo e devono essere privi di danni, usura eccessiva o sfilacciate.

**Avvertenza:** Qualsiasi modifica, integrazione o riparazione dell'apparecchiatura DEVE essere autorizzata per iscritto da Vertical Supply Group. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente in conformità alle procedure stabilite dal produttore.

## 2 \ NOMENCLATURA

(1) Loop di Prusik, (2) Occhio a occhio

## 3 \ ISPEZIONE E PUNTI DA VERIFICARE

Prima di ogni utilizzo, questo prodotto deve essere sottoposto a un controllo visivo e tattile per garantirne il funzionamento nel campo di applicazione. In caso di dubbio sulla sicurezza d'uso, il prodotto deve essere ritirato immediatamente. Prima di ogni utilizzo, l'utente deve:

- Ispezionare le cuciture
- Ispezionare l'etichettatura

- Verificare che non vi siano spaccature o strappi nella corda
- Verificare che non vi siano tagli/abrasioni sulla fune che ne impediscano l'uso corretto e sicuro
- Verificare che il prodotto sia privo di superfici ruvide, bordi taglienti, punte acuminate e simili che potrebbero causare irritazioni o lesioni eccessive all'utente.
- Verificare l'assenza di danni chimici e termici alla fune

### Periodi di ispezione suggeriti:

(L'utente deve chiarire eventuali normative relative all'ispezione dei DPI nella propria regione)

- Ispezione pre-utilizzo/salita, visiva e tattile
- Registrazione settimanale visiva e tattile
- Ispezione accurata registrata 6 volte al mese da parte di personale competente

**Un sistema che sia stato oggetto di una caduta o di cui si sospetta una caduta, deve essere immediatamente messo fuori servizio. Richiedere una conferma scritta sull'idoneità a continuare l'utilizzo del prodotto a una persona competente in grado di valutare l'apprecchiatura, oppure restituirla al produttore per un'ispezione.**

## 4 \ TRACCIABILITÀ E MARCHI

Non rimuovere i contrassegni o le etichette. I marchi devono rimanere leggibili per tutta la vita utile del prodotto. Il prodotto può essere rintracciato attraverso i suoi contrassegni e le presenti istruzioni per l'uso.

## 5 \ INFORMAZIONI SUPPLEMENTARI

**Durata** \ La vita utile massima della corda dipende dal tipo di prodotto, dalla sua applicazione, frequenza e utilizzo appropriato. Si tratta di linee guida e di una durata approssimativa per un uso medio e corretto del prodotto.

Uso estensivo: fino a un anno

Uso regolare o occasionale: fino a 5 anni

Utilizzato raramente: fino a 10 anni

Le presenti sono solo linee guida: la durata effettiva di una corda può essere notevolmente inferiore a seconda della cura e dell'uso. Si raccomanda pertanto di documentare la storia e l'uso del prodotto. Ricordarsi di controllare la corda prima di ogni utilizzo per verificare se è stata danneggiata, usurata o degradata in qualche modo. **Se ci sono dubbi sull'uso, la storia, le condizioni o la qualità della corda, dismetterla.**

**Durata di conservazione:** La durata di conservazione di qualsiasi prodotto Rope Logic in condizioni di inutilizzo, conservato correttamente in un ambiente non esposto alla luce solare o a materiali pericolosi, è di massimo 10 anni. In nessun caso la conservazione e l'utilizzo combinati devono superare i 10 anni.

**Conservazione** \ Conservare la corda Rope Logic in un luogo fresco, secco e protetto dalla luce solare. Trasportarla in una borsa per corde o in uno zaino. Proteggerla dalla luce solare diretta, dagli agenti chimici, dal calore e dai danni meccanici. Avvertenza: I materiali in fibra aramidica, come il Technora®, sono noti per avere una bassa resistenza ai raggi UV. Tenere conto durante l'utilizzo, l'ispezione e la conservazione.

**Pulizia** \ Lavare in acqua tiepida con sapone neutro. Risciacquare accuratamente e appendere ad asciugare naturalmente senza esporla alla luce diretta del sole o al calore. Non mettere in asciugatrice. Disinfettare solo con materiali che non hanno effetto sui materiali sintetici utilizzati. È importante asciugare accuratamente la corda. Queste corde non devono rimanere bagnate per lunghi periodi di tempo.

## 6 \ ESAME DEL TIPO DELL'UNIONE EUROPEA

Conforme al regolamento 2016/425 sui DPI. Soddisfa i requisiti della norma EN 795: 2012 (Tipo B).

Organismo notificato che esegue l'esame UE: Apave SA (#0082), 6 Rue du General Audran, 92412 Courbevoie, Cedex, Francia

Ente Certificato che controlla la produzione: SGS Fimko Oy (#0598) Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia

La dichiarazione di conformità UE può essere scaricata all'indirizzo <https://honeybros.com/documentation/>



## 1 \ EINLEITUNG

Diese Anleitung erklärt die korrekte Verwendung dieses genähten Produkts. Es werden nur bestimmte Techniken beschrieben. Dieses Produkt darf nur von Personen verwendet werden, die in seiner sicheren Verwendung geschult sind, über die entsprechenden Kenntnisse und Fähigkeiten verfügen oder unter der direkten Aufsicht eines qualifizierten Nutzers stehen. Diese Anleitung enthält wichtige Hinweise, eine Kontrollkarte und einen Prüfnachweis. Vor der Verwendung dieses Produkts müssen alle Dokumente gelesen und ihr Inhalt verstanden worden sein. Höhenarbeiten sind grundsätzlich gefährlich. Nutzer sollten sich mit den Möglichkeiten und Grenzen des Produkts vertraut machen, die damit verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren, bevor sie es verwenden. PSA sollte nicht außerhalb ihrer Grenzen oder für einen anderen als den vorgesehenen Zweck verwendet werden.



### NICHTBEACHTUNG EINER DIESER WARNUNGEN KANN ZU SCHWEREN ODER TÖDLICHEN VERLETZUNGEN FÜHREN.

Dieses Dokument muss dem Nutzer vom Einzelhändler in der Sprache des jeweiligen Landes zur Verfügung gestellt werden und während der Nutzung zusammen mit der Ausrüstung aufbewahrt werden. Tragbare Anschlageneinrichtungen nach EN 795:2012 sind zum Schutz vor einem Absturz aus der Höhe bestimmt. Dieses Rope Logic-Produkt ist für die Verwendung als Anschlagssystem in einer Rettungskette vorgesehen. Bei Höhenarbeiten sollte vor und während der Verwendung dieses Produkts sorgfältig überlegt werden, wie eine Rettung sicher und effizient durchgeführt werden kann.

Jeglicher Durchhang im System zwischen dem Benutzer und dem Ankerpunkt muss vermieden werden. Der Ankerpunkt sollte immer so positioniert und die Arbeit so ausgeführt werden, dass sowohl die Sturzgefahr als auch die potenzielle Fallhöhe minimiert werden. Bei der Verwendung dieser Ausrüstung in einem Absturzschutzsystem ist es unerlässlich, vor jedem Gebrauch den erforderlichen Freiraum unter dem Nutzer zu überprüfen, um einen möglichen Sturz auf den Boden oder eine Kollision mit einem Hindernis zu vermeiden. Dieses Produkt ist dazu gedacht, in einer Korbkonfiguration (siehe Abb. 1. A) als Teil eines Absturzschutzsystems verwendet zu werden. Ein Auffanggurt ist die einzige zulässige Körperhaltevorrichtung, die in einem Auffangsystem verwendet werden kann. Der mit A oder A/2 gekennzeichnete Auffangpunkt am Auffanggurt sollte verwendet werden, um die Anschlageneinrichtung mit dem Nutzer zu verbinden. Dieses Produkt sollte als Ausrüstung für den persönlichen Gebrauch betrachtet werden. Verleihen Sie dieses Gerät nicht an Dritte. Bei einem Weiterverkauf dieser Ausrüstung ist es für die Nutzersicherheit unerlässlich, dass der Wiederverkäufer diesen Hinweis in der Sprache des Landes bereitstellt, in dem das Produkt verkauft wird.

Nasse oder gefrorene genähte Produkte können erheblich an Festigkeit verlieren und werden empfindlicher gegen Abrieb. Erhöhen Sie Ihren Sicherheitsfaktor, wenn diese Ausrüstung in nassen oder eisigen Umgebungen verwendet wird. Knoten, die für den Verwendungszweck hergestellt wurden, verringern die Festigkeit Ihres genähten Produkts. Dieses Produkt sollte nur als persönliche Absturzschutzsicherung und nicht als Hebezeug verwendet werden.

Bei der Verwendung des genähten Produkts als Ankerpunkt in einem Fallschutzsystem:

- Es muss ein Stoßdämpfer gemäß EN355 verwendet werden, um die vom Benutzer bei einem Sturz aufgenommene dynamische Kraft auf 6 kN zu begrenzen.
- Ein Verbindungsmittel nach EN 354, einschließlich des Fallämpfers und der Verbindungselemente nach EN 362, darf nicht länger als 2 m sein.
- Überprüfen Sie vor der Benutzung den Freiraum, der erforderlich ist, um einen Aufprall auf den Boden oder ein Hindernis bei einem Sturz zu vermeiden. Unter dem Benutzer ist ein Mindestabstand von 7 m erforderlich, um einen Aufprall zu vermeiden.
- Gemäß EN 795 B ist diese Anschlageneinrichtung nur für den Gebrauch durch eine

Person bestimmt!

- Diese Anschlageneinrichtung ist nach EN 795 B mit 18 kN geprüft und muss im Neuzustand dieser Kraft in allen zugelassenen Konfigurationen standhalten.
- Die maximale Last, die im Betrieb von der Anschlageneinrichtung auf das Bauwerk übertragen werden kann, beträgt > 9 kN.
- Das System muss über einen zuverlässigen Anschlagpunkt mit einer Mindeststärke von 18 kN verfügen, der sich auf gleicher Höhe oder oberhalb des Benutzers befindet.
- Klettern Sie nicht über den Ankerpunkt hinaus! Stürze von oben auf den Ankerpunkt können zu einem Produktversagen führen.

**Systemkomponenten:** Alle Produkte, die in Verbindung mit diesem genähten Produkt in einem Absturzschutzsicherungs- oder Rettungssystem verwendet werden, müssen mit allen anderen Komponenten des Systems kompatibel sein und sollten den jeweiligen EN-Normen für ihre Verwendung entsprechen. Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass bei ordnungsgemäßer Verwendung keine Komponente die sichere Funktion einer anderen Komponente des Systems beeinträchtigt. Alle Systemkomponenten sollten außerdem bei jeder Verwendung gemäß den Empfehlungen des Herstellers überprüft werden und dürfen keine Schäden, übermäßigen Verschleiß oder Grate aufweisen.

**Warnung:** Jede Änderung oder Reparatur des Geräts oder eine Hinzufügung zu selbigem MUSS von Vertical Supply Group schriftlich genehmigt werden. Reparaturen dürfen nur gemäß den Verfahren des Herstellers durchgeführt werden.

## 2 \ NOMENKLATUR

(1) Prusik-Schleife, (2) Auge zu Auge

## 3 \ INSPEKTION UND ZU ÜBERPRÜFENDE PUNKTE

Vor jedem Gebrauch muss dieses Produkt einer Sicht- und Tastprüfung unterzogen werden, um seine Funktion im Anwendungsbereich zu gewährleisten. Bestehen Zweifel an der Unbedenklichkeit des Produkts, muss es sofort aus dem Verkehr gezogen werden. Vor jeder Verwendung muss der Nutzer:

- Die Nähte überprüfen
- Die Kennzeichnung überprüfen
- Sicherstellen, dass das Seil keine Risse oder Brüche aufweist
- Sicherstellen, dass das Seil keine Schnitte/Abschürfungen aufweist, die seine ordnungsgemäße und sichere Verwendung beeinträchtigen würden
- Sicherstellen, dass das Produkt frei von rauen Oberflächen, scharfen Kanten, spitzen Stellen und dergleichen ist, die beim Nutzer übermäßige Reizungen oder Verletzungen verursachen könnten
- Sicherstellen, dass das Seil keine chemischen/thermischen Schäden aufweist

### Vorgeschlagene Inspektionszeiträume:

(Der Nutzer sollte alle Vorschriften bezüglich der PSA-Kontrolle in seiner Region klären)

- Sicht- und Tastprüfung vor der Nutzung/vor dem Aufstieg
- Wöchentliche Sicht- und Tastprüfung
- 6-monatliche gründliche Sichtprüfung durch einen kompetenten Prüfer

**Wenn das Produkt zur Sturzschutzsicherung verwendet wurde, nehmen Sie es sofort aus dem Verkehr und lassen Sie sich von einer Person, die das Produkt kompetent beurteilen kann, schriftlich bestätigen, dass es für den Gebrauch geeignet ist.**

## 4 \ RÜCKVERFOLGBARKEIT UND KENNZEICHNUNGEN

Ein System, das einem Abstieg ausgesetzt war oder bei dem ein Absturz vermutet wird, sollte sofort außer Dienst genommen werden. Lassen Sie sich die weiterhin gegebene Gebrauchstauglichkeit von einer Person schriftlich bestätigen, die die Ausrüstung kompetent beurteilen kann, oder senden Sie die Ausrüstung zur Inspektion an den Hersteller zurück.

## 5 \ ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN

**Lebensdauer** \ Die maximale Lebensdauer Ihres genähten Produkts hängt von

der Art des genähten Produkts, der Anwendung, der Häufigkeit und dem richtigen Gebrauch ab. Es handelt sich om Richtwerte und eine ungefähre Lebensduur bei doorschnittlichem en sachgemäßem Gebrauch des genähten Produktes.

Intensive Nutzung: Bis zu einem Jahr

Regelmäßiger bis gelegentlicher Gebrauch: bis zu 5 Jahre

Selten verwendet: bis zu 10 Jahre

Dies sind nur Richtwerte – die tatsächliche Lebensduur eines genähten Produkts kann je nach Pflege und Verwendung erheblich kürzer sein. Es wird daher empfohlen, die Produktgeschiede und -verduung zu dokumentieren. Achten Sie darauf, Ihr genähtes Produkt vor jedem Gebrauch zu überprüfen, om festzustellen, ob es beschädigt, abgenutzt oder in irgendeiner Weise beeinträchtigt ist. **Bei Fragen zur Verduung, Geschiede, zum Zustand oder zur Qualität Ihres genähten Produkts sollten Sie es außer Betrieb nehmen.**

**Haltbarkeitsduur:** Die Haltbarkeit dieses Rope Logic-Produkts in unbenuttem Zustand, das ordnungsgemäß in einer Umgebung ohne Sonneneinstrahlung oder gefährliche Materialien gelagert wird, beträgt maximal 10 Jahre. In keinem Fall sollte die kombinierte Lagerungs- und Nutzungsduur 10 Jahre überschreiten.

**Lagerung** \ Lagern Sie Ihr Produkt von Sewn Rope Logic an einem trockenen, dunklen und kühlen Ort. Der Transport erfolgt in einem Seilsack oder Rucksack. Vor direkter Sonneneinstrahlung, Chemikalien, Hitze und mechanischer Beschädigung schützen. Warnung: Die UV-Beständigkeit von Aramid-Materialien wie Technora® ist bekanntlich gering. Bitte verwenden, inspizieren en lagern Sie dieses Produkt entsprechend.

**Reinigung** \ In warmem Wasser mit milder Seife waschen. Gründlich ausspülen und zum natürlichen Trocknen aufhängen, ohne direktem Sonnenlicht oder Hitze ausgesetzt zu sein. Nicht in einen Trockner geben. Zur Desinfektion dürfen nur Materialien verwendet werden, die keine Auswirkungen auf die verwendeten Kunststoffe haben. Es ist wichtig, das genähte Produkt gründlich zu trocknen. Diese genähten Produkte sollten nicht über einen längeren Zeitraum nass bleiben.

## 61 BAUMUSTERPRÜFUNG DER EUROPÄISCHEN UNION

Entspricht der PSA-Verordnung 2016/425 Erfüllt die Anforderungen der EN 795: 2012 (Typ B).

Benannte Stelle, die die EU-Baumusterprüfung durchführt: Apave SA (#0082), 6 Rue du General Audran, 92412 Courbevoie, Cedex, Frankreich

Benannte Stelle, die die Herstellung kontrolliert: SGS Fimko Oy (#0598) Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

Die EU-Konformitätserklärung kann unter

<https://honeybros.com/documentation/> heruntergeladen werden

## NL

## 11 INLEIDING

Deze instructies leggen het juiste gebruik van dit genaaid product uit. Alleen bepaalde technieken worden beschreven. Dit product mag alleen worden gebruikt door personen die zijn getraind in het veilig gebruik ervan en die beschikken over de relevante kennis en vaardigheden, of die onder direct toezicht staan van een gekwalificeerde gebruiker. Deze gebruiksaanwijzing bevat belangrijke opmerkingen, een controlekaart en een bewijs van inspectie. Voordat u dit product gebruikt, moet u alle documenten hebben gelezen en de inhoud ervan begrijpen. Werken op hoogte is een inherent gevaarlijk activiteit. Gebruikers moeten de mogelijkheden en beperkingen van het product kennen, de risico's begrijpen en accepteren voordat ze deelnemen. PBM's mogen niet buiten hun beperkingen of voor een ander doel dan waarvoor ze bedoeld zijn gebruikt worden.



**HET NIET OPVOLGEN VAN EÉN VAN DEZE WAARSCHUWINGEN KAN LEIDEN TOT ERNSTIG LETSEL OF DOOD.**

Dit document moet door de verkoper aan de gebruiker worden verstrekt in de taal van het betreffende land en moet bij de apparatuur worden bewaard zolang deze in gebruik is. Draagbare verankeringsapparaten volgens EN 795:2012 zijn

ontworpen als bescherming tegen een val van hoogte. Dit Rope Logic-product is bedoeld voor gebruik als ankersysteem in een levensveiligheidsketen. Voor werken op hoogte moet vóór en tijdens het gebruik van de uitrusting zorgvuldig overwogen worden hoe een eventuele redding veilig en efficiënt kan uitgevoerd worden.

Speling in het systeem tussen de gebruiker en het verankeringspunt moet vermeden worden. Het anker moet altijd zodanig geplaatst worden en de werkzaamheden moeten zodanig uitgevoerd worden dat zowel de kans op vallen als de mogelijke valafstand tot een minimum beperkt worden. Dit product moet in een mandconfiguratie worden gebruikt (zie Fig. 1. A) als onderdeel van een valbeveiligingssysteem. Bij gebruik van de uitrusting in een valbeveiligingssysteem is het absoluut noodzakelijk om vóór elk gebruik de vereiste vrije ruimte onder de gebruiker te controleren, om een mogelijke val op de grond of een botsing met een voorwerp te voorkomen. Een volledig lichaamsarnas is het enige aanvaardbare lichaamsarnas dat in een valbeveiligingssysteem gebruikt mag worden. Het beveiligingspunt voor valbeveiliging, gemarkeerd met A of A/2 op het volledige harnas, dient te worden gebruikt om de verankerung met de gebruiker te verbinden. Deze uitrusting moet worden beschouwd als uitrusting voor persoonlijk gebruik. Leen deze uitrusting aan niemand uit. Indien deze uitrusting doorverkocht wordt, is het voor de veiligheid van de gebruiker van essentieel belang dat de wederverkoper deze gebruikershandleiding verstrekt in de taal van het land waar het product verkocht wordt.

Natte of bevroren genaaid producten kunnen een aanzienlijke hoeveelheid sterke verliezen en gevoeliger worden voor schuren. Verhoog uw veiligheidsfactor wanneer deze uitrusting wordt gebruikt in natte of ijzige omgevingen. Knopen die voor gebruiksdoeleinden zijn gemaakt, verminderen de sterkte van uw genaaid product. Dit product mag alleen worden gebruikt voor persoonlijke valbeveiliging en niet voor hefapparatuur.

Bij gebruik van het genaaid product als verankeringsmiddel in een valbeveiligingssysteem:

- Er moet een schokdemper conform EN355 worden gebruikt om de dynamische kracht die door de gebruiker wordt geabsorbeerd tijdens een val te beperken tot 6 kN.
- Een leeflijn die voldoet aan EN 354, inclusief de schokdemper en verbindingselementen die voldoen aan EN362, mag niet langer zijn dan 2 m.
- Controleer vóór gebruik de vrije ruimte die nodig is om een botsing met de grond of een voorwerp tijdens een val te voorkomen. Onder de gebruiker is minimaal 7 m vrije ruimte nodig om een botsing te voorkomen.
- Volgens EN 795 B is dit verankeringsapparaat slechts voor gebruik door één persoon bestemd!
- Volgens EN 795 B is dit verankeringsapparaat getest tot 18 kN en moet het in nieuwstaat deze kracht in alle goedgekeurde configuraties weerstaan.
- De maximale belasting die door het verankeringsapparaat op de constructie kan worden overgebracht is >9 kN.
- Het systeem moet een betrouwbaar verankeringspunt op dezelfde hoogte of boven de gebruiker hebben met een minimumsterkte van 18 kN.
- Klim niet tot boven het verankeringspunt! Vallen van boven het verankeringspunt kunnen leiden tot defecten aan de uitrusting.

**Systeemonderdelen:** Alle producten die samen met deze genaaid uitrusting gebruikt worden in een valbeveiligings- of reddingssysteem moeten compatibel zijn met alle andere onderdelen in het systeem en moeten voldoen aan de respectievelijke EN-normen voor het gebruik ervan. Controleer vóór gebruik of, bij correct gebruik, geen enkel onderdeel de veilige werking van een ander onderdeel in het systeem verstoort. Alle systeemonderdelen moeten ook bij elk gebruik worden gecontroleerd volgens de aanbevelingen van de fabrikant en vrij zijn van beschadigingen, overmatige slijtage of bramen.

**Waarschuwing:** Alle wijzigingen, toevoegingen of reparaties aan de apparatuur MOETEN schriftelijk worden goedgekeurd door Vertical Supply Group. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd volgens de procedures van de fabrikant.

## 2) NOMENCLATUUR

(1) Prusik loop, (2) Oog in oog

## 3) KEURING EN CONTROLEPUNTEN

Vóór elk gebruik moet dit product worden onderworpen aan een visuele en tactiele inspectie om de werking in het toepassingsgebied te garanderen. Als er enige twijfel bestaat of het product veilig te gebruiken is, moet het onmiddellijk buiten gebruik worden gesteld. Voor elk gebruik moet de gebruiker:

- Stiksels inspecteren
- Etikettering inspecteren
- Controleren of het touw niet gespleten of gescheurd is
- Controleren of er geen sneden of schaafwonden aan het touw zijn die een juist en veilig gebruik in de weg staan
- Controleren of het product vrij is van ruwe oppervlakken, scherpe randen, scherpe punten en dergelijke die overmatige irritatie of letsel bij de gebruiker kunnen veroorzaken.
- Controleren of de kabel geen chemische of thermische schade heeft opgelopen

### Vorgestelde inspectieperiodes:

(De gebruiker moet alle voorschriften met betrekking tot de inspectie van persoonlijke beschermingsmiddelen in zijn regio verifiëren)

- Inspectie vóór gebruik/beklimming, visueel en tactiel
- Wekelijks opgenomen visuele en tactiele
- 6 maandelijks geregistreerde grondige inspectie door bevoegd persoon

**Een systeem dat blootgesteld werd aan een val of vermoede val, moet onmiddellijk uit gebruik worden genomen. Vraag een schriftelijke bevestiging van geschiktheid voor gebruik aan iemand die de apparatuur deskundig kan beoordelen, of stuur ze voor inspectie terug naar de fabrikant.**

## 4) TRACERBAARHEID EN MARKERINGEN

Verwijder geen markeringen of labels. De markeringen moeten tijdens de volledige levensduur van het product leesbaar blijven. Het product kan worden getraceerd aan de hand van de eigen markeringen en de huidige gebruiksaanwijzing.

## 5) AANVULLENDE INFORMATIE

**Levensduur** \ De maximum levensduur van uw genaaide uitrusting hangt af van het type genaaide uitrusting, de toepassing, frequentie en het juiste gebruik. Hieronder worden de richtlijnen en een geschatte levensduur voor een gemiddeld en juist gebruik van de genaaide uitrusting vermeld.

Extensief gebruik: Tot één jaar

Regelmatig tot incidenteel gebruik: tot 5 jaar

Zelden gebruikt: Tot 10 jaar

Dit zijn slechts richtlijnen. De werkelijke levensduur van een genaaide uitrusting kan aanzienlijk korter zijn, afhankelijk van het onderhoud en gebruik. Daarom wordt aanbevolen de geschiedenis en het gebruik van de uitrusting te documenteren. Verget niet de genaaide uitrusting vóór elk gebruik te controleren op beschadigingen, slijtage of aantastingen. **Stel de genaaide uitrusting buiten gebruik als er twijfels zijn over het gebruik, de geschiedenis, de staat of de kwaliteit.**

**Houdbaarheid:** De houdbaarheid van dit Rope Logic- product in ongebruikte toestand, correct opgeslagen in een omgeving die niet blootgesteld is aan zonlicht of gevaarlijke stoffen, is maximaal 10 jaar. In geen geval mag de gecombineerde duur van opslag en gebruik meer dan 10 jaar bedragen.

**Opslag** \ Bewaar uw Sewn Rope Logic- product op een droge, donkere en koele plaats. Vervoer in een touwtas of ruzzak. Bescherm tegen direct zonlicht, chemicaliën, hitte en mechanische schade. Waarschuwing: Aramide- materialen zoals Technora® staan erom bekend dat ze lage uv- bestendigheids hebben. Gebruik, inspecteer en bewaar dit product dienovereenkomstig.

**Reinigen** \ In warm water met milde zeep wasen. Spoel grondig en hang op natuurlijke wijze te drogen zonder blootstelling aan direct zonlicht of hitte. Niet in de droger doen. Desinfecteer alleen met materialen die de gebruikte synthetische

materialen niet aantasten. Het is belangrijk om het genaaide product goed te drogen. Touwen van aramidevezel mogen niet gedurende lange tijd nat blijven.

## 6) TYPE ONDERZOEK EU

Voldoet aan PBM-verordening 2016/425 Voldoet aan de vereisten van EN 795: EN 2012 type B:

Aangemelde instantie voor onderzoek EU type: Apave SA (#0082), 6 Rue du General Audran, 92412 Courbevoie, Cedex, Frankrijk

Aangemelde instantie die de productie controleert: SGS Fimko Oy (#0598) Takomitie 8, FI-00380 Helsinki, Finland  
EU-conformiteitsverklaring kan worden gedownload op <https://honeybros.com/documentation/>

## SV

## 1) INTRODUKTION

Dessa avisningar förklarar hur den här sydda produkten ska användas på rätt sätt. Endast vissa tekniker beskrivs. Denna produkt får endast användas av personer som har utbildats i säker användning av produkten, som har relevanta kunskaper och färdigheter eller som är under direkt överinseende av en kvalificerad användare. Denna bruksanvisning innehåller viktig information, ett kontrollkort och ett inspektionsbeskriv. Se till att du har läst alla dokument och förstår deras innehåll innan du använder produkten. Arbeta på hög höjd utgör i sig farlig aktivitet. Användaren ska bekanta sig med produktens egenskaper och begränsningar samt förstå och acceptera de risker som är förknippade med den före deltagande. Den personliga skyddsutrustningen ska inte användas utanför sina begränsningar eller för något annat ändamål än det den är avsedd för.



## UNDERLÄTENHET ATT FÖLJA NÅGON AV DESSA VARNINGAR KAN LEDA TILL ALLVARLIG PERSONSKADA ELLER DÖDSFALL.

Återförsäljaren måste tillhandahålla det här dokumentet till användaren på respektive lands språk och det måste förvaras tillsammans med utrustningen när den används. Bärbara förankringsanordningar enligt EN 795:2012 är utformade för att skydda mot fall från höjd. Denna Rope Logic- produkt är avsedd att användas som ett förankringssystem i en livssäkerhetskedja. För arbeten på höjd ska man före och under användningen av denna produkt noga överväga hur eventuell rädning kan utföras säkert och effektivt.

All slakhet i systemet mellan användaren och förankringspunkten måste undvikas. Ankaret ska alltid placeras, och arbetet utföras, på ett sådant sätt att både risken för fall och den potentiella fallsträckan minimeras. Denna produkt ska användas i en korgkonfiguration (se bild 1. A) som en del av ett fallskyddssystem. Vid användning av denna utrustning i ett fallskyddssystem är det absolut nödvändigt att kontrollera det utrymme som krävs under användaren före varje användning för att undvika ett potentiellt markfall eller en kollision med ett hinder. En helkroppssäte är den enda acceptabla kroppshållningsanordningen i ett fallskyddssystem. Fästpunkten för fallskydd som är markerad med A eller A/2 på helkroppssäten ska användas för att koppla samman förankringsanordningen med användaren. Denna produkt ska betraktas som utrustning för personligt bruk. Låna inte ut denna utrustning till någon annan. Om denna utrustning säljs vidare är det viktigt för användarens säkerhet att den som säljer den vidare tillhandahåller detta meddelande på språket i det land där produkten säljs.

Våta eller frusna sydda produkter kan förlora en avsevärd mängd styrka och bli känsligare för mötning. Öka din säkerhetsfaktor när denna utrustning används i våta eller isiga miljöer. Knutar som görs för användningssyfte minskar styrkan hos din sydda produkt. Denna produkt ska endast användas för personligt fallskydd och ska inte användas som lyftutrustning.

Vid användning av den sydda produkten som förankringsanordning i ett fallskyddssystem:

- Måste en stötdämpare i enlighet med EN355 användas för att begränsa den

dynamiska kraft som användaren absorberar vid ett fall till 6 kN.

- Får en fånglina som uppfyller EN 354, inklusiv stötdämparen och anslutningsselement som uppfyller EN362, inte vara längre än 2 m.
- Kontrollera före användning det fria utrymme som behövs för att undvika en kollision med marken eller ett hinder vid ett fall. Det behövs ett fritt utrymme på minst 7 m under användaren för att undvika en kollision.
- I enlighet med EN 795 B får denna förankringsanordning endast användas av en person!
- I enlighet med EN 795 B är denna förankringsanordning testad till 18 kN och måste motstå kraften i alla godkända konfigurationer när den är ny.
- Den maximala belastning som skulle kunna överföras vid användning från förankringsanordningen till strukturen är > 9 kN.
- Systemet måste ha en tillförlitlig förankringspunkt med en styrka på minst 18 kN, på samma höjd eller ovanför användaren.
- Klättra inte högre än förankringspunkten! Fall från ovanför förankringspunkten kan leda till att produkten går sönder.

**Systemkomponenter:** Alla produkter som används tillsammans med denna sydda produkt i ett fallskydds- eller räddningssystem måste vara kompatibla med alla andra komponenter i systemet och ska uppfylla respektive EN-standards för sin användning. Kontrollera före användning att ingen komponent, när den används korrekt, stör den säkra funktionen hos någon annan komponent i systemet. Alla systemkomponenter måste också kontrolleras vid varje användning, enligt tillverkarens rekommendationer, och vara fria från skador, överdrivet slitage eller grader.

**Varning:** All modifiering, tillägg, eller reparation av utrustningen MÅSTE godkännas skriftligen av Vertical Supply Group. Reparationer ska endast utföras i enlighet med tillverkarens rutiner.

## 2\ NOMENKLATUR

(1) Prusikknop, (2) Ögla till ögla

## 3\ INSPEKTION OCH PUNKTER ATT KONTROLLERA

Före varje användning måste denna produkt genomgå visuell och beröringskontroll för att garantera dess funktion inom användningsområdet. Om det råder någon tvekan om att produkten är säker att använda måste du omedelbart sluta använda den. Före varje användning måste användaren:

- Inspektera sömmarna
- Inspektera märkning
- Kontrollera att det inte finns några sprickor eller revor i repet
- Kontrollera att det inte finns några skärskador eller nötningar på repet som kan hindra korrekt och säker användning
- Kontrollera att produkten är fri från ojämna ytor, vassa kanter, vassa spetsar och liknande som kan orsaka irritation eller personskador på användaren.
- Kontrollera att det inte finns några kemiska eller termiska skador på repet

### Föreslagna inspektionsintervall:

(Användaren ska klargöra alla eventuella bestämmelser om inspektion av personlig skyddsutrustning i sin region)

- Inspektion före användning/klättring, visuell och beröring
- Veckovis dokumenterad visuell och beröringsinspektion
- Halvårsvis dokumenterad grundlig inspektion av behörig person

**Ett system som har utsatts för ett fall eller misstänkt fall bör omedelbart tas ur drift. Begär en skriftlig bekräftelse på att utrustningen är fortsatt lämplig för användning från någon som kan bedöma utrustningen på ett kompetent sätt, eller returnera till tillverkaren för inspektion.**

## 4\ SPÅRBARHET OCH MÄRKNING

Ta inte bort några märkningar eller etiketter. Märkningarna måste förbli läsbara under produktens hela livslängd. Produkten kan spåras genom sina egna märkningar och den föreliggande bruksanvisningen.

## 5\ YTTRELIGARE INFORMATION

**Livslängd** \ Den maximala livslängden för din sydda produkt beror på typen av sydd produkt, användningsområde, frekvens och korrekt användning. Dessa är riktlinjer och ungefärlig användbar livslängd vid genomsnittlig och korrekt användning av den sydda produkten.

Omfattande användning: Upp till ett år

Regelbunden till sporadisk användning: upp till 5 år

Sällan använd: Upp till 10 år

Dessa är bara riktlinjer – den faktiska livslängden för en sydd produkt kan vara betydligt kortare beroende på skötsel och användning. Det rekommenderas därför att produktens historik och användning dokumenteras. Kom ihåg att kontrollera din sydda produkt före varje användning för att avgöra om den har skadats, slitits eller försämrats på något sätt. **Om det finns några tvekar om användningen, historiken, skicket eller kvaliteten på din sydda produkt ska du sluta använda den.**

**Hållbarhetstid:** Hållbarhetstiden för den här Rope Logic-produkten i oavsett skick som förvaras på rätt sätt i en miljö som inte utsätts för solljus eller farliga material är högst 10 år. Den kombinerade förvaringen och användningen får under inga omständigheter överstiga 10 år.

**Förvaring** \ Förvara din sydda Rope Logic-produkt på en torr, mörk och sval plats. Transportera i en repväska eller ryggsäck. Skydda mot direkt solljus, kemikalier, värme och mekaniska skador. Varning: Aramidmaterial som Technora® är kända för att ha låg UV-beständighet. Använd, inspektera och förvara denna produkt i enlighet med detta.

**Rengöring** \ Tvätta i varmt vatten med mild tvål. Skölj noga och hängtorka naturligt utan exponering för direkt solljus eller värme. Lägga den inte i en torktumlare. Desinficera endast med hjälp av material som inte påverkar använda syntetiska material. Det är viktigt att grundligt torka den sydda produkten. Dessa sydda produkter får inte lämnas våta under långa tidsperioder.

## 6\ TYPUNDERSÖKNING FÖR EUROPEISKA UNIONEN

Överensstämmer med förordning 2016/425 om personlig skyddsutrustning (PPE). Uppfyller kraven i EN 795: 2012 (Typ B).

Anmält organ som utför EU-typundersökning: Apave SA (#0082), 6 Rue du General Audran, 92412 Courbevoie, Cedex, Frankrike

Anmält organ som kontrollerar tillverkning: SGS Fimko Oy (#0598) Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

EU-försäkran om överensstämmelse kan laddas ner på <https://honeybros.com/documentation/>

## PL

## 1\ WSTĘP

Niniejsza instrukcja wyjaśnia zasady prawidłowego użytkowania tego produktu. Opisano typko niekrotę techniki. Ten produkt może być używany wyłącznie przez osoby przeszkolone w zakresie jego bezpiecznego użytkowania, posiadające odpowiednią wiedzę i umiejętności lub pod bezpośrednim nadzorem wykwalifikowanego użytkownika. Niniejsza instrukcja obsługi zawiera ważne wskazówki, kartę kontrolną oraz dowód przeprowadzenia kontroli. Przed użyciem tego produktu należy przeczytać wszystkie dokumenty i zrozumieć ich treść. Praca na wysokości jest z natury niebezpieczna. Użytkownicy muszą zapoznać się z możliwościami i ograniczeniami produktu oraz zrozumieć i zaakceptować związane z nim ryzyko przed przystąpieniem do korzystania z produktu. PPE nie należy stosować niezgodnie z ich przeznaczeniem ani w żadnym innym celu niż ten, do którego są przeznaczone.



**NIESTOSOWANIE SIĘ DO POWYŻSZYCH OSTRZEŻEŃ MOŻE SPOWODOWAĆ POWAŻNE OBRAŻENIA LUB ŚMIERĆ.**

Dokument ten musi być dostarczony użytkownikowi przez sprzedawcę w języku danego kraju i musi być przechowywany wraz ze sprzętem w czasie jego użytkowania. Urządzenia kotwiczące przenoszone zgodnie z normą EN 795:2012 służą do ochrony przed upadkiem z wysokości. Produkt Rope Logic jest przeznaczony do stosowania jako system kotwiczący w łańcuchu bezpieczeństwa.

W przypadku pracy na wysokości, przed i w trakcie użytkowania tego produktu należy dokładnie zastanowić się, w jaki sposób można bezpiecznie i skutecznie przeprowadzić ewentualną akcję ratunkową.

Należy zapobiegać powstawaniu luzów w systemie pomiędzy użytkownikiem i punktem kotwienia. Urządzenie kotwiczące powinno być zawsze zamontowane, a praca wykonywana, w taki sposób, aby zminimalizować zarówno możliwość upadku, jak i wysokość potencjalnego upadku. Produkt powinien być używany w konfiguracji siatkowej (patrz rys. 1. A) jako część systemu zabezpieczającego przed upadkiem z wysokości. W przypadku stosowania tego sprzętu w systemie asekuracyjnym, przed każdym użyciem należy obowiązkowo sprawdzić wymaganą wolną przestrzeń pod użytkownikiem, aby zapobiec ewentualnemu upadkowi na ziemię lub zderzeniu z przeszkodą. Szelki bezpieczeństwa to jedyne dopuszczalne urządzenie utrzymujące ciało, które może być stosowane w systemie asekuracyjnym. Do przywiązania urządzenia kotwiczącego do użytkownika należy użyć asekuracyjnego punktu zaczepowego na szelkach bezpieczeństwa oznaczonego symbolem A lub A/2. Produkt ten powinien być traktowany jako sprzęt do użytku osobistego. Nie należy pożyczać tego sprzętu innym osobom. W przypadku odsprzedaży sprzętu, dla bezpieczeństwa użytkownika istotne jest, aby odsprzedawca udostępnił niniejszą instrukcję obsługi w języku kraju, w którym produkt jest sprzedawany.

Mokre lub zmrożone produkty zsywane mogą mieć znacznie mniejszą wytrzymałość i stać się bardziej podatne na ścieranie. Należy zwiększyć swój współczynnik bezpieczeństwa, gdy ten sprzęt jest używany w mokrych lub lodowych warunkach. Węzły wykonane w celu użytkowania sprzętu zmniejszają wytrzymałość zsywanego produktu. Ten produkt powinien być używany wyłącznie do osobistej asekuracji przed upadkiem i nie powinien być używany do podnoszenia sprzętu.

W przypadku stosowania produktu Sewn Product jako urządzenia kotwiczącego w systemie ochrony przed upadkiem z wysokości:

- Należy stosować amortyzator zgodny z normą EN355 w celu ograniczenia siły dynamicznej pochłanianej przez użytkownika podczas upadku do 6 kN.
- Długość linki zgodnej z normą EN 354, włącznie z amortyzatorem i elementami łączącymi zgodnymi z normą EN362, nie może przekroczyć 2 m.
- Przed użyciem należy ustalić wolną przestrzeń wymaganą w celu uniknięcia zderzenia z podłożem lub przeszkodą podczas upadku. Aby uniknąć zderzenia, pod użytkownikiem musi być co najmniej 7 m wolnej przestrzeni.
- Zgodnie z normą EN 795 B to urządzenie kotwiczące może być używane tylko przez jedną osobę!
- Zgodnie z normą EN 795 B to urządzenie kotwiczące jest przetestowane dla wytrzymałości 18 kN i, gdy jest nowe, musi wytrzymać działanie takiej siły we wszystkich zatwierdzonych konfiguracjach.
- Maksymalne obciążenie, jakie może zostać przeniesione podczas eksploatacji z urządzenia kotwiczącego na obiekt wynosi > 9 kN.
- System musi posiadać niezawodny punkt kotwienia o wytrzymałości co najmniej 18 kN, znajdujący się na wysokości użytkownika lub powyżej niego.
- Nie wolno wspinąć się powyżej punktu kotwienia! Upadek z miejsca powyżej punktu kotwienia może spowodować uszkodzenie produktu.

**Elementy systemu:** Wszystkie produkty stosowane razem z tym zsywanym produktem w systemach asekuracyjnych lub ratunkowych muszą być kompatybilne ze wszystkimi pozostałymi komponentami systemu i powinny być zgodne z właściwymi normami EN dotyczącymi ich stosowania. Przed użyciem należy sprawdzić, czy w przypadku prawidłowego użytkowania żaden z elementów nie zakłóca bezpiecznego działania innych elementów systemu. Wszystkie elementy systemu muszą być sprawdzane zgodnie z zaleceniami producenta przy każdym użyciu i muszą być wolne od uszkodzeń, nadmierne zużycia lub zardzewienia.

**Ostrzeżenie:** Wszelkie modyfikacje, uzupełnienia lub naprawy sprzętu MUSZĄ zostać zatwierdzone na piśmie przez Vertical Supply Group. Prace naprawcze należy wykonywać wyłącznie zgodnie z procedurami producenta.

## 2 \ NAZEWNICTWO

(1) Pętla Prusik, (2) Oko w oko

## 3\ KONTROLA I PUNKTY DO KONTROLI

Przed każdym użyciem produkt należy poddać kontroli wizualnej i dotykowej, aby zagwarantować jego funkcjonalność w miejscu zastosowania. Jeżeli istnieje jakiegokolwiek wątpliwość co do bezpieczeństwa stosowania produktu, należy go natychmiast wycofać z użytku. Przed każdym użyciem użytkownik musi:

- Kontrola szwów
- Sprawdzić oznakowanie
- Sprawdzić, czy linie nie jest pęknięta lub rozzerwana
- Sprawdzić, czy linie jest wolna od przecięć lub otarć, które mogłyby uniemożliwić jej prawidłowe i bezpieczne użytkowanie.
- Należy sprawdzić, czy produkt nie ma ostrych krawędzi, szorstkich powierzchni, ostrych punktów lub innych podobnych elementów, które mogłyby nadmiernie podrażnić lub zranić użytkownika.
- Sprawdzić, czy na linie nie występują żadne uszkodzenia chemiczne/termiczne

### Zalecane czasy przeglądów:

(Użytkownik powinien zapoznać się z przepisami dotyczącymi kontroli środków ochrony osobistej obowiązującymi w jego regionie)

- Kontrola wzrokowa i dotykowa przed użyciem/wspinaczką
- Cotygodniowe zapisy dotykowe i wizualne
- 6-miesięczna udokumentowana szczegółowa inspekcja przeprowadzana przez kompetentną osobę

**System użyty do powstrzymania upadku, w tym podejrzewanego, powinien zostać natychmiast wycofany z eksploatacji. Należy poprosić kompetentną osobę o pismem potwierdzenie dalszej przydatności sprzętu do użycia lub zwrócić sprzęt do producenta w celu przeglądu.**

## 4\ IDENTYFIKOWALNOŚĆ I OZNACZENIA

Nie należy usuwać żadnych oznaczeń ani etykiet. Oznaczenia muszą pozostać czytelne przez cały okres użytkowania produktu. Produkt można zidentyfikować na podstawie jego własnych oznaczeń i aktualnej instrukcji obsługi.

## 5\ INFORMACJE DODATKOWE

**Żywność \** Maksymalna żywotność Twojego sytego produktu zależy od rodzaju sytego produktu, zastosowania, częstotliwości i prawidłowego użytkowania. Poniżej zaprezentowano wytyczne i szacowany okres użytkowania w przypadku przeciętnego i prawidłowego użytkowania zsywanego produktu.

Intensywne użytkowanie: Do jednego roku

Regularne lub sporadyczne użytkowanie: Do 5 lat

Rzadko używane: Do 10 lat

Są to jedynie wskazówki – rzeczywista żywotność produktu sytego może być znacznie krótsza w zależności od pielęgnacji i użytkowania. W związku z tym zaleca się udokumentowanie historii i sposobu użytkowania produktu. Pamiętaj, aby przed każdym użyciem sprawdzić, czy produkt, który zsyszesz, nie uległ uszkodzeniu, zużyciu lub degradacji. **Jeśli masz jakiegokolwiek wątpliwości co do użytkowania, historii, stanu lub jakości produktu, wycofaj go z użytku.**

**Okres trwałości:** Okres trwałości tego produktu Rope Logic w stanie nieużywany, odpowiednio przechowywanym w środowisku niewrażliwym na działanie promieni słonecznych lub materiałów niebezpiecznych, wynosi maksymalnie 10 lat. Łączny okres przechowywania i użytkowania nie powinien przekroczyć w żadnym wypadku 10 lat.

**Przechowywanie \** Produkt Sewn Rope Logic należy przechowywać w suchym, ciemnym i chłodnym miejscu. Transport w torbie na linę lub plecaku. Chronić przed działaniem promieni słonecznych, chemikaliów, ciepła i uszkodzeń mechanicznych. Ostrzeżenie: Jak wiadomo, materiały aramidowe takie jak Technora® mają niską odporność na promieniowanie ultrafioletowe. W związku z tym produkt należy odpowiednio obstrzywać, sprawdzać i przechowywać.

**Czyszczenie \** Prac w ciepłej wodzie z dodatkiem łagodnego mydła. Dokładnie wytułkaj i powiesz do naturalnego wyschnięcia bez narażania na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub ciepła. Nie wkładaj do suszarki. Do dezynfekcji należy używać wyłącznie materiałów, które nie mają wpływu na użyte materiały syntetyczne. Ważne jest, aby produkt szyć był dokładnie wysuszony. Wyrobów sztych nie należy pozostawiać mokrych przez dłuższy czas.

## 6 \ BADANIE TYPU UNII EUROPEJSKIEJ

Zgodność z rozporządzeniem w sprawie środków ochrony indywidualnej nr 2016/425 Spełnia wymagania normy EN 795: EN 2012 Typ B:

Notyfikowana organizacja przeprowadzająca inspekcje typu UE: Apave SA (#0082), 6 Rue du General Audran, 92412 Courbevoie, Cedex, Francja

Jednostka notyfikowana kontrolująca produkcję: SGS Fimko Oy (#0598)

Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia

Deklarację zgodności UE można pobrać ze strony

<https://honeybros.com/documenta/>

### CZ

## 1\ ÚVOD

Tyto pokyny vysvětlují správné použití tohoto šitého výrobku. Popsány jsou pouze některé techniky. Tento výrobek mohou používat pouze osoby vyškolené v jeho bezpečném používání, které mají příslušné znalosti a dovednosti nebo jsou pod přímým dohledem kvalifikovaného uživatele. Tento návod k použití obsahuje důležité poznámky, kontrolní kartu a doklad o kontrole. Před použitím tohoto výrobku je třeba si přečíst všechny dokumenty a porozumět jejich obsahu. Práce ve výškách je ze své podstaty nebezpečná činnost. Uživatelé by se měli před účastí seznámit s možnostmi a omezeními výrobku, pochopit a přijmout související rizika. Výrobky se nesmí používat nad rámec svých limitů nebo k jinému účelu, než pro jaký jsou určeny.



## NEDODRŽENÍ JAKÉHOKOLI Z TĚCHTO VAROVÁNÍ MŮŽE MÍT ZA NÁSLEDEK TĚŽKÝ ÚRAZ NEBO SMRT.

Tento dokument musí být uživateli poskytnut prodejcem v jazyce příslušné země a musí být přiložen u vybavení během jeho používání. Přenosná kotevní zařízení podle EN 795:2012 určená k ochraně proti pádu z výšky. Výrobky Rope Logic jsou určeny k použití jako kotevní systém při zajištění bezpečnosti života. Při výškových pracích je třeba před a během používání tohoto výrobku pečlivě zvážit, jak by bylo možné bezpečně a efektivně provést jakoukoli záchranu.

Je třeba se vyvarovat veškerých uvolněných lan v systému mezi uživatelem a kotevním bodem. Kotva by měla být vždy umístěna a práce by měla být prováděna tak, aby byl minimalizován jak potenciál pádů, tak vzárodnost potenciálních pádů. Tento výrobek je určen k použití v konfiguraci kde (viz obr. 1. A) jako součást systému pro zachycení pádu. Při použití tohoto vybavení v systému zachycení pádu je nutné před každým použitím zkontrolovat požadovaný prostor pod uživatelem, abyste předešli případnému pádu na zem nebo kolizi s překážkou. Jediným přijatelným zařízením pro upevnění těla, které lze použít v systému zachycení pádu, je celotělový postroj. K připojení kotevního zařízení k uživateli by měl být použit bod k připevnění systému zachycení pádu označený značkou A nebo A/2 na celotělovém postroji. Tento výrobek by měl být považován za vybavení pro osobní použití. Toto vybavení nikomu nepůjčujte. Pokud bude toto vybavení prodáváno znovu, je z důvodu bezpečnosti uživatele nezbytné, aby tento nový prodejce zprostředkoval toto oznámení v jazyce země, ve které je výrobek prodáván.

Mokré nebo zmražené šité výrobky mohou ztratit podstatnou část pevnosti a stát se citlivějšími na otěr. V době, kdy je toto zařízení používáno ve vlhkém nebo ledovém prostředí, zvýšte svůj bezpečnostní faktor. Uzly vytvořené za účelem použití snižují pevnost vašeho šitého výrobku. Tento výrobek by měl být používán pouze pro osobní ochranu proti pádu a neměl by se používat pro zdvihací zařízení.

Při použití šitého výrobku jako kotvícího zařízení v systému zachycení pádu:

- K omezení dynamické síly absorbované uživatelem při pádu na 6kN je nutné použít tlumič nárazů v souladu s normou EN355.
- Lana naplňující požadavky normy EN 354, včetně tlumiče a spojovacích prvků naplňujících požadavky normy EN362, nesmí přesáhnout 2 m.
- Před použitím ověřte volný prostor potřebný k tomu, abyste se vyhnuli kolizi se zemí nebo překážkou při pádu. Abyste se vyhnuli nárazu, je pod uživatelem nutný minimální prostor o hloubce 7 m.

- V souladu s normou EN 795 B je toto kotevní zařízení určeno pouze pro použití jednou osobou!
- V souladu s normou EN 795 B je toto kotevní zařízení testováno na 18 kN a v novém stavu musí odolat síle ve všech schválených konfiguracích.
- Maximální zátěž, která by mohla být přenesena při práci z kotevního zařízení na strukturu, je > 9 kN.
- Systém musí mít spolehlivý kotevní bod s minimální pevností 18 kN ve stejné výšce nebo nad uživatelem.
- Nešplhejte nad kotevním bodem! Pády z místa nad kotevním bodem by mohly mít za následek selhání výrobku.

**Součástí systému:** Všechny výrobky používané ve spojení s tímto šitým výrobkem při zachycení pádu nebo v záchranném systému musí být kompatibilní se všemi ostatními součástmi v systému a měly by být v souladu s odpovídajícími normami EN pro své použití. Před použitím ověřte, zda při správném použití žádná součást neruší bezpečnostní funkci jakékoli jiné součásti v systému. Všechny součásti systému musí být také zkontrolovány při každém použití podle doporučení výrobku a nesmí vykazovat poškození, nadměrné opotřebení nebo drsné okraje.

**Varování:** Jakékoli úpravy, doplňky nebo opravy zařízení MUSÍ být písemně schváleny společností Vertical Supply Group. Opravy smí být prováděny pouze v souladu s postupy výrobce.

## 2\ NÁZVOSLOVÍ

(1) Prusíkova smyčka, (2) Oko-oko

## 3\ KONTROLA A OVĚŘOVACÍ BODY

Před každým použitím musí být tento výrobek podroben vizuální a hmatové kontrole, aby byla zaručena jeho funkčnost v oblasti použití. V případě jakýchkoli pochybností o bezpečnosti použití výrobku je nutné jej okamžitě vyřadit. Před každým použitím musí uživatel:

- Provést kontrolu šití
- Provést kontrola značení
- Ověřit, zda není lano rozštěpené nebo natržené
- Ověřit, že lano nevykazuje stopy po řezu/oděru, které by bránily jeho správnému a bezpečnému používání
- Ověřit, zda výrobek nemá drsný povrch, ostré hrany, ostré hroty a podobné závady, které by mohly způsobit nadměrné podráždění nebo zranění uživatele.
- Ověřit, zda nedošlo k chemickému/tepelnému poškození lana

### Navrhované intervaly pro kontrolu výrobku:

(Uživatel by si měl ujasnít všechny předpisy týkající se kontroly osobních ochranných prostředků ve svém regionu)

- Kontrola před použitím/výstupem, vizuální a hmatová
- Kontrola vizuální a hmatová jednou týdně se záznamem
- Důkladná kontrola se záznamem a to osobou s náležitým oprávněním jednou za půl roku

**Systém, který byl vystaven pádu nebo u kterého existuje takové podezření, musí být okamžitě vyřazen z provozu. Vyzádejte si písemné potvrzení o další vhodnosti použití od osoby, která může zařízení kvalifikovaně zhodnotit, nebo je vraťte výrobci ke kontrole.**

## 4\ DOHLEDATELNOST VÝROBKU A ZNAČENÍ

Neodstraňujte žádná značení ani štítky. Značení musejí zůstat čitelná po celou dobu životnosti výrobku. Výrobek lze dohledat pomocí jeho vlastních značení a aktuální uživatelské příručky.

## 5\ DALŠÍ INFORMACE

**Životnost** \ Životnost vašeho šitého výrobku závisí na typu šitého výrobku, aplikaci, frekvenci a správném používání. Zde jsou pokyny a přibližná životnost průměrného a správného používání šitého výrobku.

Časté používání: Až do jednoho roku

Pravidelné až občasně použití: do 5 let

Používá se zřídka: Až do 10 let

Toto jsou jen pokyny – opravdová životnost šitého výrobku může být v závislosti na péči a používání značně kratší. Proto je doporučeno zaznamenávat historii a použití výrobku. Nezapomeňte před každým použitím svůj šitý výrobek zkontrolovat, zda není poškozený, opotřebovaný nebo jakkoli znehodnocený. **Pokud vyvstanou jakékoli pochybnosti týkající se použití, historie, stavu nebo kvality vašeho šitého výrobku, vyřadte jej z provozu.**

**Doba skladovatelnosti:** Doba skladovatelnosti tohoto výrobku Rope Logic v nepoužitém stavu, řádně skladovaného v prostředí, které není vystaveno slunečnímu záření nebo nebezpečným materiálům, bude maximálně 10 let. Kombinované skladování a použití by v žádném případě nemělo přesáhnout 10 let.

**Skladování** V Výrobky Sewn Rope Logic skladujte na suchém, tmavém a chladném místě. Přeprovazte v lanovém vaku nebo batohu. Chraňte před přímým slunečním zářením, chemikáliemi, horkem a mechanickým poškozením. Varování: Aramidové materiály, jako je Technora®, se vyznačují nízkou odolností vůči UV záření. Tento produkt používejte, kontrolujte a skladujte odpovídajícím způsobem.

**Čištění** V Omyjte v teplé vodě s jemným mýdlem. Důkladně je opláchněte a pověste, aby přirozeně uschly bez vystavení přímému slunečnímu záření nebo teplu. Nedávějte do sušičky. Dezinfikujte pouze pomocí materiálů, které nemají žádný vliv na použité syntetické materiály. Sítě výrobky je důležité sušit pořádně. Sítě výrobky by neměly zůstat mokré po dlouhou dobu.

## 6.1 ZKOUŠKA TYPU PODLE PŘEDPISŮ EU

Je v souladu s nařízením o OOP 2016/425 Splňuje požadavky normy EN 795: EN 2012 TYP B:

Oznámený subjekt vykonávající přezkoušení typu EU: Apave SA (#0082), 6 Rue du General Audran, 92412 Courbevoie, Cedex, Francie

Oznámený subjekt řídicí výroby: SGS Fimko Oy (#0598) Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finsko

Prohlášení EU o shodě lze stáhnout na adrese <https://honeybros.com/documentation/>

## ET

## 1) SISSEJUHATUS

Need juhised selgitavad selle õmmeldud toote õiget kasutamist. Kirjeldatakse ainult teatavaid tehnikaid. Seda toodet tohivad kasutada ainult isikud, kes on koolitatud selle ohutuks kasutamiseks, kellel on vastavad teadmised ja oskused või kes on kvalifitseeritud kasutama otsese järelevalve all. See kasutusjuhend sisaldab olulisi märkusi, kontrollikartari ja kontrolli läbimise tõendid. Enne toote kasutamist tuleb kõik dokumendid läbi lugeda ja nende sisust aru saada. Kõrgel töötamine on ohtlik tegevus. Kasutajad peaksid enne osalemist tutvuma toote võimaluste ja piirangutega ning samuti ja aktsepteerima sellega seotud riske. Toodet ei või kasutada väljaspool piiranguid ega ühelgi selleks mitte ettenähtud eesmärgil.



## NENDE HOIATUSTE EIRAMINE VÕIB PÕHJUSTADA RASKEID VIGASTUSI VÕI SURMA.

Jaemüüja peab selle dokumendi esitama kasutajale elukohariigi keeles ja seda tuleb hoida seadme kasutamise ajal koos seadmega. Kaasaskantavad ankurdusseadmed standardi EN 795:2012 kohaselt, mis on mõeldud kaitseks kõrgelt kukkumise eest. Sterling Life Safety Productsi tooted on mõeldud kasutamiseks ankurüsteemina turvaahelas. Kõrgel töötamise puhul tuleb enne selle toote kasutamise ja selle kasutamise ajal hoolikalt läbi mõelda, kuidas päästetoidid saaks ohutult ning tõhusalt teostada.

Vältida tuleb süsteemi lõtvust kasutaja ja ankurduspunkti vahel. Ankur tuleb alati paigutada ja tööd teha nii, et minimeerida nii kukkumisvõimalust kui ka võimaliku kukkumisevahemikku. Seda toodet tuleb kasutada korvi konfiguratsioonis (vt joonis 1. A) kukkumiskaitse süsteemi osana. Selle varustuse kukkumispiduri süsteemis kasutamine korral tuleb enne iga kasutuskorda kontrollida, et kasutaja all oleks piisavalt vaba ruumi, et vältida võimalikku

maapinnale kukkumist või kokkupõrget takistusega. Kogu keha kaitserihmad on ainsaks aktsepteeritavaks kehahoidmisseadme, mida võib kasutada kukkumispiduri süsteemis. Ankruseade ühendamiseks kasutajaga tuleks kasutada kogu keha rakmetel A või A/2-ga tähistatud kukkumisepeatuse kinnituspunkti. Seda toodet tuleks pidada isiklikuks kasutamiseks mõeldud varustuseks. Ärge laenake seda varustust kellelegi. Kui see varustus müüakse edasi, on kasutaja turvalisuse huvides oluline, et edasimüüja esitaks need juhised selle riigi keeles, kus toodet müüakse.

Märjad või külmutatud õmmeldud tooted võivad kaotada märkimisväärselt koguse tugevust ja muuta tööandmise suhtes tundlikumaks. Suurendage oma ohutustegureid, kui seda seadet kasutatakse märjas või järele sekkonnas. Kasutamise eesmärgil valmistatud sõlmed vähendavad teie õmmeldud toote tugevust. Seda toodet tohib kasutada ainult kukkumiskaitseks ja seda ei tohiks kasutada tõsteseadmete jaoks.

Kui kasutate õmmeldud tooteid ankruseadmena kukkumise peatamise süsteemis, arvestage järgmist:

- Tuleb kasutada standardile EN355 vastavat amortisaatorit, et piirata kasutaja poolt kukkumisel neelduvat dünaamilist jõudu 6 kN-ni.
- Standardile EN 354 vastav kaelaepael, sealhulgas amortisaator ja standardile EN362 vastavad ühenduselemendid, ei tohi olla pikemad kui 2 m.
- Enne kasutamist tagage vaba ruumi olemasolu, mis on vajalik kokkupõrgete vältimiseks maapinna või takistusega kukkumise ajal. Kokkupõrke vältimiseks peab kasutaja all olema vähemalt 7 m vaba ruumi.
- Standardi EN 795 B kohaselt on see ankurdusseade mõeldud kasutamiseks ainult ühele inimesele!
- Standardi EN 795 B kohaselt on seda ankruseadet testitud temperatuurini 18 kN ja see peab uena vastu pidama jõule kõigis heakskiidetud konfiguratsioonides.
- Maksimaalne koormus, mida võib kasutamise ajal ankruseadmetel konstruktsioonile üle kanda, on > 9 kN.
- Süsteimil peab olema töökindel ankurpunkt, mille tugevus kasutajaga samal kõrgusel või temast kõrgemal on vähemalt 18 kN.
- Ärge ronige ankurduspunkti kõrgemal! Ankurduspunkti kõrgemal kukkumine võib põhjustada toote purunemist.

**Süsteemi komponendid:** Kõik tooted, mida kasutatakse koos selle õmmeldud tootega kukkumis- või päästeseadmes, peavad ühilduma kõigi teiste süsteemi komponentidega ja vastama selle toote kasutamise eelduseks olevatele vastavatele EN-i standarditele. Enne kasutamist veenduge, et õige kasutamise korral ei segaks ükski komponent süsteemi teiste osade ohutut toimimist. Samuti tuleb iga kasutuskorra ajal kontrollida kõiki süsteemi osi tootja soovitude kohaselt ning need peavad ei tohi olla kahjustatud, liigselt kulunud ega purunenud.

**Hoiatus:** Seadme mis tahes muutmise, täiendamise või remondi teostamiseks PEAB olema Vertical Supply Groupi kirjalik luba. Remontit tohib teha ainult kooskõlas tootja protseduuridega.

## 2) NOMENKLATUUR

(1) Prusiki sõlm, (2) Silmast silma

## 3) KONTROLL JA KONTROLLPUNKTID

Enne iga kasutamist tuleb seda toodet visuaalselt ja katseliselt kontrollida, et tagada selle toimimine kasutajala piires. Kui tekib kahtlus, et toote kasutamine pole ohutu, tuleb see kohe kasutuselt kõrvaldada. Enne iga kasutamist peab kasutaja:

- kontrollima õmbelusi;
- kontrollima märgistusi;
- kontrollima, et kõik ei oleks lõhenenud ega rebenenud;
- kontrollima, et kõik ei oleks mingeid lõikeid/kahjustusi, mis takistaksid selle nõuetekohast ja ohut kasutamist;
- veenduma, et tootel ei oleks karedaid pindu, teravaid servi, teravaid otsi vmt, mis võiks põhjustada kasutajale liigselt ärritust või vigastusi;
- kontrollima, et trossil ei oleks keemilisi kahjustusi ega kuumakahjustusi.

**Soovitustikud kontrolliperioodid:**

(kasutaja peaks veenduma, millised eeskirjad on seotud isikukaitsesevahendite kontrollimisega tema piirkonnas)

- kasutamiseelne/ronimiseelne kontroll, visuaalne ja taktiline kontroll;
- iganädalane protokollitud visuaalne ja taktiline kontroll;
- iga kuu kuu tagant registreeritud põhjalik kontroll pädeva isiku poolt.

**Kukkumise või kukkumiskaitsega süsteem tuleb viivitamatult kasutusest kõrvaldada. Otsige kirjalikku kinnitust jätkuva kasutussobivuse kohta kelleltki, kes oskab seadmeid asjatundlikult hinnata või pöörduge kontrolli jaoks tagasi toota juurde.**

## 4.1 JÄLGITAVUS JA MÄRGISTUS

Ärge eemaldage ühtegi märgistust ega silti. Märgistused peavad jääma loetavaks toote kogu tööea jooksul. Seda toodet saab jälgida märgistuste kaudu ja käesoleva kasutusjuhendi kaudu.

### 5.1 LISATEAVE

**Tööiga** \ Ömmeldud toote tööiga sõltub ömmeldud toote tüübist, kasutamisest, sagedusest ja nõuetekohasest kasutamisest. Need on juhised ja ligikaudne kasutusiga ömmeldud toote keskmise ja nõuetekohaseks kasutamiseks.

Ülitsage kasutamine: kuni üks aasta

Regulaarne kuni episoodiline kasutamine: kuni 5 aastat

Harv kasutamine: kuni 10 aastat

Need on ainult suuniste. Ömmeldud toote tegelik tööiga võib sõltuvalt hooldusest ja kasutusest olla oluliselt üheks. Seetõttu on soovitatav toote ajalugu ja kasutusdokumente. Pidage meeles ömmeldud toodet enne iga kasutuskorda kontrollida, et teha kindlaks, kas see on mingil viisil kahjustunud, kulunud või halvenenud. **Kui teil on küsimusi ömmeldud toote kasutamise, ajalo, seisukorra või kvaliteedi kohta, loobuge selle kasutamisest.**

**Kõlblikkusaeg:** Mis tahes Sterling Rope Life'i ohutustoote kõlblikkusaeg kasutamata olekus, kui kõik hoolestatakse ette nähtud viisil keskkonnas, kus toode ei puutu kokku päikesevalguse või õhnikile materjalidega, on maksimaalselt 10 aastat. Mitte mingil juhul ei tohi hoolestamist ja kasutamiseaeg kokku alla pikem kui 10 aastat.

**Hoolestamine** \ Hoidke ömmeldud toodet kuivas, pimedas ja jahedas kohas. Koisi tuleb transportida kõiekotis või seljakotis. Kaitse koisi otsest päikesevalguse, kemikaalide, kuumuse ja mehaaniliste kahjustuste eest. Hoiatu. Aramiidmaterjalidel, nagu Technora®, on teadaolevalt madal UV-vastupidavus. Kasutage, kontrollige ja säilitage seda toodet vastavalt.

**Puhastamine** \ Peske sooja veega ja maheda seebiga. Loputage põhjalikult ja riputage kuivama looduslikult, vältides otsest päikesevalgust või kuumust. Ärge pange koisi kuivatisse. Desinfitseerige, kasutades ainult materjale, mis ei mõjuta kasutatud sünteetilisi materjale. Oluline on ömmeldud toode põhjalikult kuivatada. Aramiidkiust ömmeldud toodetel ei tohiks lasta pikka aega märjana püsida.

## 6.1 EUROOPA LIIDU TÜÜBIHINDAMINE

Vastab isikukaitsesevahendite määrusele 2016/425. Vastab standardi EN 795 nõuetele: 2012 (tüüp B).

Euroopa Liidu tüübihindamise eest vastutav teavitatud asutus: Apave SA (#0082), 6 Rue du General Audran, 92412 Courbevoie, Cedex, Prantsusmaa

Tootmist kontrolliv teavitatud asutus: SGS Fimko Oy (#0598) Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Soome ELi

Vastavusdeklaratsiooni saab alla laadida aadressilt <https://honeybros.com/documentation/>

## BG

## 1.1 ВЪВЕДЕНИЕ

Тези инструкции обясняват правилното използване на този шит продукт. Описани са само определени техники. Този продукт може да се използва само от лица, обучени за безопасната му употреба, притежаващи

съответните знания и умения, или намиращи се под прякото наблюдение на квалифициран потребител. Тези инструкции за употреба съдържат важни бележки, контролна карта и доказателство за проверка. Преди да използвате този продукт, трябва да сте прочели всички документи и да сте разбрали тяхното съдържание. Работата на височина е опасна по своята същност. Преди да го използвате, потребителят трябва да се запознае с възможностите и ограниченията на продукта, да разберат и приемат свързаните с него рискове. ЛПС не трябва да се използват извън ограничените им или за цели, различни от тези, за които са предназначени.



## НЕСПАЗВАНЕТО НА НЯКОЕ ОТ ТЕЗИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО ТЕЖКИ НАРАНЯВАНИЯ ИЛИ СМЪРТ

Този документ трябва да бъде предоставен на потребителя от търговеца на дребно на езика на съответната страна и трябва да се съхранява заедно с оборудването, докато то се използва. Преносими устройства за захващане съгласно EN 795:2012, предназначени за защита срещу падане от височина. Този продукт на Rope Logic е предназначен да се използва като система за закрепване във верига за безопасност на живота. При работа на височина преди и по време на използването на този продукт трябва внимателно да се обмисли как безопасно и ефективно да се извърши всяко спасяване.

Трябва да се избягва всякакво провисване на системата между потребителя и точката на закрепване. Анкерът винаги трябва да се поставя и работата да се извършва по такъв начин, че да се сведе до минимум както възможността за падане, така и потенциалното разстояние за падане. Когато използвате това оборудване в система за задържане на падащи предмети, задължително трябва да проверявате необходимото разстояние под потребителя преди всяка употреба, за да избегнете потенциално падане на земята или облъсък с препятствие. Този продукт трябва да се използва в конфигурация на кош (вижте Фиг. 1. А) като част от система за спирене на падане. Единственото приемливо устройство за задържане на тялото, което може да се използва в система за задържане при падане, е коланът за цялото тяло. Точката на закрепване срещу падане, маркирана с А или А/2 на колана за цялото тяло, трябва да се използва за свързване на устройството за закрепване към потребителя. Този продукт трябва да се счита за оборудване за лична употреба. Не давайте това оборудване назаем на никого. Ако това оборудване се препродава, от съществено значение за безопасността на потребителя е препродавачът да предостави тази бележка на езика на страната, в която се продава продуктът.

Мокрите или замръзнали шити продукти могат да загубят значително количество здравина и да станат по-чувствителни към протриване. Увеличете своя коефициент на безопасност, когато това оборудване се използва в мокра или замедена среда. Възлите, направени за целите на използването, ще намалят здравината на шития продукт. Този продукт трябва да се използва само за лична защита при падане и не трябва да се използва за повдигащо оборудване.

При използване на шития продукт като устройство за закрепване в система за задържане при падане:

- Трябва да се използва амортизьор в съответствие с EN355, за да се ограничи динамичната сила, поемана от потребителя при падане, до 6 kN.
- Каишката, отговаряща на изискванията на EN 354, включително амортизьорът и свързващите елементи, отговарящи на изискванията на EN 362, не трябва да надвишава 2 m.
- Преди употреба проверете свободното пространство, необходимо за избягване на облъсък със земята или препятствие при падане. За да се избегне удар, е необходимо разстояние от минимум 7 m под потребителя.
- В съответствие с EN 795 В това устройство за закрепване е предназначено за използване само от един човек!
- В съответствие с EN 795 В това устройство за закрепване е тествано на 18 kN и трябва да издържи тази сила във всички одобрени конфигурации, когато е ново.
- Максималното натоварване, което може да бъде предадено при експлоатацията от анкерното устройство към конструкцията е > 9 kN.



- Системата трябва да разполага с надеждна точка за закрепване с минимална жакт 18 kN, разположена на същата височина или над потребителя.
- Не се изкачайте над точката на закрепване! Падането от височина над точката на закрепване може да доведе до повреда на продукта.

**Компоненти на системата:** Всички продукти, които се използват заедно с този шит продукт в системата за задържане при падане или спасителна система, трябва да са съвместими с всички останали компоненти в системата и да отговарят на съответните EN стандарти за използването им. Преди употреба се уверете, че когато се използва правилно, никой компонент не пречи на безопасното функциониране на който и да е друг компонент в системата. Всички компоненти на системата трябва да се проверяват при всяка употреба съгласно препоръките на производителя и да нямат повреди, прекомерно износване или неравнотие.

**Предупреждение:** Всички модификации, добавяне или ремонт на оборудването ТРЯБВА да бъдат разрешени писмено от Vertical Supply Group. Ремонтите трябва да се извършват само в съответствие с процедурите на производителя, разрешена писмено от Vertical Supply Group.

## 2 | НОМЕНКЛАТУРА

(1) Примка „Прусик“, (2) Око в око

## 3 | ИНСПЕКЦИЯ И ТОЧКИ ЗА ПРОВЕРКА

Преди всяка употреба този продукт трябва да бъде подложен на визуална и тактилна проверка, за да се гарантира неговата функционалност в областта на приложението. Ако има някакво съмнение, че продуктът е безопасен за употреба, той трябва да бъде незабавно изведен от употреба. Преди всяка употреба потребителят трябва да:

- Провери шевовете
- Провери етикетиранието
- Да се увери, че въжето няма разцепване или разкъсване
- Да се увери, че по въжето няма сръзвания/протривания, които биха попречили на правилното и безопасното му използване
- Да се увери, че продуктът няма груби повърхности, остри ръбове, остри върхове и други подобни, които биха могли да причинят прекомерно дразнене или наранявания на потребителя.
- Да се увери, че няма химически/термични повреди по въжето

### Предложени периоди на инспекция:

(Потребителят трябва да изясни всички разпоредби, отнасящи се до инспекцията на личните предпазни средства в неговия регион)

- Проверка преди употреба/изкачване, визуална и тактилна
- Ежеседмично записване на визуални и тактилни особености
- На всеки 6 месеца записана задълбочена проверка от компетентно лице

**Система, която е била изложена на падане или предполагаемо падане, трябва незабавно да бъде изтеглена от експлоатация. Потърсете писмено потвърждение за по-нататъшната годност за употреба от лице, което може компетентно да оцени оборудването или го върнете на производителя за проверка.**

## 4 | ПРОСЛЕДИМОСТ И МАРКИРОВКА

Не премахвайте никакви маркировки или етикети. Маркировките трябва да останат четливи през целия срок на експлоатация на продукта. Продуктът може да бъде проследен чрез неговите маркировки и настоящото ръководство с инструкции за употреба.

## 5 | ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ

**Срок на експлоатация** \ Максималният срок на експлоатация на Вашия шит продукт зависи от вида на шит продукт, приложението, честотата и правилната употреба. Това са насоки и приблизителен срок на експлоатация при средна и правилна употреба на шития продукт.

Разширена употреба: До една година

Редовна до случайна употреба: до 5 години

Рядко използване: До 10 години

Това са само насоки – действителният срок на експлоатация на шития продукт може да бъде значително по-кратък в зависимост от грижите и употребата му. Поради това се препоръчва историята на продукта и неговата употреба да бъдат документирани. Не забравяйте да проверявате шития продукт преди всяка употреба, за да установите дали не е повреден, износен или влошен по някакъв начин. **Ако има някакви съмнения относно употребата, историята, състоянието или качеството на Вашия шит продукт, извадете го от експлоатация.**

**Срок на годност:** Срокът на годност на този продукт на Rope Logic в неизползвано състояние, съхраняван правилно в среда, която не е изложена на слънчева светлина или опасни материали, ще бъде максимум 10 години. В никакъв случай комбинацията съхранение и използване не трябва да надвишава 10 години.

**Съхранение** \ Съхранявайте Вашия продукт, оплетено въже Rope Logic, на сухо, тъмно и хладно място. Пренасяйте в чанта за въже или раница. Предпазвайте от пряка слънчева светлина, химикали, топлина и механични повреди. Предупреждение: Известно е, че арамидните материали като Technora® имат ниска UV устойчивост. Използвайте, проверявайте и съхранявайте този продукт по съответния начин.

**Почистване** \ Измийте в топла вода с мек сапун. Изплакнете обилно и окачете да изсъхне по естествен начин, без излагане на пряка слънчева светлина или топлина. Не поставяйте в сушилница. Дезинфекцирайте като използвате само материали, които не оказват влияние върху използваните синтетични материали. Важно е да подсушите добре шития продукт. Тези шити продукти не трябва да се оставят мокри за дълги периоди от време.

## 6 | ИЗСЛЕДВАНЕ НА ТИПА СПОРЕД ЕВРОПЕЙСКА СЪЮЗ

Отговаря на Регламента за ЛПС 2016/425. Отговаря на изискванията на EN 795:2012 г. (тип B).

Нотифициран орган, извършващ изследване на типа според EC: Arape SA (#0082), 6 Rue du General Audran, 92412 Courbevoie, Cedex, France

Нотифициран орган, контролиращ производството: SGS Fimko Oy (#0598) Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

Декларацията за съответствие с EC може да бъде изтеглена от <https://honeybros.com/documentation/>

## HR

## 1 | UVOD

Ove upute objašnjavaju pravilnu upotrebu ovog šivenog proizvoda. Opisane su namo određene tehnike. Ovaj proizvod smiju koristiti samo osobe obučene za njegovu sigurnu upotrebu, koje posjeduju relevantna znanja i vještine ili su pod izravnom nadzorom kvalificiranog korisnika. Ove upute za upotrebu sadrže važne napomene, kontrolnu karticu i dokaz o pregledu. Prije upotrebe ovog proizvoda moraju se pročitati svi dokumenti i shvatiti njihov sadržaj. Rad na visini je sam po sebi opasan. Korisnici bi se prije sudjelovanja trebali upoznati s mogućnostima i ograničenjima proizvoda, razumjeti i prihvatiti rizike koji su uključeni. Osobna zaštitna oprema ne bi se trebala koristiti izvan njezinih ograničenja niti u bilo koju drugu svrhu osim one za koju je predviđena.



**NE BUDETE LI PRATILI OVA UPOZORENJA, TO MOŽE DOVESTI DO OZBILJNE OZLJEDE ILI SMRTNOG ISHODA.**

Prodavač mora ovaj dokument dati korisniku na jeziku odnosno zemlje i on se mora držati zajedno s opremom dok se ona koristi. Prijenosni uređaji za sidrenje prema EN 795:2012 osmišljeni su za zaštitu od pada s visine. Ovaj proizvod Rope Logic namijenjen je za korištenje kao sustav sidrenja u lancu sigurnosti života.

Za rad na visini potrebno je pažljivo razmatranje prije i tijekom upotrebe ovog proizvoda na koji bi se način svako spašavanje moglo provesti sigurno i učinkovito. Mora se izbjegavati bilo kakva labavost u sustavu između korisnika i sidrišne točke. Sidro se uvijek mora pozicionirati, a rad izvoditi na takav način da minimizira vjerojatnost pada i potencijalnu visinu pada. Ovaj proizvod treba koristiti u konfiguraciji košare (vidi sliku 1. A) kao dio sustava za zaustavljanje pada. Prilikom uporabe ove opreme u sustavu za zaustavljanje pada, prije svake uporabe mora se provjeriti slobodan prostor ispod korisnika, kako bi se izbjegao mogući pad na tlo ili sudar s preprekom. Uprtač za cijelo tijelo jedino je prihvatljivo sredstvo za držanje tijela koje se može upotrebljavati u sustavima za zaustavljanje pada. Nosiva točka za zaustavljanje pada, označena s A ili A/2 na uprtaču za cijelo tijelo, treba se koristiti za povezivanje sidrišta s korisnikom. Ovaj proizvod treba se smatrati artiklom za osobnu uporabu. Ovu opremu nemojte nikome posuđivati. Ako se ova oprema preprodava, za sigurnost korisnika važno je da preprodavač isporuči ovu obavijest na jeziku zemlje u kojoj je prodao proizvod.

Mokri ili smrznuti šivani proizvodi mogu značajno izgubiti na čvrstoći i postati osjetljiviji na trenje. Povećajte svoj faktor sigurnosti kada se ova oprema koristi u mokrim ili smrznutim uvjetima. Čvorovi zavezani radi korištenja smanjit će čvrstoću vašeg šivanog proizvoda. Proizvod se treba koristiti samo za osobnu zaštitu od pada i ne treba se koristiti kao oprema za podizanje.

Kad se šivani proizvod koristi kao sidrište u sustavu zaustavljanja pada:

- Mora se koristiti usporivač pada, sukladno EN 355, kako bi se dinamička sila koju korisnik apsorbira tijekom pada ograničila na 6 kN.
- Konop sukladan standardu EN 354, zajedno s usporivačem pada i spojnim dijelovima sukladnim standardu EN 362, ne smije biti dulji od 2 m.
- Prije upotrebe provjerite slobodan prostor potreban za izbjegavanje sudara s tlom ili preprekom tijekom pada. Ispod korisnika mora postojati minimalno 7 m praznog prostora kako bi se izbjegao udar.
- U skladu sa standardom EN 795 B, ovaj uređaj za sidrenje smije upotrebljavati samo jedna osoba!
- U skladu sa standardom EN 795 B, ovo je sidrište testirano na 18 kN i, kad je novo, mora podnositi silu u svim odobrenim konfiguracijama.
- Maksimalno opterećenje koje se tijekom rada može prenijeti s uređaja za sidrenje na strukturu iznosi > 9 kN.
- Sustav mora imati pouzdanu sidrišnu točku minimalne čvrstoće 18 kN, na visini korisnika ili iznad njega.
- Ne penjite se iznad sidrišne točke! Padovi iznad sidrišne točke mogu rezultirati kvarom proizvoda.

**Dijelovi sustava:** Svi proizvodi koji se upotrebljavaju s ovim šivanim proizvodom u sustavu zaustavljanja pada ili u sustavu spašavanja moraju biti kompatibilni sa svim drugim dijelovima sustava i moraju biti sukladni s odnosnim EN standardima za svoju uporabu. Prije uporabe provjerite da, ako se ispravno upotrebljava, nijedan dio ne ometa sigurnosnu funkciju bilo koje drugog dijela sustava. Svi dijelovi sustava moraju se pri svakoj uporabi provjeriti u skladu s preporukama proizvođača i ne smiju biti oštećeni, preterano potrošeni ili neravni.

**Upozorenje:** Sve preinake ili popravke opreme MORA pismeno odobriti tvrtka Vertical Supply Group. Popravci se smiju izvoditi samo u skladu s procedurama proizvođača.

## 2 \ NOMENKLATURA

(1) Prusikova omča, (2) Omče na oba kraja

## 3 \ PREGLED I TOČKE KOJE JE POTREBNO PROVJERITI

Prije svake uporabe ovaj proizvod treba vizualno i dodirno pregledati kako bi se zajamčila njegova funkcija u području primjene. Ako postoji bilo kakva sumnja da je proizvod siguran za uporabu, mora se odmah prestati koristiti. Prije svake uporabe korisnik mora:

- pregledati šavove,
- provjeriti etiketu,
- provjeriti da uže nije puknuto ili potrgano,
- provjeriti da na užetu nema posjekotina/abrazija koje bi spriječile njegovu

pravilnu i sigurnu uporabu,

- provjeriti da na proizvodu nema nikakvih grubih površina, oštih rubova, šiljaka i sličnog što bi moglo uzrokovati prekomjernu iritaciju ili ozljede korisnika,
- provjeriti da nema kemijskih/termalnih oštećenja užeta.

### **Predložena razdoblja pregleda:**

(Korisnik bi trebao pojasniti sve propise koji se odnose na inspekciju OZO u svojoj regiji)

- pregled prije uporabe/uspona, vizualni i dodirni,
- pregledano tjedno vizualno i dodirno,
- 6 mjesечно evidenciranih temeljitih pregleda od strane nadležne osobe.

**Ako je proizvod bio korišten za zaustavljanje pada, odmah povući iz uporabe i zatražiti pismenu potvrdu podobnosti za uporabu od strane osobe koja može Kompetentno procijeniti proizvod.**

## 4 \ SLJEDIVOST I OZNAKE

Sustav koji je bio izložen padu ili se sumnja na pad treba odmah povući iz upotrebe. Zatražite pismenu potvrdu daljnje prikladnosti za korištenje od nekoga tko može kompetentno procijeniti opremu ili je vratite proizvođaču na pregled.

## 5 \ DODATNE INFORMACIJE

**Vijek trajanja \** Radni vijek šivanog proizvoda ovisi o vrsti, primjeni, učestalosti i ispravnosti upotrebe šivanog proizvoda. Ovo su smjernice i približan radni vijek za prosječno i ispravnu upotrebu šivanog proizvoda.

Preterana uporaba: do godinu dana

Redovita do povremena upotreba: do 5 godina

Rijetka uporaba: do 10 godina

Ovo su samo smjernice – stvarni radni vijek šivanog proizvoda može biti znatno kraći ovisno o održavanju i upotrebi. Stoga se preporučuje dokumentiranje povijesti proizvoda i upotrebe. Ne zaboravite provjeriti svoj šivani proizvod prije svake uporabe kako biste provjerili da nije oštećen, istrošen ili na bilo koji način uništen. **Ako imate pitanja u vezi upotrebe, povijesti, stanja ili kvalitete šivanog proizvoda, povucite ga iz upotrebe.**

**Rok uporabe:** Rok upotrebe ovog Rope Logic proizvoda u nekorisćenom stanju, ispravno skladištenog u okruženju koje nije izloženo izravnoj sunčevoj svjetlosti ili opasnim materijalima, iznosi maksimalno 10 godina. Kombinirana prehrana i uporaba ni u kom slučaju ne treba prijeći 10 godina.

**Pohrana \** Svoje šivane proizvode čuvajte na suhom, mračnom i prohladnom mjestu. Transportirajte u torbi za uže ili rukusaku. Zaštitite od izravnog sunčevog svjetla, kemikalija, vrućine i mehaničkih oštećenja. Upozorenje: poznato je da aramidni materijali kao što je Technora® imaju nisku UV otpornost. Koristite, pregledajte i čuvajte ovaj proizvod u skladu s tim.

**Čišćenje \** Perite u toploj vodi s blagim sapunom. Temeljito isperite i objesite da se prirodno suši bez izlaganja izravnoj sunčevoj svjetlosti ili toplini. Nemojte stavljati u sušilicu. Definicirajte korišćene sredstva koja nemaju učinka na korištena sintetička materijala. Važno je potpuno osušiti šivani proizvod. Ovi šivani proizvodi ne smiju ostati mokri dulje vrijeme.

## 6 \ ISPITIVANJE TIPIJA EUROPSKE UNIJE

Usklađeno s Uredbom o OZO 2016/425. Zadovoljava zahtjeve standarda EN 795: 2012 (tip B).

Prijavljeno tijelo koje provodi EU vrstu pregleda: Apave SA (#0082), 6 Rue du General Audran, 92412 Courbevoie, Cedex, Francuska

Prijavljeno tijelo koje nadzire proizvodnju: SGS Fimko Oy (#0598) Takomitie 8, FI-00380 Helsinki, Finska

EU deklaracija o sukladnosti može se preuzeti s

<https://honeybros.com/documentation/>

## 1 \ INDLEDNING

Disse instruktioner viser den korrekte brug af dette syede produkt. Kun visse teknikker er beskrevet. Dette produkt må kun bruges af personer, der er uddannet i sikker brug af det, har den relevante viden og de relevante færdigheder eller er under direkte opsyn af en kvalificeret bruger. Denne brugsanvisning indeholder vigtige noter, et kontrolkort og et bevis for inspektion. Før dette produkt tages i brug, skal alle dokumenter være læst og deres indhold forstået. Arbejde i højden er i sig selv en farlig aktivitet. Brugeren skal sætte sig ind i produktets muligheder og begrænsninger, forstå og acceptere de risici, der er forbundet med det, før de deltager. PPE må ikke anvendes uden for deres begrænsninger eller til andre formål end dem, som de er beregnet til.



### MANGLENDE OVERHOLDELSE AF DISSE ADVARSLER KAN MEDFØRE ALVORLIG PERSONSKADE ELLER DØD.

Dette dokument skal udleveres til brugeren af forhandleren på det pågældende lands sprog og skal opbevares sammen med udstyret, mens det er i brug. Bærbare achor anordninger i henhold til EN 795:2012 designet til at beskytte mod fald fra højden. Rope Logic-produktet er beregnet til at blive brugt som et ankersystem i en livssikkerhedskæde. Ved arbejde i højden bør man før og under brug af dette produkt nøje overveje, hvordan en eventuel redning kan udføres sikkert og effektivt.

Al slør i systemet mellem brugeren og forankringspunktet skal undgås. Ankeret skal altid placeres og arbejdet udføres på en sådan måde, at både faldmulighederne og den potentielle faldafstand minimeres. Dette produkt skal bruges i en kurvkonfiguration (se fig. 1). A) som en del af et faldsikringsystem. Ved brug af dette udstyr i et faldsikringsystem er det vigtigt at kontrollere den nødvendige afstand under brugeren før hver brug for at undgå et potentielt fald på jorden eller kollision med en forhindring. En hel kropssæte er den eneste acceptable kropsholder, der kan anvendes i et faldsikringsystem. Det faldsikringsfastgørelsespunkt, der er markeret med A eller A/2 på en hel kropssæte, skal anvendes til at forbinde ankeranordningen med brugeren. Dette produkt bør betragtes som udstyr til personlig brug. Dette udstyr må ikke udlånes til andre. Hvis dette udstyr videresælges, er det af hensyn til brugerens sikkerhed vigtigt, at videresælgeren giver denne meddelelse på sproget i det land, hvor produktet sælges.

Våde eller frosne syede produkter kan miste en betydelig mængde styrke og blive mere følsomme over for slid. Forøg sikkerhedsfaktoren, når dette udstyr anvendes i våde eller iskolde omgivelser. Knuder, der er lavet til formålet med brugen, vil reducere styrken af dit syede produkt. Dette produkt bør kun anvendes til personlig faldsikring og bør ikke anvendes til løfteudstyr.

Ved brug af det syede produkt som en ankeranordning i et faldsikringsystem:

- Der skal anvendes en støddæmper i overensstemmelse med EN355 for at begrænse den dynamiske kraft, der absorberes af brugeren ved et fald, til 6kN.
- En lanyard, der opfylder EN 354, herunder støddæmperen og forbindelseselementer, der opfylder EN362, må ikke overstige 2 m.
- Før brug skal det kontrolleres, hvor meget plads der er nødvendig for at undgå en kollision med jorden eller en forhindring under et fald. Der skal være mindst 7 m frihøjde under brugeren for at undgå en kollision.
- I overensstemmelse med EN 795 B må denne ankeranordning kun anvendes af én person!
- I overensstemmelse med EN 795 B er denne ankeranordning testet til 18 kN og skal kunne modstå denne kraft i alle godkendte konfigurationer, når den er ny.
- Den maksimale belastning, der kan overføres i brug fra forankringsanordningen til konstruktionen, er > 9 kN.
- Systemet skal have et pålideligt forankringspunkt med en styrke på mindst 18 kN i samme højde eller over brugeren.
- Der må ikke klatres over forankringspunktet! Fald fra en position over forankringspunktet kan medføre produktvigt.

**Systemkomponenter:** Alle produkter, der anvendes sammen med dette syede produkt i et faldsikrings- eller redningssystem, skal være kompatible med alle andre komponenter i systemet og skal overholde de respektive EN-standarder for deres anvendelse. Før brug skal det kontrolleres, at ingen komponent, når den anvendes korrekt, forstyrrer den sikre funktion af nogen anden komponent i systemet. Alle systemkomponenter skal også kontrolleres ved hver brug i henhold til producentens anbefalinger og skal være fri for skader, overdreven slitage eller grater.

**Advarsel:** Enhver ændring, tilføjelse eller reparation af udstyret SKAL godkendes skriftligt af Vertical Supply Group. Reparationer må kun udføres i overensstemmelse med producentens procedurer.

## 2 \ NOMENKLATUR

(1) Prusik Loop, (2) Øje til øje

## 3 \ INSPEKTION OG DETALJER, DER SKAL EFTERSES

Før hver brug skal dette produkt underkastes en visuel og taktisk inspektion for at garantere dets funktion i anvendelsesområdet. Hvis der er nogen tvivl om, at produktet er sikkert at bruge, skal det straks trækkes tilbage. Før hver brug skal brugeren:

- Inspicér syninger
- Inspicér mærkning
- Bekræft, at der ikke er sprækker eller revner i rebet
- Bekræft, at der ikke er snit/slid på rebet, som kan forhindre korrekt og sikker brug
- Bekræft, at produktet er fri for ru overflader, skarpe kanter, skarpe spidser og lignende, der kan forårsage overdreven irritation eller skader på brugeren.
- Bekræft, at der ikke er kemiske/termiske skader på rebet

### Foreslåede inspektionsperioder:

(Brugeren bør afklare eventuelle regler vedrørende inspektion af personlige værnemidler i deres region)

- Inspektion før brug/klating, visuel og taktisk
- Ugentlig registreret visuel og taktisk
- 6 månedlig registreret grundig inspektion af kompetent person

**Hvis et system har været udsat for fald eller ved mistanke om fald, skal det straks tages ud af drift. Få en skriftlig bekræftelse på, at udstyret fortsat er egnet til brug, fra en person, der kan vurdere det på kompetent vis, eller send det tilbage til producenten til inspektion.**

## 4 \ SPORBARHED OG MÆRKNING

Fjern ikke nogen mærker eller etiketter. Mærkningerne skal forblive læselige i hele produktets levetid. Produktet kan spores via dets egne mærkninger og den foreliggende brugsanvisning.

## 5 \ YDERLIGERE OPLYSNINGER

**Levetiden** \ Den maksimale levetid for dit syede produkt afhænger af typen af syet produkt, anvendelsen, hyppigheden og korrekt brug. Dette er retningslinjer og en omtrentlig levetid for gennemsnitlig og korrekt brug af det syede produkt.

Omfattende brug: Op til et år

Regelmæssig til lejlighedsvis brug: op til 5 år

Sjældent anvendt: Op til 10 år

Dette er kun retningslinjer – den faktiske levetid for et syet produkt kan være betydeligt kortere, afhængigt af pleje og brug. Det anbefales derfor, at produktets historie og anvendelse dokumenteres. Husk at kontrollere dit syede produkt før hver brug for at se, om det er blevet beskadiget, slidt eller forringet på nogen måde. **Hvis der er tvivl om dit syede produkts brug, historie, tilstand eller kvalitet, skal du tage det ud af drift.**

**Udløbsdato:** Holdbarheden af Rope Logic-produktet i ubrugt stand og opbevaret korrekt i et miljø, der ikke er udsat for sollys eller farlige materialer, er højst 10 år. Den kombinerede opbevaring og brug bør under ingen omstændigheder overstige 10 år.

**Opbevaring** \ Opbevar dit Sewn Rope Logic-produkt på et tørt, mørkt og køligt sted. Transporteres i en tovpose eller rygsæk. Beskyt mod direkte sollys, kemikalier, varme og mekaniske skader. Advarsel: Aramidmaterialer som Technora® er kendt for at have lav UV-bestandighed. Brug, efterse og opbevar dette produkt i overensstemmelse hermed.

**Rengøring** \ Vask i varmt vand med mild sæbe. Skyl grundigt og hæng til naturlig tørring uden at udsætte den for direkte sollys eller varme. Må ikke komme i tørretumbler. Desinficer kun med materialer, der ikke har nogen indvirkning på de anvendte syntetiske materialer. Det er vigtigt at tørre det syede produkt grundigt. Disse syede produkter bør ikke have lov til at forblive våde i længere tid.

## 61 DEN EUROPÆISKE UNIONS TYPEAFPRØVNING

I overensstemmelse med PPE-forordning 2016/425. Opfylder kravene i EN 795: 2012 (type B).

Bemyndiget organ for EU-typeafprøvning: Apave SA (#0082), 6 Rue du General Audran, 92412 Courbevoie, Cedex, Frankrig

Bemyndiget organ, der kontrollerer fremstillingen: SGS Fimko Oy (#0598)  
Takomitie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

EU-overensstemmelseserklæring kan downloades på  
<https://honeybros.com/documentation/>

FI

## 1 \ JOHDANTO

Nåisså ohjeissa selitetään tämän ommellun tuotteen oikea käyttö. Vain tietyt tekniikat on kuvattu. Tätä tuotetta saavat käyttää vain henkilöt, jotka on koulutettu sen turvalliseen käyttöön, joilla on asianmukaiset tiedot ja taidot tai jotka ovat päteviä käyttäjän suorassa valvonnassa. Nämä käyttöohjeet sisältävät tärkeitä huomautuksia, tarkastuskortin ja tarkastustodistuksen. Ennen tämän tuotteen käyttöä kaikki asiakirjat on luettava ja niiden sisältö on ymmärrettävä. Korkealla työskentely on luonnostaan vaarallista toimintaa. Käyttäjien on tutustuttava tuotteen ominaisuuksiin ja rajoituksiin sekä ymmärrettävä ja hyväksyttävä siihen liittyvät riskit ennen osallistumista. Tuotteita ei saa käyttää rajoitustensa ulkopuolella tai muuhun kuin aiottuun käyttötarkoitukseen.

## NÄIDEN VAROITUSTEN NUODATTAMATTA JÄTTÄMINEN VOI AIHEUTTAA VAKAVAN LOUKKAANTUMISEN TAI KUOLEMAN.

Jälleenmyyjän on annettava tämä asiakirja käyttäjälle kyseisen maan kielellä, ja se on säilytettävä laitteen mukana sen käytön ajan. Kannettavat ankkurilaitteet standardin EN 795:2012 mukaisesti on suunniteltu suojaamaan korkealta putoamiselta. Sterling Life Safety -tuotteet on tarkoitettu käytettäväksi ankkurointijärjestelmän pelastusketjussa. Korkealla työskentelyä varten on ennen tuotteen käyttöä ja sen aikana harkittava huolellisesti, miten mahdollinen pelastaminen voidaan suorittaa turvallisesti ja tehokkaasti.

Kaikkea löysyyttä järjestelmässä käyttäjän ja kiinnityspisteen välillä on vältettävä. Ankkuri tulee aina sijoittaa ja työ suoritaa siten, että sekä putoamismahdollisuus että mahdollinen putoamisestäisyys on minimoitu. Tätä tuotetta on käytettävä kokirakoonpanossa (katso kuva 1. A) osana putoamisestojärjestelmää. Kun tätä laitetta käytetään putoamisestojärjestelmässä, on ehdottomasti tarkistettava vaadittu vapaa tila käyttäjän alapuolella ennen jokaista käyttöä, jotta vältetään mahdollinen putoaminen tai törmäys esteeseen. Kokovartalovaljaat ovat ainoa hyväksyttävä vartalon kiinnityslaitte, jota voidaan käyttää putoamisestojärjestelmässä. Kiinnityslaitteen kiinnittämiseen on käytettävä kokovartalovaljaiden putoamisestojärjestelmän kiinnityspistettä, jossa on A- tai A/2 merkintä. Tätä tuotetta on pidettävä henkilökohtaiseen käyttöön tarkoitettuna varusteena. Älä lainaa tätä laitetta kenellekään. Jos tämä laite myydään edelleen, on käyttäjän turvallisuuden kannalta tärkeää, että jälleenmyyjä toimittaa tämän ilmoituksen sen maan kielellä, jossa tuote myydään.

Märät tai jääntyneet pleissatut tuotteet voivat menettää huomattavasti lujuuttaan ja muuttua herkemmiä hankaukselle. Nosta turvallisuuskerrosta, kun tätä laitetta käytetään märissä tai jäisissä ympäristöissä. Käyttötarkoitukseen tehdyt

solmut vähentävät pleissatun tuotteen lujuutta. Tätä tuotetta saa käyttää vain henkilökohtaiseen putoamissuojaukseen eikä sitä saa käyttää nostovälineenä. Kun käytät ommellua tuotetta kiinnityspisteeseen putoamisestojärjestelmässä:

- On käytettävä EN 355-standardin mukaista iskunvaimenninta, joka rajoittaa käyttäjän putoamisen yhteydessä vastaanottaman dynaamisen voiman 6 kN:iin.
- EN 354 -standardin mukainen köysi, mukaan lukien iskunvaimennin ja EN 362 -standardin mukaiset liitososat, saa olla enintään 2 metriä pitkä.
- Tarkasta ennen käyttöä, kuinka paljon vapaata tilaa tarvitaan, jotta vältetään törmäykseltä maahan tai esteeseen putoamisen aikana. Käyttäjän alle on jätävä vähintään 7 metrin tilaa törmäyksen välttämiseksi.
- EN 795 B -standardin mukaisesti tämä ankkurointilaitte on tarkoitettu vain yhden henkilön käyttöön!
- EN 795 B -standardin mukaisesti tämä ankkurointilaitte on testattu 18 kN:n voimalla, ja sen on kestättävä tämä voima kaikissa hyväksytyissä kokoonpanoissa, kun se on uusi.
- Suurin kuormitus, joka voi siirtyä käytössä ankkurointilaitteesta rakenteeseen, on > 9 kN.
- Järjestelmässä on oltava luotettava kiinnityspiste, jonka lujuus on vähintään 18 kN ja joka on samalla korkeudella tai käyttäjän yläpuolella.
- Älä kiipeä kiinnityspisteen yläpuolelle! Kiinnityspisteen yläpuolella tapahtuvat putoamiset voivat johtaa tuotteen rikkoutumiseen.

**Järjestelmän osat:** Kaikkien tuotteiden, joita käytetään yhdessä tämän pleissatun tuotteen kanssa putoamisen pysäyttämiseksi tai pelastusjärjestelmässä, on oltava yhteensopivia järjestelmän kaikkien muiden komponenttien kanssa, ja niiden on oltava niiden käyttöä koskevien EN-standardien mukaisia. Varmista ennen käyttöä, että oikein käytettynä mikään komponentti ei häiritse minkään muun järjestelmän komponentin turvallista toimintaa. Kaikki järjestelmän komponentit on myös tarkastettava jokaisella käyttökerralla valmistajan suositusten mukaisesti, eivätkä ne saa olla vaurioituneita, liiallisia kulumia tai purseutta.

**Varoitukset:** Kaikkiin laitteiden muutosiin tai korjauksiin TÄYTYY saada kirjallinen lupa Vertical Supply Groupilta. Korjauksia saa suorittaa vain valmistajan menettelyjen mukaisella tavalla.

## 2 \ NIMIKKEISTÖ

(1) Prusik Loop, (2) silmästä silmään

## 3 \ TARKASTUS JA TARKISTETTAVAT KOHDAT

Ennen jokaista käyttökertaa tämä tuote on tarkastettava silmämääräisesti ja tuntoaistin avulla, jotta voidaan varmistaa sen toimivuus käyttöalueella. Jos tuotteen turvallisuudesta on epäilyttäkään, se on poistettava käytöstä välittömästi. Ennen jokaista käyttökertaa käyttäjän on:

- Tarkasta ompelait
  - Tarkasta merkinnät
  - Tarkista, ettei köydessä ole halkemia tai repeämiä
  - Tarkista, ettei köydessä ole viittoja/kulumia, jotka estäisivät sen asianmukaisen ja turvallisen käytön
  - Tarkista, ettei tuotteessa ole karheita pintoja, teräviä reunoja, teräviä kärkiä tai muuta vastaavaa, joka voisi aiheuttaa käyttäjälle liiallisen ärsytyksen tai vammoja.
  - Tarkista, ettei köysi ole kemiallisesti tai lämpövaikutusten vuoksi vaurioitunut
- Ehdotetut tarkastusjaksot:**  
(Käyttäjän on selvitettävä, onko hänen alueellaan voimassa henkilösuojainten tarkastusta koskevia säännöksiä)
- Käyttöä edeltävä/kiipeämistä edeltävä tarkastus, visuaalinen ja tuntoaistitarkastus
  - Viikoittain kirjatut visuaaliset ja tuntoaistimukset
  - 6 kuukausittain kirjatut perusteelliset tarkastukset, jotka suorittaa toimivaltainen henkilö

**Järjestelmä, joka on altistunut putoamiselle, tai jos sitä epäillään, on poistettava käytöstä välittömästi. Pyydä kirjallinen vahvistus voimassa**

olevasta käyttökelpoisuudesta jottakulta, joka osaa pätevästi arvioida varusteet, tai palautaa se valmistajalle tarkastusta varten.

## 4) JÄLJITETTÄVYYS JA MERKINNÄT

Älä poista mitään merkintöitä tai tarroja. Merkintöjen on pysyttävä luettavina koko tuotteen käyttöajan ajan. Tuote voidaan jäljittää sen omien merkintöjen ja tämän käyttöohjeen perusteella.

## 5) LISÄTIETOJA

**Elinikä** \ Ommeltutuotteesi enimmäiskesto riippuu ommeltu tuotteen tyyppistä, käyttökohteesta, tiheydestä ja oikeasta käytöstä. Nämä ovat ohjeita ja likimääräisiä käyttöaikoja ommellun tuotteen keskimääräistä ja asianmukaista käyttöä varten.

Runsas käyttö: Jopa yksi vuosi

Säännöllinen tai satunnainen käyttö: enintään 5 vuotta

Harvoin käytetty: Enintään 10 vuotta

Nämä ovat vain suuntaa antavia - ommeltu tuotteen todellinen käyttöikä voi olla huomattavasti lyhyempi hoito- ja käyttötarkoituksesta riippuen. Siksi on suositeltavaa, että tuotteen historia ja käyttö dokumentoidaan. Muista tarkastaa ommeltu tuote ennen jokaista käyttökertaa, jotta tiedät, onko se vaurioitunut, kulunut tai huonontunut millään tavalla. **Jos ommellun tuotteen käytöstä, historiaa, kunnosta tai laadusta on epäselvyyttä, se on poistettava käytöstä.**

**Säilyvyysaika:** Tämän Rope Logic -tuotteen säilyvyys käyttämättömänä, kun sitä on säilytetty asianmukaisesti ympäristössä, joka ei ole alttiina auringonvalolle tai vaarallisille materiaaleille, on enintään 10 vuotta. Varastointi ja käyttö yhdessä eivät saa missään tapauksessa ylittää 10 vuotta.

**Säilytä** \ Säilytä pleissattua tuotetta kuivassa, pimeässä ja viileässä paikassa. Kuljeta käsitelaukussa tai repussa. Suojaa suorasta auringonvalolta, kemikaaleilta, kuumuudelta ja mekaanisilta vaurioilta. Varoitus: Aramidimateriaaleilla, kuten Techнора<sup>®</sup>, tiedetään oleva heikko UV-vastustuskyky. Käytä, tarkasta ja säilytä tätä tuotetta sen mukaisesti.

**Puhdistus** \ Pese lämpimällä vedellä ja miedolla saippualla. Huuhteletuuleiliseä ja ripusta kuivumaan luonnollisesti ilman suoraa auringonvaloa tai lämpöä. Älä laita kuivausrumpuun. Desinifoi ainoastaan aineilla, jotka eivät vaikuta käyttettyihin synteettisiin materiaaleihin. On tärkeää, että pleissattu tuote kuivataan huolellisesti. Näitä ommeltuja tuotteita ei saa antaa kostua pitkiä aikoja.

## 6) EUROOPAN UNIONIN TYYPPITARKASTUS

PPE-asetuksen 2016/425 mukainen Täyttää standardin EN 795 vaatimukset: 2012 (tyyppi B).

Ilmoitettu laitos EU-tyyppitarkastusta varten: Apave SA (#0082), 6 Rue du General Audran, 92412 Courbevoie, Cedex, Ranska

Valmistusta valvoma ilmoitettu laitos: SGS Fimko Oy (#0598) Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on ladattavissa osoitteesta <https://honeybros.com/documentation/>

## EL

## 1) EISÄGΩΓΗ

Oi παρούσες οδηγίες περιγράφουν την ορθή χρήση του εξοπλισμού. Περιγράφονται μόνο ορισμένες τεχνικές και χρήσεις. Το προϊόν αυτό επιτρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από άτομα που έχουν εκπαιδευτεί στην ασφαλή χρήση του, διαθέτουν τις σχετικές γνώσεις και δεξιότητες ή βρίσκονται υπό την άμεση επίβλεψη ειδικευμένου χρήστη. Οι παρούσες οδηγίες περιλαμβάνουν σημαντικές σημειώσεις, μια κάρτα ελέγχου και μια απόδειξη ελέγχου. Πριν από τη χρήση αυτού του προϊόντος, πρέπει να έχετε διαβάσει όλα τα έγγραφα και να έχετε κατανοήσει το περιεχόμενό τους. Η εργασία σε ύψος είναι γεννητής επικίνδυνη δραστηριότητα. Οι χρήστες πρέπει να εξοικειωθούν με τις δυνατότητες και τους περιορισμούς του προϊόντος, να κατανοήσουν και να αποδεχθούν τους κινδύνους που ενέχουν πριν από τη χρήση. Τα προϊόντα δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται

πέραν των ορίων τους ή για οποιοδήποτε άλλο σκοπό εκτός από εκείνον για τον οποίο προορίζονται.



## Η ΜΗ ΤΗΡΗΣΗ ΟΠΟΙΑΣΔΗΠΟΤΕ ΑΠΟ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΟΔΗΓΗΣΕΙ ΣΕ ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ Η ΘΑΝΑΤΟ.

Το έγγραφο αυτό πρέπει να παρέχεται στον χρήστη από τον έμπορο λιανικής πώλησης στη γλώσσα της αντίστοιχης χώρας και πρέπει να φυλάσσεται μαζί με τον εξοπλισμό κατά τη διάρκεια της χρήσης του. Οι φορητές συσκευές αγκύρωσης, σύμφωνα με το EN 795:2012, είναι σχεδιασμένες για την προστασία από πτώση από ύψος. Τα προϊόντα Rope Logic προορίζονται για χρήση ως ένα σύστημα αγκύρωσης σε μια αλυσίδα ασφαλείας ζωής. Για εργασίες σε μεγάλο ύψος θα πρέπει να δίνεται ιδιαίτερη προσοχή στον τρόπο με τον οποίο μπορεί να πραγματοποιηθεί με ασφαλή και αποτελεσματικότητα οποιαδήποτε διάσωση πριν και κατά τη διάρκεια της χρήσης του προϊόντος.

Πρέπει να αποφευχθεί κάθε χαλάρωση στο σύστημα μεταξύ του χρήστη και του σημείου αγκύρωσης. Ο ιμάντας αγκύρωσης πρέπει να τοποθετείται πάντα και η εργασία να εκτελείται με τέτοιο τρόπο ώστε αφενός να ελαχιστοποιείται η πιθανότητα πτώσης και αφετέρου να εξασφαλίζεται η κατάλληλη απόσταση πτώσης. Όταν χρησιμοποιείτε αυτόν τον εξοπλισμό σε σύστημα αναχαίσις πτώσης, είναι απαραίτητο να ελεγχετε την απαιτούμενη απόσταση κάτω από τον χρήστη πριν από κάθε χρήση, για να αποφύγετε πιθανή πτώση στο έδαφος ή σύγκρουση με εμπόδιο. Η εξάρτηση πλήρους σώματος είναι η μόνη αποδεκτή συσκευή συγκράτησης του σώματος που μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε ένα σύστημα αναστολής πτώσης. Αυτό το προϊόν χρησιμοποιείται σε διάταξη καταθίου (βλέπε Εικ. 1. Α) ως μέρος ενός συστήματος αναχαίσις πτώσης. Για τη σύνδεση της διάταξης αγκύρωσης στον χρήστη, θα πρέπει να χρησιμοποιείται το σημείο πρόσδεσης αναχαίσις πτώσης με την ένδειξη A ή A/2 στην ολόσωμη εξάρτηση. Το προϊόν αυτό πρέπει να θεωρείται εξοπλισμός ατομικής χρήσης. Μην δανείζετε τον εξοπλισμό αυτόν σε κανέναν. Εάν ο εξοπλισμός αυτός μεταπωληθεί, είναι σημαντικό για την ασφάλεια του χρήστη να παρέχει ο μεταπωλητής την παρούσα ειδοποίηση στη γλώσσα της χώρας στην οποία πωλείται το προϊόν.

Τα βρεγμένα ή παγωμένα ραμμένα προϊόντα μπορούν να χάσουν σημαντικό μέρος της αντοχής τους και να γίνουν πιο ευαίσθητα στην τριβή. Αυξήστε τον συντελεστή ασφαλείας σας όταν χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό σε υγρό ή παγωμένο περιβάλλον. Οι κόπτοι που γίνονται για τον σκοπό χρήσης θα μειώσουν την αντοχή του ραμμένου προϊόντος σας. Αυτό το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για προσωπική προστασία από πτώση και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για εξοπλισμό ανύψωσης.

Όταν χρησιμοποιείτε το ραμμένο προϊόν ως συσκευή αγκύρωσης σε ένα σύστημα ανάσχεσης πτώσης, πρέπει να:

- Χρησιμοποιείται αποσβεστήρας κραδασμών σύμφωνα με το πρότυπο EN355 για τον περιορισμό της δύναμης που απορροφάται από τον χρήστη σε πτώση στα 6 kN.
- Χρησιμοποιείται ένα κορδόν που πληροί το πρότυπο EN 354, συμπεριλαμβανομένου του αποσβεστήρα κραδασμών και των συνδετικών στοιχείων που πληρούν το πρότυπο EN362, και δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 2 μέτρα.
- Ελέγξετε τον ελεύθερο χώρο που απαιτείται για την αποφυγή σύγκρουσης με το έδαφος ή με εμπόδιο κατά την πτώση, πριν από τη χρήση. Απαιτείται απόσταση τουλάχιστον 7 μέτρων κάτω από τον χρήστη για την αποφυγή πρόσκρουσης.
- Σύμφωνα με το πρότυπο EN 795 B, αυτή η συσκευή αγκύρωσης προορίζεται αποκλειστικά για έναν χρήστη!
- Σύμφωνα με το πρότυπο EN 795 B, αυτή η συσκευή αγκύρωσης δοκιμάζεται σε 18 kN και πρέπει να αντέχει τη δύναμη αυτή σε όλες τις εγκεκριμένες διαμορφώσεις της όταν είναι καινούργια.
- Το μέγιστο φορτίο που θα μπορούσε να μεταδοθεί εν ώρα χρήσης από τη συσκευή αγκύρωσης στη δομή είναι > 9 kN.
- Το σύστημα πρέπει να διαθεθεί να αξιόστοχο σημείο αγκύρωσης με ελάχιστη αντοχή 18 kN, στο ίδιο ύψος ή πάνω από τον χρήστη.
- Μην αναρριχάστε πάνω από το σημείο αγκύρωσης! Πτώσεις πάνω από το

σημείο αγκύρωσης θα μπορούσαν να οδηγήσουν σε αστοχία του προϊόντος.

**Εξαρτήματα συστήματος:** Όλα τα προϊόντα που χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό με αυτό το προϊόν, το οποίο φέρει ραφές, σε ένα σύστημα αναχαίτισης πτώσης ή διάσωσης πρέπει να είναι συμβατά με όλα τα άλλα εξαρτήματα του συστήματος και να συμμορφώνονται με τα αντίστοιχα πρότυπα EN κατά τη χρήση τους. Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι όταν χρησιμοποιείται ουσιά, κανένα εξάρτημα δεν παρεμποδίζει την ασφαλή λειτουργία οποιουδήποτε άλλου εξαρτήματος του συστήματος. Όλα τα εξαρτήματα του συστήματος πρέπει επίσης να ελέγχονται σε κάθε χρήση, σύμφωνα με τις συστάσεις των κατασκευαστών και να μην υπάρχουν ζημιές, υπερβολική φθορά ή ανωμαλίες στην επιφάνειά τους.

**Προειδοποίηση:** Οποιαδήποτε τροποποίηση, προσθήκη ή επισκευή του εξοπλισμού ΠΡΕΠΕΙ να εγκριθεί εγγράφως από τη Vertical Supply Group. Οι επισκευές πραγματοποιούνται μόνο σύμφωνα με τις διαδικασίες του κατασκευαστή.

## 2 \ ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑ

(1) Prusik Loop, (2) Eye to Eye

## 3 \ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΗΜΕΙΑ ΕΠΑΛΗΘΕΥΣΗΣ

Πριν από κάθε χρήση, το προϊόν αυτό πρέπει να υποβάλλεται σε οπτικό και απτικό έλεγχο, ώστε να διασφαλίζεται η λειτουργία του στον τομέα εφαρμογής. Εάν υπάρχει οποιαδήποτε αμφιβολία ότι το προϊόν είναι ασφαλές για χρήση, πρέπει να αποσυρθεί αμέσως. Πριν από κάθε χρήση, ο χρήστης οφείλει να:

- Επιθεωρήσει τη ραφή
- Επιθεωρήσει την επισήμανση
- Βεβαιωθεί ότι δεν υπάρχει σχίσιμο στο σχοινί
- Βεβαιωθεί ότι δεν υπάρχουν κομμάτια/τριβές στο σχοινί που θα εμπόδιζαν τη σωστή και ασφαλή χρήση του
- Βεβαιωθεί ότι το προϊόν δεν έχει τραχιές επιφάνειες, αιχμηρές άκρες, αιχμηρά σημεία ή κάτι παρόμοιο που θα μπορούσαν να προκαλέσουν υπερβολικό ερεθισμό ή τραυματισμούς στον χρήστη.
- Βεβαιωθεί ότι δεν υπάρχει χημική/θερμική βλάβη στο σχοινί

### Προτεινόμενες περιόδοι επιθεώρησης:

(Ο χρήστης θα πρέπει να διευκρινίσει τυχόν κανονισμούς που αφορούν την επιθεώρηση ατομικού προστατευτικού εξοπλισμού στην περιοχή του)

- Επιθεώρηση πριν από τη χρήση/αναρρίχηση, οπτική και απτική
- Εβδομαδιαία καταγεγραμμένη οπτική και απτική
- 6-μηνιαία καταγεγραμμένη λεπτομερής επιθεώρηση από αρμόδιο άτομο

**Ένα σύστημα που έχει εκτεθεί σε πτώση ή υπάρχει υποψία πτώσης πρέπει να τίθεται αμέσως εκτός χρήσης. Ζητήστε γραπτή επιβεβαίωση συνεχίζουσας καταλληλότητας για χρήση από κάποιον που μπορεί να αξιολογήσει επαρκώς τον εξοπλισμό ή επιστρέψτε το στον κατασκευαστή για επιθεώρηση.**

## 4 \ ΙΧΝΗΛΑΣΙΜΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΣΗΜΑΝΣΗ

Μην αφαιρείτε τυχόν σήμανσεις ή ετικέτες. Οι σήμανσεις πρέπει να παραμένουν αναγνώσιμες καθ' όλη τη διάρκεια ζωής του προϊόντος. Το προϊόν μπορεί να ταυτοποιηθεί μέσω της σήμανσής του και του παρόντος εγχειριδίου οδηγιών χρήσης.

## 5 \ ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

**Διάρκεια Ζωής** \ Η διάρκεια ζωής του ραμμένου προϊόντος σας εξαρτάται από τον τύπο του προϊόντος, την εφαρμογή, τη συχνότητα και τη σωστή χρήση του. Πρόκειται για γενικές κατευθύνσεις και κατά προσέγγιση διάρκεια ζωής που αφορούν τη μέση και ορθή χρήση του ραμμένου προϊόντος.

Εκτεταμένη χρήση: Έως ένα έτος

Τακτική έως περιστασιακή χρήση: έως 5 έτη

Σπάνια χρήση: Έως 10 έτη

Πρόκειται μόνο για γενικές κατευθύνσεις. Η πραγματική διάρκεια ζωής ενός

ραμμένου προϊόντος μπορεί να είναι σημαντικά μικρότερη ανάλογα με τη φροντίδα και τη χρήση του. Συνεπώς συνιστάται, το ιστορικό και η χρήση του προϊόντος, να διαθέτουν γραπτή τεκμηρίωση. Θυμηθείτε να ελέγχετε το ραμμένο προϊόν σας πριν από κάθε χρήση για να διαπιστώσετε εάν έχει υποστεί ζημιά, φθορά ή υποβάθμιση ποιότητας με οποιονδήποτε τρόπο. **Εάν υπάρχει οποιαδήποτε αμφιβολία σχετικά με τη χρήση, το ιστορικό, την κατάσταση ή την ποιότητα του ραμμένου προϊόντος σας, αποσυρέτε το.**

**Διάρκεια ζωής:** Η διάρκεια ζωής οποιουδήποτε προϊόντος ασφαλείας ζωής Rope Logic σε αχρησιμοποίητη κατάσταση, αποθηκευμένο σωστά σε περιβάλλον που δεν εκτίθεται στο ηλιακό φως ή σε επικίνδυνα υλικά, είναι έως 10 έτη. Η συνδυασμένη αποθήκευση και χρήση δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να υπερβαίνει τα 10 έτη.

**Αποθήκευση** \ Αποθηκεύστε το ραμμένο προϊόν σας, Rope Logic, σε ξηρό, σκοτεινό και δροσερό μέρος. Πραγματοποιήστε τη μεταφορά τους σε τσάντα ή σακίδιο σχοινιών. Προστατέψτε από το άμεσο ηλιακό φως, τις χημικές ουσίες, τη θερμότητα και τις μηχανικές βλάβες. Προειδοποίηση: Τα υλικά αραμιδίου, όπως το Technora®, είναι γνωστά για τη χαμηλή αντοχή τους στην υπεριώδη ακτινοβολία. Χρησιμοποιήστε, επιθεωρήστε και αποθηκεύστε το προϊόν ανάλογα.

**Καθαρισμός** \ Πλύνετε με ζεστό νερό και ήπιο σαπούνι. Ξεπλύνετε καλά και κρεμάστε για να στεγνώσει φυσικά χωρίς έκθεση σε άμεσο ηλιακό φως ή θερμότητα. Μην το βάζετε σε στεγνωτήριο. Απολυμνάνετε χρησιμοποιώντας μόνο υλικά που δεν έχουν καμία επίδραση στα χρησιμοποιούμενα συνθετικά υλικά. Είναι σημαντικό να στεγνώσετε καλά το ραμμένο προϊόν. Τα ραμμένα προϊόντα δεν πρέπει να παραμένουν υγρά για μεγάλα χρονικά διαστήματα.

## 6 \ ΕΞΕΤΑΣΗ ΤΥΠΟΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Συμμορφώνεται με τον κανονισμό PPE 2016/425 Πληροί τις απαιτήσεις του EN 795: 2012 (Τύπος Β).

Κοινοποιημένος φορέας για την διεξαγωγή εξέτασης τύπου EE: Arave SA (#0082), 6 Rue du General Audran, 92412 Courbevoie, Cedex, Γαλλία

Κοινοποιημένος φορέας εξέτασης κατασκευής: SGS Fimko Oy (#0598) Takomitie 8, FI-00380 Ελσίνκι, Φινλανδία.

Η δήλωση συμμόρφωσης της EE μπορεί να μεταφορτωθεί στη διεύθυνση <https://honeybros.com/documentation/>

## HU

## 1 \ BEVEZETŐ

Ezek az utasítások elmagyarázzák a varrott termék helyes használatát. Csak bizonyos technikákat ismertetünk. Ezt a terméket csak olyan személyek használhatják, akiket a biztonságos használatra kiképeztek, rendelkeznek a megfelelő ismeretekkel és készségekkel, vagy akik képzett felhasználó közvetlen felügyelete alatt állnak. Ez a használati utasítás tartalmazza a fontos figyelemztetéseket, illetve egy ellenőrző lapot és egy átvizsgálási tanúsítványt. A termék használatba vétele előtt minden dokumentumot el kell olvasni, és érteni kell azok tartalmát. A magasan végzett munka eleve veszélyes tevékenység. Az ilyen munkavégzés előtt a felhasználóknak meg kell ismerniük a termék képességeit és korlátait, meg kell érteniük és el kell fogadniuk az ezzel járó kockázatokat. A személyi védőeszköz nem használható az arra vonatkozó korlátozásokon kívül, illetve nem használható a rendeltetésétől eltérő célra.



## EZEN FIGYELMEZTETÉSEK BÁRMELYIKÉNEK A FIGYELMEN KÍVÜL HAGYÁSA SÚLYOS SÉRÜLÉST VAGY HALÁLT OKOZHAT.

Ezt a dokumentumot a kiskereskedőnek az adott ország nyelvének kell a használati rendelkezésre bocsátania, a felszerelés használata során pedig azzal együtt kell tartani. Az EN 795-2012 szabvány szerinti hozható rögzítésszökököt úgy tervezték, hogy védelmet nyújtsanak a magasból történő zuhanás ellen. Ez a Rope Logic termék életvédelmi láncok hongonyrendszereként használható. Magasan végzett munkák során történő alkalmazásánál a termék használata előtt és közben ajánlatos alaposan átgondolni a mentések biztonságos és hatékony végrehajtását.

A rendszerben a használó és a kikötési pont közötti lazaságot el kell kerülni. Ajánlatos a kikötőelemet mindig úgy elhelyezni, a munkát pedig úgy végezni, hogy a lehető legkisebbre csökkénjen mind a zuhanások lehetőség, mind az esési távolság. Ezt a terméket kosaras elrendezésben kell használni (lásd az 1. ábra A) egy leesésgátló rendszer részeként. Amikor ezt a felszerelést zuhanásgátló rendszerben használják, egy esetleges talajra zuhanás vagy akadálytal való ütközés elkerülése érdekében minden használat előtt feltétlenül ellenőrizni kell a használó alatti szükséges szabad teret. A teljes test-hevederzet az egyetlen olyan elfogadható testtartó eszköz, amely zuhanásgátló rendszerben használható. A horgonyeszköz használóhoz való csatlakoztatásához a teljes test-hevederzetet A vagy A/2 jelöléssel ellátott zuhanásgátló kikötési pontot célszerű használni. Ez a termék személyes használatú felszerelésnek tekintendő. Ne adja kölcsön ezt a felszerelést senkinek. Ha ezt a felszerelést továbbértékesítik, a használó biztonsága érdekében alapvető fontosságú, hogy a továbbértékesítő ezt a figyelmeztető üzenetet a termék értékesítése szerinti ország nyelvére átadja. A nedves vagy fagyott varrott termékek jelentős mértékben veszíthetnek a szakítószilárdságukból, és érzékenyebbé válhatnak a kopásra. Növelje a biztonsági tényezőket, amikor a felszerelést nedves vagy jeges környezetben használja. A használati célból készített csomók csökkentik a varrott termék szakítószilárdságát. Ezt a terméket kizárólag személyes zuhanásvédelemre szabad használni, és nem használható terhelés érdekében.

Ha a varrott terméket zuhanásgátló rendszerben rögzítőszervezetként használja:

- Az EN355-nek megfelelő lengéscsillapított kell alkalmazni, hogy a használó által az esés során felvett dinamikus erő 6 kN-ra csökkenjen.
- Egy az EN 354 szabványnak megfelelő kötélszatlakozás, beleértve a lengéscsillapított és az EN362-nek megfelelő csatlakozóelemeket is, nem haladhatja meg a 2 métert.
- Használat előtt ellenőrizze azt a szabad térrészt, ami zuhanás során a talajjal vagy akadálytal való ütközések elkerüléséhez szükséges. Az ütközés elkerüléséhez a használó alatt legalább 7 m szabad térre van szükség.
- Az EN 795 B szabványnak megfelelően ezt a rögzítőeszközt egyetlen személy használhatja!
- Az EN 795 B szabványnak megfelelően ezt a rögzítőeszközt 18 kN-ra tesztelték, és új állapotban minden jóváhagyott konfigurációban el kell bírnia ezt az erőt.
- A szerviz/működés során a rögzítőeszköztől a szerkezetre átvihető maximális terhelés > 9 kN.
- A rendszernek legalább egy 18 kN minimális teherbírású megbízható kikötési ponttal kell rendelkeznie a használó magasságában vagy felette.
- Ne mászson a kikötési pont fölé! A kikötési pont feletti magasságból történő zuhanások a termék megbízóságát / nem megfelelő működését eredményezhetik.

**Rendszerelemek:** A zuhanásgátló vagy mentési rendszerben ezzel a varrott termékkel együtt használandó termékeknek mind kompatibilisnek kell lenniük a rendszer összes többi komponensével, és meg kell felelniük a használatukra vonatkozó EN-szabványoknak. Használat előtt ellenőrizze, hogy megfelelő használat esetén egyetlen alkatrészt sem zavarja a rendszerben lévő egyéb alkatrészek biztonságos működését! Az összes rendszeremet minden egyes használatkor ellenőrizni kell a gyártói ajánlásokat követve, és sérüléstől, túlzott kopástól és sorjától mentesnek kell lenniük.

**Figyelmeztetés:** A berendezés bármilyen módosításához vagy javításához a Vertical Supply Group írásban adott engedélyre SZÜKSÉGES. A javításokat csak a gyártó eljárásainak megfelelően szabad elvégezni.

## 2 | SZAKNYELVI MEGNEVEZÉSEK

1) Prusik hurok, (2) szemtől szembe

## 3 | ÁTVIZSGÁLÁS ÉS ELLENŐRIZENDŐ PONTOK

Ezt a terméket minden használat előtt vizuális és tapintásos ellenőrzésnek kell alávetni, hogy az alkalmazási területen való megfelelés garánciái lehessenek. Ha bármilyen kétség merül fel a termék biztonságos használatával kapcsolatban, azt azonnal ki kell vonni a használatból. Minden egyes használat előtt a használónak meg kell tennie a következőket:

- Ellenőrizze a varrást
- Ellenőrizze a címkézést
- Ellenőrizze, hogy a kötélben nincs-e hasadás vagy szakadás
- Ellenőrizze, hogy a kötélben nincsenek-e olyan vágások/kopások, amelyek akadályoznák a megfelelő és biztonságos használatot
- Ellenőrizze, hogy a terméken nincsenek-e durva felhordások, éles szélék, éles pontok és hasonló, amelyek túlzott irritációt vagy sérüléseket okozhatnak a felhasználónak.
- Ellenőrizze, hogy a kötél nem szenvedett-e kémiai/hőszennyeződést

### Javasolt ellenőrzési időszakok:

(A használaton a saját területén tisztázni kell a személyi védőeszközök ellenőrzésére vonatkozó előírásokat.)

- Használat/mászás előtti vizuális és tapintásos ellenőrzés
- Heti rendszerességgel rögzített vizuális és tapintási ellenőrzés
- 6 havonta illetékes személy által végzett alapos ellenőrzés

**A használat előtt vizuális és tapintásos ellenőrzésnek kell lennie annak, aki a használatot kezdi. Kérjen írásos igazolást a használatra való további alkalmazásáról valakitől, aki hozzáértő módon tudja értékelni a berendezést, vagy küldje vissza a gyártóhoz ellenőrzésre.**

## 4 | VISSZAKÖVETHETŐSÉG ÉS JELÖLÉSEK

Ne távolítsa el semmilyen jelölést és címkét. A jelöléseknek a termék teljes élettartama alatt jól olvashatónak kell maradniuk. A termék a saját jelöléséi és a jelen használati útmutató dokumentum alapján követhető vissza.

## 5 | TOVÁBBI INFORMÁCIÓK

**Élettartam** \ Ennek a varrott terméknek a hasznos élettartama függ a varrott termék típusától, az alkalmazástól, a gyakoriságtól és a megfelelő használattól. Ezek az előirányzott információk és ez a hozzávetőleges hasznos élettartam a varrott termék átlagos és megfelelő használatára vonatkoznak.

Kiterjedt használat: Legfeljebb egy év

Rendszeres vagy alkalmankénti használat: legfeljebb 5 év

Ritka használat: Legfeljebb 10 év

Ezek csak iránymutatók – a varrott termék tényleges élettartama az ápolástól és a használatától függően lényegesen rövidebb lehet. Ebből az okból ajánlott vezetni a termék használatával kapcsolatos eseményeket. Ne felejtse el minden használat előtt ellenőrizni a varrott terméket, hogy az nem sérült-e, mint ne kopott-e el, és nem romlott/bomlott-e le bármilyen módon! **Ha bármilyen kérdés merül fel a varrott termék használatával, előtörténetével, állapotával vagy minőségével kapcsolatban, vonja ki azt a használatból.**

**Eltarthatósági időtartam:** A Rope Logic életpéldémi termék eltarthatósága felhatalmazatlan állapotban, napfénynek és veszélyforrást képező anyagoknak nem kitéve környezetben, megfelelően tárolva legfeljebb 10 év. A tárolás és a használat együttesen semmiképpen sem haladhatja meg a 10 évet.

**Tárolás** \ A varrott Rope Logic terméket tárolja száraz, sötét és hűvös helyen. Szállítsa kötéltáskában vagy háztáskában. Óvja a közvetlen napfénytől, vegyi anyagoktól és a fizikai sérüléstől. Figyelmeztetés: Az aramid anyagok, mint például a Technora®, köztudottan alacsony UV-ellenállásúak. Ennek megfelelően használat, ellenőrzés és tárolás ezt a terméket.

**Tisztítás** \ Meleg vízben, kíméletes szappannal mossa ki. Alaposan öblítse ki, és akassa fel, hogy természetes módon száradjon meg, anélkül, hogy közvetlen napfénynek vagy hőnek tenné ki. Ne tegye szárítógépbé. A fertőtlenítést csak olyan anyagokkal végezze, amelyeknek nincs hatása a felhasználás szintetikus anyagokra. Fontos, hogy alaposan megszáritsa a varrott terméket. Ezeket a varrott termékeket nem szabad hosszú ideig nedvesen hagyni.

## 6 | EURÓPAI UNIÓS TÍPUSVIZSGÁLAT

Megfelel a személyi védőeszközökről szóló 2016/425 rendeletnek. Megfelel az EN 795 szabvány követelményeinek: 2012 (B típus).

Bejelentett szervezet (éresített testület) az EU-s típusvizsgálat vonatkozásában: Apave SA (#0082), 6 Rue du General Audran, 92412 Courbevoie, Cedex, Franciaország

## IR

### 1 \ RÉAMHRÁ

Miníonn na treoracha seo úsáid cheart an táirge fuaithe seo. Ní mhínteair ach modhanna sonraí. Ní fhéadfaidh ach na daoine sin a bhfuil oiliúint faighte acu in úsáid shábháilte an táirge seo, a bhfuil an t-eolas agus na cumais riachtanacha acu, nó atá faoi mhaoirseacht dhíreach ag úsáideoir deimhnithe, é úsáid. Tá nótaí tábhachtacha, cárta rialaithe, agus cruthúnas inéimh sna treoracha úsáide seo. Roimh a bhaineann tú úsáid as an táirge seo, caithfidh tú gach doiciméid a léimh agus tuiscint a bheith agat maidir leis an ábhar a clúdaíonn siad. Tá gníomhaíochtaí a bhaineann le ag obair ar airde dáinséarach ar an céad dú síos. Sula n-úsáideann siad an táirge, ba cheart d'úsáideoirí eolas a chur ar a ghnéithe agus a theorainneacha chomh maith leis na guaiseacha a bhaineann leis. Ná bain úsáid as na táirgí seo lasmuigh dá theorainneacha nó le haghaidh aon tascanna nach raibh siad deartha dó.



### MURA LEANANN TÚ NA FOLÁIRIMH SEO, D'FHÉADFADH TÚ FEÍN A GHORTÚ NÓ FIÚ MARÚ.

Caithfidh miondíoltóir a doiciméid seo a bheith thabhairt don úsáideoir i dteanga dhúchais na tíre. Caithfidh tú doiciméid seo a chloimh leis an trealamh nuair atá an táirge in úsáid. Gléasanna ancaire iniompartha de réir EN 795:2012 atá deartha chun cosaint a dhéanamh ar thitim ón airde. Tá Táirgí Sábháilteachta Anama Steirling beartaithle le húisáid mar chóras ancaire i slabhra sábháilteachta beatha. Maidir le úsáid an fearas agus tu ag obair ar airde, cruthaigh plean tarrthála roimh agus le linn úsáid an táirge seo.

Ri do rópa go rialta, ná lig do aon bhreis-rópa foirmiú riamh. Ba chóir go mbeadh an t-ancuire suite i gcónaí agus an obair déanta i mbealach a iostaghadhais ónna riosca titime agus fad titime. Caithfeadh an táirge seo a úsáid i gcumraíocht ciseáin (féach Iomhán 1. A) mar chuid de chóras sábhála ó thitim. Nuair atá an fearas seo in úsáid agat mar pháirt de chóras gabhála titime, is ga seiceáil an bhfuil spás saor oiriúnach faoi an úsáideoir chun cosc a chur ar bualadh. Is ghléas iomlán choirp an t-aon ghléas coinneála coirp atá sásúil mar gcóras gabhála titime. Ba cheart an pointe ceangail stopadh titime atá marcáilte le A nó A/2 ar an uimhir choirp a úsáid chun an gléas ancaire a nascadh leis an úsáideoir. Ba cheart breathnú ar an táirge seo mar threallamh úsáide pearsanta. Ná lig do aon duine ar bith iasacht a bhaint as an trealamh seo. Má athdhíoltar an trealamh seo tá sé riachtanach do sábháilteacht an úsáideora go gcuireann an t-athdhíoltóir an fógra seo ar fáil i dteanga dhúchais na tíre ina ndíoltar an táirge.

Is féidir le táirgí fuaithe atá fliuch nó reoite méid suntasach nirt a chailleadh agus d'fhéadfadh scrabhadh a tharla. Méadaigh d'fhachtóirí sábháilteachta nuair atá an trealamh seo in úsáid i dtimpeallachtaí fliucha nó oighreata. Laghdóidh snaidhmeanna a dhéantar chun críche úsáide neart do tháirge fuaithe. Níor cheart an táirge seo a úsáid ach amháin le haghaidh cosaint in éadan titime pearsanta agus níor chóir é a úsáid chun trealamh a ardú.

Agus an Táirge Fuaithe á Úsáid mar Ghléas Ancaire i gCóras Stoptha Titime:

- Ní mór maolaire turrainge de réir EN355 a úsáid chun an fórsa dinimiciúil a ghlacann an t-úsáideoir i dtitim a theorannú go 6kN.
- Ní rachaídh láinnéar a chomhlíonann EN 354, lena n-áirítear an maolaire turrainge agus na heilimintí nasctha a chomhlíonann EN362, thar 2m.
- Sula n-úsáidteair, cinntigh go bhfuil neart spás oscailte faoin úsáideoir chun timpiste a sheachaint ar nós an talamh a bhuailadh nó bacainn éigin le linn titime. Tá uaslach de 7m riachtanach chun cosc a chur ar bualadh.
- Ag cloí le EN 795 B, tá an gléas ancaire seo deartha le haghaidh úsáid aon duine amháin!
- Ag cloí le EN 795 B, tá an gléas ancaire seo tástáilaithe go 18 kN, agus ní mór dó an fórsa a sheasamh i ngach cumraíocht cheadaithe nuair atá sé nua.

- Is é > 9 kN an t-uaslach a d'fhéadfadh a bhogadh sa tseirbhís ón ngléas ancaire chug an struchtúr.
- Caithfidh pointe ancaire láidir a bheith ag an córas le íos-láidreach de 18 kN, ag chomh airde le nó os cionn an úsáideoir.
- Ná dreap thar an phointe ancaire! D'fhéadfadh titime os cionn an pointe ancaire a bheith ina chúis le teipeadh táirge.

**Comhpháirteanna an chórais:** Ní mór do na táirgí go léir a úsáidteair in éineacht leis an táirge fuaithe seo i gcóras stoptha titime nó tarrthála a bheith ag luí leis na comhpháirteanna eile go léir sa chóras agus ba cheart dóibh cloí leis na caighdeáin EN maidir lena n-úsáid. Roimh úsáid, cinntigh nach cuireann aon comhpháirt isteach ar feidhm sábháilteacht comhpháirt eile. Ní mór na comhpháirteanna córais go léir a sheiceáil freisin le gach úsáid, de réir mhótaí na monaróirí, agus a bheith saor ó dhamaíste, ró-chaitheamh nó burra.

**Fólaireamh:** NÍ MÓR DO Ghrúpa Soláthair Ingearach údarád scríofa a sholáthar sula ndéanfar aon mhodhnúint, leasuithe nó deisiúcháin trealamh. Déanfar deisiúcháin ach amháin i gcomhréir le nósanna imeachta an mhanaróra.

### 2 \ AINMNÍOCHT

(1) Lúb Prusik, (2) Súit go Súit

### 3 \ INIÚCHADH AGUS POINTÍ LE FÍORÚ

Ní mór iniúchadh amhairc agus tadhlach a dhéanamh ar an táirge seo roimh gach úsáid chun a chinntiú go n-oiriúnach sé mar atá beartaithle sa réimse atá beartaithle. Ní mór an táirge a scor láithreach má tá aon éiginnteacht ann maidir lena shábháilteacht. Roimh gach úsáid, caithfidh an t-úsáideoir:

- Scrúdaigh an fhuáil
- Déan iniúchadh ar an lipéadú
- Cinntigh nach bhfuil aon scoilteadh ná stróiceadh sa rópa
- Cinntigh go bhfuil an rópa saor ó aon gearrthacha nó scriobadh a d'fhéadfadh cosc a chur ar é a úsáid i gceart agus go sábháilte.
- Cinntigh go bhfuil an táirge saor ó aon dromchlai garbha, imill ghéar, pointí géara agus a leithéidí a d'fhéadfadh greannú nó gortuithe iomarcacha a chur ar an úsáideoir.
- Deimhnigh nach bhfuil aon damáiste ceimiceach / teirmeach don rópa

#### Tréimhsh Cigireachta Molta:

(Ba cheart don úsáideoir aon dlíthe áitiúla a rialáiloin iniúchadh TCP a shonrú)

- Réamhúsáid/iniúchadh tóg, radharcach agus tadhlach
- Taifid sheachtainiúla thadhlaigh agus amhairc
- Cigireacht iomlán deanta ag duine cáilithe gach 6 mhí

**Ba chóir córas a nochtadh ar thitim é nó atá amhras ann gur nochtadh ar thitim a chur as seirbhís láithreach. Déan deimhnú oiriúnachta i scríbhinn a lorg ó dhuine atá in ann an trealamh a mheas go hinliúil nó déan é a chur ar ais chug an monaróir le haghaidh iniúchadh.**

### 4 \ INRIANAITHEAGHT AGUS MARCANNÁ

Ná bhain aon mharcanna nó lipéid. Caithfidh na marcanna a bheith inléite ar feadh shaothr iomlán an táirge. Is féidir an táirge a rianú trína mharcanna féin agus tríd an lámhleabhar.

### 5 \ EOLAS BREISE

**Braitheann saol \** Oibre do tháirge fuaithe ar an gceánal táirge fuaithe, ar feidhmíu, ar mhínicíocht agus ar úsáid cheart. Is teorlínite iad seo le haghaidh fad saol an táirge a mhaire maidir le meánúsáid chuí an táirge.

Úsáid fhorleathan: Suas le bliain amháin

Úsáid rialta nó Úsáid ó am go Cheilte: suas le 5 bliana

Úsáid iad seo ach teorlínite - d'fhéadfadh saol oibre táirge fuaithe a bheith i bhfad níos giorra ag brath ar chúram agus úsáid. Mar sin, moltar taifead de úsáid agus saol táirge a choimeád. Cúimhnigh chun d'earra a seiceáil roimh gach úsáid chun deimhnigh an raibh sé gortaithe nó díghráidaithe in aon bealach. **Má tá amhras**



## maidir le úsáid, stair, nó caighdeán d'earra, cuir deireadh lena úsáid.

**Sábháil:** Beidh seifré 10 bliana ar a mhéad ag aon Táirge Téide Sterling um Seábháilteacht Anama i riocht neamhúsáidte má stóráiltear é i gceart i dtimpeallacht ar shíuill ó solas na gréine nó ábhair ghuaiseacha. Níor cheart ar chior ar bith an stóráil agus úsáid chomhcheangailte a bheith níos faide ná 10 bliana.

**Stóráil:** Stóráil do tháirge Sewn Rope Logic in áit thirim, dorcha agus fhionnúr. Déan iad a iompar i mála téide nó mála droma. Coinnígh ar shíuill ó sholas na gréine, ceimiceáin, teas, agus damáiste meicniúil. Foláireamh: Tuigtear go bhfuil friotaiocht UV íseal ag ábhair airmáide ar nós Technora®. Úsáid, déan iniúchadh ar agus stóráil an táirge seo dá réir.

**Glanadh:** Nigh in uisce te le gallúnach éadrom. Tar éis sruthlathie críochnúil a thabhairt dó, é a chrochadh chun tirim go nádúrtha ar shíuill ó thoinní teasa agus solas na gréine díreach. Níl cuir sa triomadóir rothlam. Dighalraigh trí úsáid a bhaint as ábhair nach bhfuil aon éifeacht acu ar na snáithíní sintéiseacha. Tá sé tábhachtach an táirge fuaithe a thriomú go maith. Níl lig do tháirgí fuaithe le snáithíní airmáide a bheith flúch ar feadh tréimhsí fada.

## Δ SCRÚDÚ CINEÁLACHA AN AONTAIS EORPAIGH

I gcomhréir le Rialachán 2016/425 Comhliónann sé caighdeán EN 795: 2012 (Cineál B).

Comhlacht dá dTugtar Fógra a Chuireann Scrúdú Cineáil an AE i gcrích: Apave SA (#0082), 6 Rue du General Audran, 92412 Courbevoie, Cedex, An Fhrainc  
Comhlacht a dTugtar Fógra a Rialaíonn Monaríocht: SGS Fimko Oy (#0598)  
Takomotie 8, FI-00380 Heilsincí, an Fhionlainn Is féidir Dearbhú Comhréireachta an AE a íoslódáil ag <https://honeybros.com/documentation/>

## LV

### 1. IEVADS

Sajā instrukcijā ir izskaidrota šī Sūtā izstrādājuma pareiza lietošana. Aprakstīti tikai daži panēmieni. Šo izstrādājumu drīkst lietot tikai personas, kas ir apmācītas tādā drošā lietošanā, kam ir atbilstošas zināšanas un prasmes vai kas atrodas kvalificētā lietotāja tiešā uzraudzībā. Šajā lietošanas instrukcijā ir svarīgas norādes, kontroles karte un pārbaudes apliecinājums. Pirms šī izstrādājuma lietošanas ir jāizlasa visi dokumenti un jāizprot to saturs. Darbs augstumā pēc būtības ir bīstama darbība. Lietotājiem pirms piedalīšanās ir jāiepazīstas ar izstrādājuma iespējām un ierobežojumiem, jāsaprot un jāzūpemas ar to saistītie riski. IAL nedrīkst izmantot, neievērojot tā ierobežojumus, vai lietot jebkādiem mērķiem, kuriem tas nav paredzēts.



### JEBKURA NO ŠIEM BRĪDINĀJUMIEM NIEIĒVĒROŠANA VAR IZRAISĪT SMAGAS TRAUMAS VAI NĀVI.

Šo dokumentu attiecīgās valsts valodā lietotājam izsniedz mazumtirgotājs, un lietošanas laikā tas ir jāglabā kopā ar aprīkojumu. Portatīvās enkurierīces saskaņā ar EN 795:2012 ir paredzētas, lai aizsargātu pret kritieni no augstuma. Šis Rope Logic izstrādājums ir paredzēts izmantošanai par enkura sistēmu dzīvības drošības aizsardzības ķēdē. Veicot darbus augstumā, pirms šī izstrādājuma lietošanas un tā lietošanas laikā rūpīgi jāapsver, kā droši un efektīvi veikt glābšanas darbus.

Jānovērs vaļīgums sistēmā starp lietotāju un enkurspunktu. Enkurs vienmēr jānovieto un darbs jāveic tā, lai samazinātu gan iespējamo kritieni, gan iespējamo kritiena attālumu. Ja šo aprīkojumu izmanto kritiena apturēšanas sistēmā, pirms katras lietošanas ir obligāti jāpārbauda nepieciešamais attālumš zem lietotāja, lai izvairītos no iespējama kritiena uz zemes vai sadursmes ar šķēršli. Šo izstrādājumu jāizmanto groza konfigurācijā (skatīt 1. A attēlu) kritiena apturēšanas sistēmas sastāvā. Pilna ķermeņa iekare ir vienīgā pieļaujamā ķermena fiksācijas ierīce, ko var izmantot kritiena apturēšanas sistēmā. Lai savienotu enkura ierīci ar lietotāju, jāizmanto kritiena aizturēšanas stiprinājuma punkts, kas uz visa ķermeņa sīkšanas atzīmēts ar A vai A/2. Šis izstrādājums jāuzskata par personīgās lietošanas aprīkojumu. Neaizdodiet nevienam šo aprīkojumu. Ja šī iekārta tiek pārdota tālāk, lietotāja drošībai ir svarīgi, lai

tālāk pārdevējs sniegtu šo paziņojumu tās valsts valodā, kurā produkts tiek pārdots.

Mitri vai sasaluši Sūtīe izstrādājumi var zaudēt ievērojamo izturību un kļūt jutīgāki pret nodilumu. Palieliniet drošības koeficientu, ja šo aprīkojumu lietojat mitrā vai apledojušā vidē. Mezgli, kas izgatavoti lietošanas nolūkā, samazinās jūsu šūta izstrādājuma izturību. Šo izstrādājumu drīkst izmantot tikai personiskai aizsardzībai pret kritieni, un to nedrīkst izmantot ceļšanas aprīkojumam.

Izmantojot šūto izstrādājumu kā enkura ierīci kritiena aizturēšanas sistēmā, ievērojiet tālāk norādīto:

- EN 354 atbilstoša siksna, ievērot amortizatoru un savienojošos elementus, kas atbilst EN362, nedrīkst pārsniegt 2 m.
- Pirms lietošanas pārbaudiet brīvo vietu, kas nepieciešama, lai izvairītos no sadursmes ar zemi vai šķērslī kritiena laikā. Nā izvairītos no trieciena, zem lietotāja ir jābūt vismaz 7 m brīvai vietai.
- Saskaņā ar EN 795 B šī enkura ierīce ir paredzēta tikai vienai personai!
- Saskaņā ar EN 795 B šī enkura ierīce ir pārbaudīta līdz 18 kN, un tai ir jāiztur spēks visās apstiprinātajās konfigurācijās, kad tā ir jauna.
- Maksimālā slodze, ko ekspluatācijas laikā var pārnest no enkura ierīces uz konstrukciju, ir > 9 kN.
- Sistēmāi jābūt drošam stiprinājuma punktam ar minimālo stiprību 18 kN lietotāja augstuma vai virs lietotāja.
- Nekāpiet augstāk par enkura punktu! Kritēt no vietas, kas atrodas virs enkurpunkta, iespējama izstrādājuma atteice.

**Sistēmas sastāvdaļas:** Visiem izstrādājumiem, kas tiek izmantoti kopā ar šo šūto izstrādājumu kritiena aizturēšanas vai glābšanas sistēmā, ir jābūt saderīgiem ar visām pārējām sistēmas sastāvdaļām un jāatbilst attiecīgajiem EN standartiem attiecībā uz tās lietošanu. Pirms lietošanas pārliecinieties, ka, pareizi lietojot, neviena komponents netraucē drošai jebkura cita sistēmas komponenta darbībai. Visas sistēmas sastāvdaļas ir arī jāpārbauda katrā lietošanas reizē saskaņā ar ražotāja ieteikumiem, un tām nav bojājumu, pārmērīga nodiluma vai urbumu.

**Brīdinājums:** Jebkura aprīkojuma modifikācija, papildināšana vai remonts OBLIGĀTI rakstiski jāapstiprina Vertical Supply Group. Remontu jāveic tikai saskaņā ar ražotāja noteikto kārtību.

### 2. NOMENKLATŪRA

- 1) Prusik cilpa, 2) cilpa cilpa

### 3. PĀRBAUDE UN PĀRBAUDĀMĀS LIETAS

Pirms katras lietošanas reizes šis izstrādājums ir vizuāli un ar tausti jāpārbauda, lai garantētu tā darbību lietošanas jomā. Ja rodas šaubas par izstrādājuma lietošanas drošību, tas nekavējoties jābēdz lietot. Pirms katras lietošanas lietotājam jāveic tālāk norādītās darbības:

- Jāpārbauda šuves
  - Jāpārbauda marķējums
  - Jāpārbauda, vai virve nav sašķelta vai saplētā
  - Jāpārbauda, vai uz virves nav iegriezumu/nobrāzumu, kas varētu traucēt tās pareizu un drošu lietošanu
  - Jāpārbauda, vai izstrādājumam nav nekādu rauppu virsmu, asu malu, asumu un tamlīdzīgu lietu, kas varētu izraisīt pārmērīgu kairinājumu vai savainojumus lietotājam.
  - Jāpārbauda, vai virvei nav ķīmisku/termisku bojājumu
- Ieteicamie pārbaudes periodi ir norādīti tālāk.**  
(Lietotājam jānoskaidro visi noteikumi, kas attiecas uz IAL pārbauda vieta reģionā)
- Pārbaude pirms lietošanas/kāpšanas, vizuāli un uz tausti
  - Iknedējas reģistrētā vizuāli un uz tausti
  - Reizi 6 mēnešos reģistrēta rūpīga pārbaude, ko veic kompetenta persona

**Sistēmu, kas tikusi pakļauta krišanai vai attiecībā uz kuru pastāv aizdomas par notikušu krišanu, nekavējoties jāpārtrauc izmantot. Lūdziet rakstisku apstiprinājumu par turpmāku piemērotību lietošanai no kāda, kurš var kompetenti novērtēt iekārtu, vai nosūtiet ražotājam pārbaudes veikšanai.**

## 4. IZSEKOJAMĪBA UN MARĶĒJUMS

Neņņemiet nekādus marķējumus vai uzlīmes. Marķējumi jābūt salasāmiem visā izstrādājuma kalpošanas laikā. Izstrādājuma par izsekoj, izmantojot tā marķējumu un šo lietošanas instrukciju rokasgrāmatu.

## 5. PAPILDU INFORMĀCIJA

**Darbmūžs** \ Šūtā izstrādājuma maksimālais darbmūžs ir atkarīgs no šūtā izstrādājuma veida, pielietojuma, lietošanas biežuma un pareizas lietošanas. Šis ir vidējais un aptuvenais kalpošanas laiks vidējam un pareizam šūtā izstrādājuma lietojumam.

Palielināta izmantošana: līdz vienam gadam

Regulāra vai neregulāra lietošana: līdz 5 gadiem

Reta izmantošana: līdz 10 gadiem

Tās ir tikai vidējais – faktiskais šūto izstrādājuma kalpošanas laiks var būt ievērojami īsāks atkarībā no kopšanas un lietošanas. Tāpēc ir ieteicams dokumentēt izstrādājuma vēsturi un lietošanu. Neaizmirstiet pirms katras lietošanas reizes pārbaudīt savu šūto izstrādājumu, lai noteiktu, vai tas nav bojājies, nodilnis vai kā citādi nolietojies. **Ja ir kādas šaubas par jūsu šūtā izstrādājuma lietošanu, vēsturi, stāvokli vai kvalitāti, beidziet to lietot.**

**Derīguma termiņš:** Šī Rope Logic izstrādājuma glabāšanas laiks neizmantojot stāvokli, pareizi glabājot vidē, kas nav pakļauta saules gaismai vai bīstamiem materiāliem, būs ne vairāk kā 10 gadu. Koņejāis glabāšanas un izmantošanas laiks nekādā gadījumā nedrīkst pārsniegt 10 gadus.

**Glabāšana** \ Glabājiet savu šūto Rope Logic izstrādājumu sausā, tumšā un vēsā vietā. Transportēšana virsū somā vai mugursomā. Sargāt no tiešiem saules stariem, ķīmikālijām, karstuma un mehāniskiem bojājumiem. Bīdīnājums. Zināms, ka aramīda materiāliem, piemēram, Technora® ir zema UV pretestība. Lietojiet, pārbaudiet un glabājiet šo izstrādājumu atbilstoši vad.

**Tīrīšana** \ Mazgājiet siltā ūdenī ar maigām ziepēm. Rūpīgi izskalojiet un pakariniet, lai zāvētu dabiskā veidā, nepakļaujot tiešiem saules stariem vai karstumam. Nelieciet zāvētājā. Dezinficējiet, izmantojot tikai tādus materiālus, kas neietekmē izmantotos sintētiskos materiālus. Ir svarīgi rūpīgi nozāvēt šūto izstrādājumu. Šiem šūtajiem izstrādājumiem nevajadzētu ļaut ilgstoši palikt mitriem.

## 6. EIROPAS SAVIENĪBAS TIPĀ PĀRBAUDE

Atbilst IAL regulai 2016/425. Atbilst EN 795 prasībām: 2012 (B tips).

Pilnvarotā iestāde ES tipa pārbaudei: Apave SA (#0082), 6 Rue du General Audran, 92412 Courbevoie, Cedex, Francija

Pilnvarotā iestāde, kas kontrolē ražošanu: SGS Fimko Oy (#0598) Takomtie 8, FI-00380 Helsinki, Somija

ES Atbilstības deklarāciju var lejupielādēt <https://honeybros.com/documentation/>

LT

## 1) IJVADAS

Šiose instrukcijose paaiškina, kam teisingai naudoti šj siuvamā gaminj. Joje aprašyti tik tam tikri metodai. Šj gaminj gali naudoti tik asmenys, apmokyti saugiai ju naudotis, turintys atitinkamj žiniuj ir įgdžiuj arba yra tiesiogiai prižiūrimj kvalifikuoto naudotojo. Šiose naudojimo instrukcijose pateikiamos svarbios pastabos, pridedama kontrolinė kortelė ir patikros patvirtinimas. Prieš pradėdami naudoti šj gaminj, turite perskaityti visus dokumentus ir suprasti jų turinį. Darbas aukštyje iš esmės yra pavojinga veikla. Prieš dalvaidumas naudotojas turėtų susipažinti su gaminio galimybėmis ir apribojimais, suprasti ir prisiminti su tuo susijusią riziką. AAP negalima naudoti nesilaikant nustatytų apribojimų arba ne pagal paskirtį.

**BET KURIO IŠ ŠIŲ ĮSPĖJIMŲ NESILAIKYMAS GALI SUKELTI SUNKIUS SUŽALOJIMUS ARBA MIRTĮ.**

Šj dokumentą pardavėjas turi pateikti naudotojui atitinkamos šalies kalba, ir jį

turi būti laikomas kartu su gaminio, kol šis naudojamas. Atsižvelgiant į standartą EN 795:2012 nešiojami inkarai skirti apsaugoti nuo kritimo iš aukščio. Šis „Rope Logic“ gaminys turi būti naudojamas kaip gyvybės saugos grandies inkaravimo sistema. Dirbant aukštyje, prieš naudojant šj gaminj ir jo naudojimo metu reikėtų atidžiai apgalvoti, kaip saugiai ir veiksmingai atlikti gelbėjimo darbus.

Tarp naudotojo ir inkaravimo taško neturi būti jokio sistemos laisvumo. Inkaravimo diržas visada turi būti tokioje vietoje ir darbai turi būti atliekami taip, kad būtų sumažinta kritimo galimybė ir galimas kritimo atstumas. Šis produktas turi būti naudojamas krepšelio konfigūracijoje (žr. 1 pav. A) kaip kritimo stabdymo sistemos dalis. Naudojant šj gaminj apsaugos nuo kritimo sistemoje, prieš kiekvieną naudojimą būtina patikrinti reikiamą laisvą vietą po naudotojo, kad nenukristų ant žemės arba nesusidurtų su kliūtimi. Viso kūno saugos diržai yra vienintelis priimtinas kūno laikymo įtaisas, kurį galima naudoti apsaugos nuo kritimo sistemoje. Tvirtinant inkarą prieš naudotojo, visą kūną apjuosiantį saugos diržą reikia prijungti prie kritimo stabdiklio tvirtinimo taško, pažymėto A arba A/2. Šis gaminys turėtų būti laikomas asmeninio naudojimo priemone. Šio gaminio niekam neskolinkite. Jei gaminys perparduodamas, naudotojo saugumui užtikrinti būtina, kad perpardavėjas šj pranešimą pateiktų šalies, kurioje gaminys perduodamas, kalba.

Šlapi arba sušalę siūtiniai gaminiai gali gerokai susilpnėti ir tapti jautresni dilimui. Padidinkite saugos lygį, kai šj įranga naudojama drėgnoje arba ledinėje aplinkoje. Naudojimui sukurti mazgai sumažins siūtinio gaminio stiprumą. Šj gaminj reikėtų naudoti tik asmeninei apsaugai nuo kritimo ir nereikėtų naudoti kėlimo įrangai. Kai siūtinis gaminys naudojamas kaip inkaravimo įtaisas apsaugos nuo kritimo sistemoje:

- Vadovaujantis standartu EN355 reikia naudoti smūgio amortizatorių, kad naudotojo sugeriamą dinaminę jėgą kritimo metu būtų apribota iki 6 kN.
- Standartą EN 354 atitinkanti virvė, įskaitant smūgio amortizatorių ir jungiamuosius elementus, atitinkančius standartą EN362, neturi viršyti 2 m.
- Prieš naudodami gaminj patikrinkite, kiek laisvos vietos turi likti, kad krinant neatsitrenktumėtė į žemę ar kliūtį. Siekiant išvengti smūgio, atstumas po naudotoju turi būti mažiausiai 7 m.
- Pagal standartą EN 795 B šj inkaravimo įtaisas gali naudoti tik vienas asmuo!
- Pagal standartą EN 795 B šis inkaravimo įtaisas buvo išbandytas 18 kN jėga ir turi atlaikyti šj jėgą visose patvirtintose konfigūracijose, kol yra naujas.
- Didžiausia aprova, kurią naudojamas inkaravimo įtaisas gali perduoti konstrukcijai, yra > 9 kN.
- Sistema turi turėti patikimą ne mažesnis kaip 18 kN stiprumo tvirtinimo tašką naudojo aukštyje arba aukščiau.
- Nelipkite virš inkaravimo taško! Dėl kritimo iš vietos, kuri yra aukščiau inkaravimo taško, gaminys gali sugesti.

**Sistemos komponentai:** Visi gaminiai, naudojami kartu su šiuo siūtinio gaminio apsaugos nuo kritimo ar gelbėjimo sistemoje, turi būti suderinami su visomis kitomis sistemos sudedamosiomis dalimis ir atitiktai atitinkamus jiems taikomos EN standartus. Prieš naudodami patikrinkite, ar tinkamai naudojamas komponentas netrukdo saugiai veikti kitai sistemos daliai. Visus sistemos komponentus taip pat reikėtų patikrinti pagal gamintojo rekomendacijas kiekvieną kartą naudojant, jie neturi būti pažeisti, pernelyg nusidėvėję ar atpleišėję.

**Įspėjimas:** Bet kokie įrangos keitimai, papildymai ar remontas PRIVALOMAS tik gavus raštišką „Vertical Supply Group“ leidimą. Remontas turi būti atliekamas tik pagal gamintojo nustatytas procedūras.

## 2) NOMENKLATŪRA

(1) „Prusik“ kilpa, (2) „Akis“ akį“

## 3) PATIKRA IR TIKRINIMO TAŠKAI

Prieš kiekvieną naudojimą šis gaminys turi būti vizualiai ir apčiuopomis patikrintas, kad būtų užtikrintas jo veikimas naudojimo srityje. Jei kyla kokių nors abejonų, kad gaminj naudoti saugu, jį reikia nedelsiant pašalinti. Prieš kiekvieną naudojimą naudotojas privalo:

- patikrinti dygšnius
- patikrinti ženklinius

- isitikinti, kad lynas nėra įtrūkęs ar įplyšęs
- patikrinti, ar ant lyno nėra įpjovimų / įbrėžimų, kurie trukdytų tinkamai ir saugiai jį naudoti
- isitikinti, kad gaminyje nėra šiurkščių paviršių, aštrių briaunų, aštrių taškų ir panašių dalykų, kurie galėtų per daug sudirginti arba sužaloti naudotoją.
- isitikinti, kad ant lyno nėra cheminių ir (arba) terminių pažeidimų

#### **Sūtiomi tikrinimo laikotarpiai:**

(naudotojas turėtų išsiaiškinti visus su asmeninių apsaugos priemonių tikrinimo susijusius savo regiono teisės aktus)

- Apžiūra prieš naudojimą ir (arba) kopimą, vizualinė ir apčiuopiama
- Kas savaitę registruojami vizualinė ir apčiuopiama patikra
- Kas 6 mėnesius registruojama išsamiai kompetentingo asmens patikra

**Sistema, kuri nukrito arba įtariama, kad jį galėjo nukristi, turėtų būti nedelsiant pašalinta. Paprašykite asmens, galinčio kompetentingai įvertinti įrangą, patvirtinimo dėl tolesnio tinkamumo naudoti arba grąžinkite gamintojui patikrinti.**

## **4\ ATSEKAMUMAS IR ŽENKLINIMAS**

Nuo gaminio nenuimkite jokių ženklų ar etikečių. Ženklinio elementai turi išlikti įskaitant visą gaminio naudojimo laiką. Gaminį galima atsekti pagal jo ženklinimą ir pateiktą naudotojo vadovą.

## **5\ PAPILDOMA INFORMACIJA**

**Naudingo tarnavimo laikas** \ Sūtinio gaminio didžiausia naudojimo trukmė priklauso nuo gaminio tipo, naudojimo būdo, naudojimo dažnumo ir tinkamo naudojimo. Toliau pateiktos gairės ir apytikslis vidutinis intensyvumo ir tinkamo sūtinio gaminio naudojimo laikas.

Intensyvus naudojimas: iki vienerių metų

Reguliarus arba epizodinis naudojimas: iki 5 metų

Retas naudojimas: iki 10 metų

Čia pateiktos tik rekomendacijos – priklausomai nuo priežiūros ir naudojimo faktinis sūtinio gaminio tarnavimo laikas gali būti gerokai trumpesnis. Todėl rekomenduojama dokumentuoti gaminio istoriją ir naudojimą. Prieš kiekvieną naudojimą nepamirškite patikrinti, ar sūtinis gaminys nėra pažeistas, sudidėjęs ar kaip nors sugadintas. **Jei kyla abejonų dėl sūtinio gaminio naudojimo, istorijos, būklės ar kokybės, nebenaudokite jo.**

**Laikymo trukmė:** Bet kurio nenaudojamo „Rope Logic“ gaminio, tinkamai laikomo aplinkoje, kurioje saugomas nuo saulės spindulių ar pavojingų medžiagų, tinkamumo naudoti trukmė yra ne ilgesnė kaip 10 metų. Bendra gaminio laikymo ir eksploatavimo trukmė jokių būdu neturi viršyti 10 metų.

**Laikymas** \ Sūtinį „Rope Logic“ gaminį laikykite sausoje, tamsioje ir vėsioje vietoje. Transportuokite lyno maiše arba kuprinėje. Saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių, cheminių medžiagų, šilumos ir mechaninių pažeidimų. Įspėjimas: Yra žinoma, kad aramidinės medžiagos, tokios kaip „Technora“<sup>®</sup>, turi mažą atsparumą UV spinduliams. Atitinkamai naudokite, patikrinkite ir laikykite šį produktą.

**Valymas** \ Plaukite šiltu vandeniu su švelniu muilu. Kruopščiai nuplaukite ir pakabinkite, kad išdžiūtų natūraliai, nekaitinant tiesioginiais saulės spinduliams ar karščiu. Nedėkite į džiovyklę. Dezinfekuokite naudodami tik tokias medžiagas, kurios neturi poveikio naudojamoms sintetinėms medžiagoms. Svarbu sūtinį gaminį kruopščiai išdžiovinti. Šie gaminiai neturėtų būti ilgą laiką šlapi.

## **6\ EUROPOS SAJUNGOS TIPO TYRIMAS**

Atitinka asmens apsaugos priemonių reglamentą 2016/425. Atitinka standarto EN 795 reikalavimus: 2012 m. (B tipas).

Už ES tipo bandymus atsakinga notifikuoti įstaiga: Apave SA (#0082), 6 Rue du General Audran, 92412 Courbevoie, Cedex, Prancūzija

Notifikuoti įstaiga, kontroliuojanti gamybos procesą: SGS Fimko Oy (#0598)

Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Suomija

ES atitikties deklaracija galima atsisiųsti adresu

<https://honeybros.com/documentation/>

## **MT**

### **1\ DAHLA**

Dawn l-istruzzjonijiet jispjegaw l-użu korrett ta' dan il-prodott mehjut. Xi tekniki biss huma spjegati. Dan il-prodott ghandu jintuza biss minn individwi mħarrġa fl-użu sikur tiegħu, li jkolhom l-għarfien u l-hiliet rievantji jew li jkunu taht is-supervizzjoni diretta ta' utent kwalifikat. Dawn l-istruzzjonijiet għall-użu fihom notii importanti, karta tal-kontroll u prova tal-ispezzjonijiet. Gabel ma jintuza dan il-prodott, iridu jkunu nqraw id-dokumenti kollha u l-kontenut tagħhom irid jigi mifihum. Ix-xogħol fil-għoli huwa attivita perikoluza minnha nnifisha. L-utenti għandhom isiru jafu bil-kapaċitajiet u l-limitazzjonijiet tal-prodott, jifhmu u jaċċettaw ir-riskji involuti gabel ma jużawh. Il-prodott m'għandux jintuza barra mil-limitazzjonijiet tiegħu jew għat kwalunkwe għan għajr dak li għalih huwa maħsub.



### **IN-NUQQAS TA' SEGWITU TA' KWALUNKWE WAĦDA MINN DAWN IT-TWISSIJET JISTA' JIRRIŻULTA F'KORRIMENT SERJU JEW F'MEW.**

Dan id-dokument irid jigi pprovdut lill-utent mill-bejjiegh bl-imnut fil-lingwa tal-pajjiż rispettiv u jrid jinzamm mat-tagħmir waqt l'jkun qed jintuza. Apparat ta' ankragg li jistgħu jingarru skont EN 795:2012 huwa ddsinjat biex jiprotegħu kontra waqgħat mill-għoli. Dan il-prodott ta' Rope Logic huwa maħsub biex jintuza bħala sistema ta' ankragg fil-katina tas-sikurezza tal-hajja. Għall-applikazzjonijiet tax-xogħol fil-għoli għandha tingħata kunsiderazzjoni bir-reqqa, qabel u waqt l-użu ta' dan il-prodott, dwar kif kwalunkwe salvatagg ikun jista' jittwettagħ b' mod sikur u b' mod effiċjenti.

Trid tiġi evitata koll laxxezza fis-sistema bejn l-utent u l-punt tal-ankragg. L-ankragg għandu dejjem jigi ppożizzjonat, u x-xogħol għandu jittwettagħ, b'tali mod li jittnaqqas għall-minimu kemm il-potenzjal għall-waqgħat kif ukoll id-distanza potenzjali tal-waqgħa. Dan il-prodott għandu jintuza fil-konfigurazzjoni tal-qoffa (ara Fig 1. A) bħala parti mis-sistema tal-twaqqif ta' waqgħa. Meta tuza dan it-tagħmir f'sistema għat-twaqqif tal-waqgħat, huwa essenzzjali li tivverifika l-ispażju meħtieġ taht l-utent qabel koll użi biex tiġi evitata waqgħa potenzjali fl-art jew habta ma' xi ostaklu. Harnes mal-gisem kollu huwa l-uniku apparat aċċettabbli għaż-żamma tal-gisem li jista' jintuza f'sistema ta' twaqqif tal-waqgħat. Il-punt tal-twaħħil tal-twaqqif tal-waqgħat immarkat b'A jew A/2 fuq l-irbit tas-sikurezza li jintibbes mal-gisem kollu għandu jintuza biex iqabbd l-apparat tal-ankragg mal-utent. Dan il-prodott għandu jittqies bħala tagħmir għall-użu personali. Qis li ma sseffel dan it-tagħmir lil haġd. Jekk dan it-tagħmir jinbiegħ mill-għid, huwa essenzzjali għas-sikurezza tal-utent li r-ivenditur jipprovdid dan l-avviż bil-lingwa tal-pajjiż li fih jinbiegħ il-prodott.

Prodotti mehjutin imxarrbin jew iffrizzati jistgħu jiftillu minn sostanzjali ta' saħħa u jsiru akter sensitivi għall-brix. Zid il-fattur tas-sikurezza tiegħek meta dan it-tagħmir jintuza f'ambjenti mxarrbin jew iffrizzati. L-għoqiedi magħmula bl-iskop li jintużaw inaqqas s-saħħa tal-prodott mehjut tiegħek. Dan il-prodott għandu jintuza biss għall-protezzjoni personali kontra l-waqgħat u m'għandux jintuza mat-tagħmir tal-irfiġh.

Meta tuza l-Prodott Mehjut bħala apparat tal-ankragg f'sistema ta' Twaqqif tal-Waqgħat:

- Irid jintuza assorbitur tal-iskossi f'konformità ma' EN355 biex jillimita għal 6 kN il-forza dinamika assorbita mill-utent f'waqgħa.
- Lanyard li jissodisfa EN 354, inkluż l-assorbitur tal-iskossi u l-element tal-ikkonnettjar li jissodisfaw EN 362, ma jistax jaqbez 2 m.
- Gabel l-użu, ivverifika l-ispażju vojti meħtieġ biex tiġi evitata habta mal-art jew ma' xi ostaklu matul il-waqgħa. Huwa meħtieġ spażju minimu ta' 7 m taht l-utent biex jigi evitat impatt.
- F'konformità ma' EN 795 B, dan l-apparat tal-ankragg għandu jintuza minn persuna waħda biss!
- F'konformità ma' EN 795 B, dan l-apparat tal-ankragg huwa ttestjat sa 18 kN u meta jkun għdid irid jirreżisti l-forza fil-konfigurazzjonijiet approvati kollha.
- It-tagħbijja massima li tista' tiġi trażmessa fis-servizz mill-apparat tal-ankragg għall-istruttura hija ta' >9 kN.

- Is-sistema jrid ikollha punt tal-ankraġg affidabbli b'saħha minima ta' 18 kN, fl-istess għoli jew oġġa mill-utent!
- Titlaż 'il fuq mill-punt tal-ankraġg! Waqgħat minn punt 'il fuq mill-punt tal-ankraġg jistgħu jikkawżaw li l-prodott ma jaħdimx.

**Komponenti tas-Sistema:** Il-prodotti kollha użati flimkien ma' dan il-prodott meħjut f'sistema tat-twaqqif tal-waqgħat jew ta' salvatagħ, iridu jkunu kompatibbli mal-komponenti l-oħra kollha fis-sistema u għandhom jikkonformaw mal-istandards EN rispettivi għall-użu tiegħu. Qabel l-użu, iwwerifika li meta jintuża kif suppost, l-ebda komponent ma jtellief il-funzjoni sikura ta' kwalunkwe komponent ieħor fis-sistema. Il-komponenti tas-sistema kollha jridu jiġu ċċekkjati wkoll ma' kull użu, skont ir-rakkomandazzjonijiet tal-manifatturi, u jkunu hielsa minn kull ħsara, tkagħbir eċċessiv bl-użu jew xfar li jaqtgħu.

**Twiissija:** Kull modifika, zieda jew twisija tal-tagħmir GĦANDHA tkun awtorizzata bil-miktub minn Vertical Supply Group. It-twisijiet għandhom jitwettqu biss skont il-proċeduri tal-manifattur.

## 2 \ NOMENKLATURA

(1) Ingassa Prusik, (2) Holqa ma' Holqa

## 3 \ SPEZZJONIJIET U PUNTI LI JRIDU JIĠU VVERIFIKATI

Qabel kull użu, dan il-prodott għandu jiġi soġġett għal spezzjoni viżwali u tattili biex tiġi garantita l-funzjoni tiegħu fil-qasam tal-applikazzjoni. Il-prodott għandu jiġi ritrat minnufih jekk ikun hemm xi dubju li mhux sikur biex jintuża. Qabel kull użu, l-utent għandu:

- Jispezzjona l-hjata
- Jispezzjona t-tikkettar
- Jivverifika li m'hemm l-ebda qsim jew tiċrit fil-habel
- Jivverifika li m'hemm l-ebda qatgħat/brix fil-habel li jistgħu jxekklu l-użu xieraq u sikur tiegħu
- Jivverifika li l-prodott huwa hieles minn kwalunkwe wiċċ raff, xfar li jaqtgħu, postlijiet bil-ponta u affarijiet simili li jistgħu jikkawżaw li l-utent irritazzjoni eċċessiva jew korrimenti.
- Jivverifika li m'hemm l-ebda ħsara kimika / termali fil-habel

### Perjodi tal-Ispezzjonar Issuġġeriti:

(L-utent għandu jiċċara kwalunkwe regolament li jappartjeni għall-ispezzjonijiet tal-PPE fir-reġjun tiegħu)

- Spezzjoni ta' qabel l-użu/tluġh, viżwali u tattili
- Kull ġimgha viżwali u tattili registrati
- Kull 6 xhur spezzjoni bir-reqqa rreġistrata minn individwu kompetenti

**Sistema li tkun ġiet esposta għal waqgħa jew għal waqgħa suspettata għandha tiġi ritrata mis-servizz minnufih. Ikseb konferma bil-miktub dwar l-adeqatezza għall-użu mingħand xi hadd li jista' jevawta t-tagħmir b'mod kompetenti jew irritorna t-tagħmir għand il-manifattur biex jiġi spezzjonat.**

## 4 \ TRAĊĊABBILTÀ U MMARKAR

Tneħhi ebda marka jew tikketta. Il-marki jridu jibqgħu jinqraw matul il-ħajja kollha tal-prodott. Il-prodott jista' jiġi ittraċċat permezz tal-marki tiegħu stess u tal-manwal kurrenti tal-istruzzjonijiet għall-utent.

## 5 \ INFORMAZZJONI ADDIZZJONALI

**It-tul taż-żmien tal-Użu** \ It-tul massimu taż-żmien tal-użu tal-prodott meħjut tiegħek jiddependi fuq it-tip tal-prodott meħjut, l-applikazzjoni, il-frekwenza u l-użu xieraq. Dawn huma linji gwida u t-tul taż-żmien tas-servizz approssimattivi għal użu medju u xieraq tal-prodott meħjut.

Użu estensiv: Sa sena

Użu regolari sa użu okkazzjonali: Sa 5 snin

Użat rarament: Sa 10 snin

Dawn huma biss linji gwida – il-tul taż-żmien tax-xogħol attwali ta' prodott meħjut jista' jkun konsiderevolment iqsar skont il-kura u l-użu. Għalhekk huwa rrakkomandat li l-istorja u l-użu tal-prodott jiġu ddokumentati. Ftakar li għandek

tiċċekkja l-prodott meħjut tiegħek qabel kull użu biex tiddetermina jekk għarabx ħsara, ittiklix jew giex iddegradat b'xi mod. **Jekk ikun hemm xi dubju dwar l-użu, l-istorja, il-kundizzjoni jew il-kwalità tal-prodott meħjut tiegħek, irtirah.**

**It-tul taż-żmien tal-ħżin:** It-tul taż-żmien tal-ħżin ta' dan il-prodott ta' Rope Logic, f'kundizzjoni mhux użat, maħzun kif xieraq f'ambjent mhux espost għad-dawl tax-xemx jew għal materjali perikolużi, jkun ta' mhux iktar minn 10 snin. Fl-ebda każ, il-ħżin u l-użu kkombinati m'għandhom jaqżbu l-10 snin.

**ħżin** \ Aħžen il-prodott Sewn Rope Logic tiegħek f'post xott, mudlam u frišk. Ilttrasportah f'borża tal-hbula jew f'backpack. Ipproteġih mid-dawl tax-xemx dirett, kimici, shana u ħsara mekkanika. Twiissija: Materjali tal-aramid bħat-Technora® huma magħrufa li għandhom reżistenza baxxa għall-LV. Uża, spezzjona u aħžen dan il-prodott kif xieraq.

**Tindif** \ Aħsel f'ilma shun b'sapun ħafif. Lahlah sewwa u dendlu biex jinxfex b'mod naturali mingħajr esponiment għad-dawl tax-xemx dirett jew għas-shana. Tpoġġih go apparat li jinxfex. Ididzinfetтах billi tuza biss materjali li m'għandhom l-ebda effett fuq il-prodott meħjut. Huwa importanti li tinxfex sewwa l-prodott meħjut. Dawn il-prodotti meħjutin m'għandhomx jithallew jibagħu mxarbin għal perjodi twal ta' żmien.

## 6 \ EŻAMI TAT-TIP TAL-UNJONI EWROPEA

Conformi mar-Regolament PPE 2016/425. Jissodisfa r-rekwiżiti ta' EN 795: 2012 (Tip B).

Korp Notifikat li Jwettaq l-Eżami tat-Tip tal-UE: Apave SA (#0082), 6 Rue du General Audran, 92412 Courbevoie, Cedex, France

Korp Notifikat li Jikkontrolla l-Manifattura: SGS Fimko Oy (#0598) Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

Dikjarazzjoni ta' Konformità tal-UE tista' tintiżenel minn <https://honeybros.com/documentation/>

PT

## 1 \ INTRODUÇÃO

Estas instruções explicam a utilização correta deste produto cosido. Apenas são descritas determinadas técnicas. Este produto só pode ser utilizado por pessoas com formação para a sua utilização segura, com os conhecimentos e competências relevantes ou sob a supervisão direta de um utilizador qualificado. Estas instruções de utilização contêm notas importantes, um cartão de controlo e uma prova de inspeção. Antes de utilizar este produto, todos os documentos devem ter sido lidos e o seu conteúdo deve ter sido compreendido. O trabalho em altura é uma atividade intrinsecamente perigosa. O utilizador deve familiarizar-se com as capacidades e limitações do produto, compreender e aceitar os riscos envolvidos antes de participar. O EPI não deve ser utilizado fora das suas limitações ou para qualquer outro fim que não é aquele a que se destina.



**SE NÃO SEGUIR QUALQUER UM DESTES AVISOS, PODEM OCORRER FERIMENTOS GRAVES OU MESMO A MORTE.**

O presente documento deve ser fornecido ao utilizador pelo retalhista no idioma do respetivo país e deve ser guardado com o equipamento enquanto este último estiver a ser utilizado. Os dispositivos de ancoragem portáteis, de acordo com a norma EN 795:2012, são concebidos para proteção contra quedas de altura. Este produto da Rope Logic destina-se a ser utilizado como um sistema de ancoragem num corrente de segurança de vida. Para trabalhos em altura, deve ser considerada cuidadosamente antes e durante a utilização deste produto a forma como qualquer salvamento poderia ser efetuado de forma segura e eficiente. Todo o descuido no sistema entre o utilizador e o ponto de ancoragem deve ser evitado. A âncora deve ser sempre posicionada, e o trabalho realizado, de forma a minimizar tanto o potencial de quedas como a distância de queda potencial. Este produto destina-se a ser utilizado numa configuração de cesto (consulte a Fig. 1 A) como parte de um sistema anti queda. Quando se utiliza este equipamento num sistema antequeda, é imperativo verificar a folga necessária por baixo do utilizador antes de cada utilização para evitar uma potencial queda no solo ou colisão com um obstáculo. Um arnés de corpo inteiro é o único dispositivo de

retenção de corpo aceitável que pode ser utilizado num sistema antiequedas. O ponto de fixação de antiequeda marcado com A ou A/2 no arnês de corpo inteiro deve ser utilizado para ligar o ponto de ancoragem ao utilizador. Este produto deve ser considerado um equipamento de utilização pessoal. Não emprestar este equipamento a ninguém. Se este equipamento for revendido, é essencial para a segurança do utilizador que o revendedor forneça este aviso na língua do país em que o produto é vendido.

Produtos costurados molhados ou congelados podem perder uma quantidade considerável de força e tornarem-se mais sensíveis à abrasão. Aumente o seu fator de segurança quando este equipamento for usado em ambientes molhados ou gelados. Nós feitos com o intuito de uso vão diminuir a força do seu produto costurado. Este produto apenas deve ser usado para proteção antiequeda pessoal e não deve ser usado para levantar equipamento.

Ao utilizar o produto cosido como dispositivo de ancoragem num sistema de retenção de quedas:

- Um amortecedor em conformidade com a norma EN355 deve ser utilizado para limitar a força dinâmica absorvida pelo utilizador numa queda a 6 kN.
- Um cordão laynard em conformidade com a norma EN354, incluindo o amortecedor e elementos de conexão em conformidade com a norma EN362, não devem exceder 2m.
- Antes de utilizar, verificar o espaço livre necessário para evitar uma colisão com o solo ou obstáculo durante uma queda. É necessária uma folga mínima de 7m por baixo do utilizador para evitar um impacto.
- Em conformidade com a norma EN 795 B, este dispositivo de ancoragem é para uso de uma só pessoa!
- Em conformidade com a norma EN 795 B, este dispositivo de ancoragem é testado até 18 kN, e deve resistir à força em todas as configurações aprovadas quando novo.
- A carga máxima que poderia ser transmitida em serviço do dispositivo de ancoragem para a estrutura é > 9 kN.
- O sistema deve ter um ponto de ancoragem fiável, com uma força mínima de 18 kN, à mesma altura ou acima do utilizador.
- Não suba acima do ponto de ancoragem! As quedas de cima do ponto de ancoragem podem resultar no fracasso do produto.

**Componentes do sistema:** Todos os produtos utilizados em conjunto com este produto cosido num sistema antiequeda ou de salvamento devem ser compatíveis com todos os outros componentes do sistema e devem cumprir as respetivas normas EN para a sua utilização. Antes da utilização, verificar se, quando utilizado corretamente, nenhum componente interfere com o funcionamento seguro de qualquer outro componente do sistema. Todos os Componentes do Sistema devem também ser verificados a cada utilização, de acordo com as recomendações do fabricante, e não estarem danificados, com uso excessivo ou rebarbas.

**Aviso:** Qualquer modificação, adição ou reparação do equipamento DEVE ser autorizada por escrito pelo Grupo Vertical Supply. As reparações só devem ser efetuadas de acordo com os procedimentos do fabricante.

## 2\ NOMENCLATURA

(1) Laço Prusik, (2) Olho a olho

## 3\ INSPEÇÃO E PONTOS A VERIFICAR

Antes de cada utilização, este produto deve ser sujeito a uma inspeção visual e tátil, para garantir o seu funcionamento no campo de aplicação. Em caso de dúvida, quanto à segurança de utilização do produto, este deve ser imediatamente retirado. Antes de cada utilização, o utilizador deve:

- Inspeccionar a costura
- Inspeccionar a etiquetagem
- Verificar se o cabo não apresenta fendas ou rasgões
- Verificar se não existem cortes/abrasões no cabo que impeçam a sua utilização correta e segura
- Verificar se o produto não tem superfícies rugosas, arestas ou pontas afiadas de afins que possam causar irritação excessiva ou ferimentos ao utilizador.

- Verificar se não existem danos químicos/térmicos no cabo

### Períodos de inspeção sugeridos:

(O utilizador deve esclarecer quaisquer regulamentos relativos à inspeção de EPI na sua região)

- Inspeção visual e tátil antes da utilização/escalada
- Registos semanais de imagens e tácteis
- Inspeção semestral completa registada por pessoa competente

**Um equipamento que tenha sido exposto a uma queda, ou suspeita de queda, deve ser retirado de serviço imediatamente. Procurar uma confirmação por escrito da adequação contínua para utilização de alguém que possa avaliar competentemente o equipamento ou devolvá-lo ao fabricante para inspeção.**

## 4\ RASTREABILIDADE E MARCAÇÕES

Não remova quaisquer marcações ou etiquetas. As marcações devem permanecer legíveis durante toda a vida útil do produto. O produto pode ser identificado através das suas próprias marcações e do presente manual de instruções de utilização.

## 5\ INFORMAÇÕES ADICIONAIS

**Vida útil** \ A vida útil máxima do seu produto cosido depende do tipo de produto cosido, da aplicação, da frequência e da utilização correta. Estas são diretrizes de vida útil aproximada para uma utilização média e adequada do produto cosido.

Uso extensivo: Até um ano

Uso regular a ocasional: até 5 anos

Uso raramente: Até 10 anos

Estas são apenas diretrizes: a vida de trabalho real de um produto cosido pode ser consideravelmente mais curta, dependendo dos cuidados e da utilização. Recomenda-se, portanto, que o histórico e a utilização do produto sejam documentados. Lembre-se de verificar o seu produto cosido antes de cada utilização para determinar se sofreu danos, desgaste ou deterioração de alguma forma. **Se houver alguma questão quanto à utilização, história, estado ou qualidade do seu produto cosido; retire-o.**

**Prazo de validade:** A validade de qualquer produto Sterling Rope Life Safety que não tenha sido utilizado, e que tenha sido armazenado adequadamente num ambiente não exposto à luz solar ou a materiais perigosos, será de 10 anos no máximo. Em caso algum deve o armazenamento e utilização combinados exceder os 10 anos.

**Armazenamento** \ Armazenar o seu produto Sewn Rope Logic num local seco, escuro e fresco. Transporte num saco de cordas ou numa mochila. Proteger de luz solar direta, produtos químicos, calor, e danos mecânicos. Aviso: Os materiais de aramida, como o Technora®, são conhecidos por terem uma baixa resistência aos raios UV. Utilizar, inspecionar e armazenar este produto em conformidade.

**Limpeza** \ Lave com água morna e sabão neutro. Enxague abundantemente e pendurar para secar naturalmente sem exposição à luz solar direta ou ao calor. Não coloque numa máquina de lavar. Desinfete apenas com materiais que não afetem os materiais sintéticos utilizados. É importante secar completamente o produto costurado. Estes produtos cosidos não devem permanecer húmidos durante longos períodos de tempo..

## 6\ EXAME DO TIPO DA UNIÃO EUROPEIA

Em conformidade com o Regulamento PPE 2016/425. Cumpre os requisitos da norma EN 795: 2012 (Tipo B).

Organismo notificado que efetua o exame de tipo UE: Apave SA (#0082), 6 Rue du General Audran, 92412 Courbevoie, Cedex, França

Organismo notificado que controla o fabrico: SGS Fimko Oy (#0598) Takomotie B, FI-00380 Helsinki, Finlândia

A Declaração de Conformidade da UE pode ser descarregada em <https://honeybros.com/documentation/>

## 1 \ INTRODUCERE

Instrucțiunile prezente explică utilizarea corectă a acestui produs cusut. Sunt descrise doar anumite tehnici. Acest produs poate fi utilizat numai de către persoane instruite în legătură cu utilizarea sa în siguranță, care au cunoștințele și abilitățile relevante sau care se află sub supravegherea directă a unui utilizator calificat. Aceste instrucțiuni de utilizare conțin note importante, o fișă de control și dovada inspecției. Înainte de a utiliza acest produs, trebuie să fi citit toate documentele și să fi înțeles conținutul acestora. Munca la înălțime este o activitate periculoasă în mod inerent. Utilizatorii trebuie să se familiarizeze cu capacitățile și limitările produsului, să înțeleagă și să accepte riscurile implicate înainte de a participa. EIP nu trebuie utilizat în afara limitelor sale sau în alte scopuri decât cele pentru care este destinat.



### NERESPECTAREA ORICĂRUIA DINTRE ACESTE AVERTISMENTE POATE DUCE LA VĂTĂMĂRI GRAVE SAU CHIRIA LA DECES.

Acest document trebuie să fie furnizat utilizatorului de către comerciantul cu amănuntul în limba țării respective și trebuie păstrat împreună cu echipamentul în timpul utilizării acestuia. Dispozitivele de ancorare mobile conform EN 795:2012 sunt concepute pentru a proteja împotriva căderii de la înălțime. Acest produs Rope Logic este destinat utilizării ca sistem de ancorare într-un lanț de protecție a vieții. Pentru aplicațiile de lucru la înălțime, trebuie să se acorde o atenție deosebită, înainte și în timpul utilizării acestui produs, modulul în care orice operație de salvare poate fi efectuată în siguranță și în mod eficient.

Trebuie evitat orice joc din sistem, între utilizator și punctul de ancorare. Ancora trebuie să fie întotdeauna poziționată, iar lucrările trebuie efectuate întotdeauna astfel încât să se reducă la minimum atât potențialul de cădere, cât și distanța de cădere potențială. Acest produs trebuie utilizat în configurație cu coș (consultati Fig. 1. A) ca parte a sistemului de oprire a căderii. Când se utilizează acest echipament într-un sistem de oprire a căderii, este imperativ să se verifice spațiul liber necesar sub utilizator înainte de fiecare utilizare, pentru a evita o eventuală cădere la sol sau o coliziune cu un obstacol. Un ham complet este singurul dispozitiv de susținere a corpului acceptabil care poate fi utilizat într-un sistem de oprire a căderii. Pentru conectarea corzii la utilizator trebuie utilizat punctul de prindere pentru oprirea căderii marcat cu A sau A/2 pe hamul complet. Acest produs trebuie considerat ca echipament de uz individual. Nu împrumutați nimănui acest echipament. În cazul în care acest echipament este revândut, este esențial pentru siguranța utilizatorului ca revanzătorul să furnizeze această notificare în limba țării în care este vândut produsul.

Produsele cusute umede sau congelate pot pierde o parte substanțială din rezistență și pot deveni mai sensibile la abraziune. Cășteți factorul de siguranță atunci când acest echipament este utilizat în medii umede sau înghețate. Nodurile realizate în scopul utilizării vor reduce rezistența produsului dvs. cusut. Acest produs trebuie utilizat numai pentru protecția personală împotriva căderii și nu trebuie utilizat pentru echipamente de ridicare.

Atunci când utilizați produsul cusut ca dispozitiv de ancorare într-un sistem de oprire a căderii:

- Trebuie utilizat un amortizor conform EN355 pentru a limita forța dinamică absorbită de utilizator într-o cădere la 6 kN.
- O coardă care respectă EN 354, inclusiv amortizorul și elementele de conectare care respectă EN362, nu trebuie să depășească 2 m.
- Înainte de utilizare, verificați spațiul liber necesar pentru a evita o coliziune cu solul sau cu un obstacol în timpul unei căderi. Este necesară o distanță de cel puțin 7 m sub utilizator pentru a evita un impact.
- În conformitate cu EN 795 B, acest dispozitiv de ancorare este destinat utilizării de către o singură persoană!
- În conformitate cu EN 795 B, acest dispozitiv de ancorare a fost testat la 18 kN și trebuie să reziste la această forță în toate configurațiile aprobate, atunci când este nou.

- Sarcina maximă care ar putea fi transmisă în exploatare de la dispozitivul de ancorare la structură este >9 kN.
- Sistemul trebuie să aibă un punct de ancorare fiabil, cu o rezistență minimă de 18 kN, situat la aceeași înălțime ca și utilizatorul sau deasupra acestuia.
- Nu va urcați deasupra punctului de ancorare! Căderile de deasupra punctului de ancorare pot duce la defectarea produsului.

**Componentele sistemului:** Toate produsele utilizate împreună cu acest produs cusut într-un sistem de oprire a căderii sau de salvare trebuie să fie compatibile cu toate celelalte componente ale sistemului și trebuie să fie conforme cu standardele EN respective pentru utilizarea sa. Înainte de utilizare, verificați dacă, în condițiile unei utilizări coresponsuzătoare, nicio componentă nu interferează cu funcționarea în siguranță a niciunei alte componente din sistem. De asemenea, toate componentele sistemului trebuie verificate la fiecare utilizare, conform recomandărilor producătorului, și să nu prezinte deteriorări, uzură excesivă sau bavuri.

**Avertizare:** Orice modificare, adăugare sau reparație a echipamentului TREBUIE să fie autorizată în scris de Vertical Supply Group. Reparațiile trebuie efectuate doar în conformitate cu procedurile producătorului.

## 2 \ NOMENCLATURĂ

(1) buclă Prusik, (2) ochi la chio

## 3 \ INSPECȚIE ȘI PUNCTE DE VERIFICAT

Înainte de fiecare utilizare, acest produs trebuie să fie supus unei inspecții vizuale și tactile pentru a-i garanta funcționarea în domeniul de aplicare. În cazul în care există îndoiele cu privire la siguranța utilizării produsului, acesta trebuie retras imediat. Înainte de fiecare utilizare, în calitate de utilizator trebuie să:

- Inspectați cusăturile
- Inspectați etichetarea
- Verificați să nu existe fisuri sau rupturi în coardă
- Verificați dacă coarda nu prezintă tăieturi/abraziuni care să împiedice utilizarea coresponsuzătoare și sigură a acesteia
- Verificați produsul să nu prezinte suprafețe aspre, margini ascuțite, vârfuri ascuțite și alte aspecte similare care ar putea provoca iritații excesive sau rănirea utilizatorului.
- Verificați cablul să nu prezinte deteriorări chimice/termice

### Perioade de inspecție sugerate:

(Utilizatorul trebuie să clarifice orice reglementări referitoare la inspecția EIP în regiunea sa)

- Inspecție vizuală și tactilă înainte de utilizare/în ascensiune
- Înregistrare vizuală și tactilă săptămânală
- 6 inspecții lunare amănunțite înregistrate de către o persoană competentă

**Un sistem care a fost expus la o cădere sau o presupusă cădere trebuie retras imediat din uz. Solicitați confirmarea scrisă privind adevărea continuă a utilizării din partea unei persoane care evaluează în mod competent echipamentul sau returnați echipamentul producătorului pentru inspecție.**

## 4 \ TRASABILITATE ȘI MARCAJE

Nu îndepărtați niciun marcaj și nicio etichetă. Marcajele trebuie să rămână lizibile pe toată durata de viață a produsului. Produsul poate fi localizat prin intermediul marcajelor proprii și al prezentului manual de instrucțiuni de utilizare.

## 5 \ INFORMAȚII SUPPLEMENTARE

**Durata de viață** \ Durata maximă de viață a produsului cusut depinde de tipul de produs cusut, de aplicație, de frecvență și de utilizarea corectă. Acestea sunt instrucțiuni și aproximează o durată de viață pentru o utilizare medie și corectă a produsului cusut.

Utilizare extensivă: Până la un an

Utilizare regulată sau ocazională: până la 5 ani

Utilizare rară: Până la 10 ani

Acestea sunt doar recomandări - durata de viață reală a unui produs cusut

poate fi considerabil mai scurtă, în funcție de îngrijire și utilizare. Prin urmare, se recomandă documentarea istoricului și a utilizării produsului. Nu uitați să verificați produsul cusut înainte de fiecare utilizare pentru a determina dacă a fost deteriorat, uzat sau degradat în vreun fel. **Dacă există vreun dubiu cu privire la utilizarea, istoricul, lăna sau calitatea produsului dvs. cusut, scoateți-l din uz.**

**Termen de valabilitate:** Termenul de valabilitate al acestui produs Rope Logic în stare neutilizată, depozitat corespunzător într-un mediu neoxpus la lumina soarelui sau la materiale periculoase, este de maximum 10 ani. În niciun caz, durata combinată de depozitare și utilizare nu trebuie să depășească 10 ani.

**Depozitare \** Depozitați produsul Rope Logic cusut într-un loc uscat, întunecat și răcoros. Transportați corzile într-un sac special pentru corzi sau un rucsac. Protejați împotriva luminii solare directe, a substanțelor chimice, a căldurii și a deteriorării mecanice. Avertizare: Materialele tip aramidă cum ar fi Technora® sunt cunoscute ca având o rezistență scăzută la razele UV. Utilizați, inspecți și depozitați corespunzător acest produs.

**Curățare \** Spălați în apă caldă cu săpun delicat. Clătiți bine și suspenzați pentru a se usca în mod natural, fără expunere la lumină directă a soarelui sau la căldură. Nu puneți într-un uscător. Dezinfecțați folosind numai materiale care nu au niciun efect asupra materialelor sintetice utilizate. Este important să uscați bine produsul cusut. Aceste produse cusute nu trebuie lăstate să stea umede pentru perioade lungi de timp.

## 61 EXAMINARE DE TIP A UNIUNII EUROPENE

În conformitate cu Regulamentul EIP 2016/425. Îndepliniște cerințele EN 795: 2012 (tip B).

Organismul notificat pentru examinarea UE de tip: Apave SA (#0082), 6 Rue du General Audran, 92412 Courbevoie, Cedex, Franța

Organismul notificat care controlează producția: SGS Fimko Oy (#0598)

Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finlanda

Declarația de conformitate UE poate fi descărcată de la adresa <https://honeybros.com/documentation/>

## SK

### 1. ÚVOD

V těchto pokynoch sa vysvetľuje správne používanie tohto pleteného výrobku. Uvádzajú sa tu len niektoré techniky. Tento výrobok môžu používať len osoby vyškolené na jeho bezpečné používanie, ktoré majú príslušnú vedomosť a zručnosti alebo sú pod priamym dohľadom kvalifikovaného inštruktora. Tento návod na použitie obsahuje dôležité poznámky, kontrolnú kartu a doklad o kontrole. Pred použitím tohto výrobku si musíte prečítať všetky dokumenty a porozumieť ich obsahu. Práca vo výškach je vo svojej podstate nebezpečná činnosť. Spotrebiteľia sa musia pred účasťou oboznámiť s možnosťami a obmedzeniami výrobku, pochopiť a prijať s tým súvisiace riziká. ODP výrobok sa nesmie používať mimo jeho možností alebo na akýkoľvek iný účel, než na ktorý je určený.



### NERESPECTAREA ORICĂRUIA DINTRE ACESTE AVERTISMENTE POATE DUCE LA VĂTĂMĂRI GRAVE SAU CHIAI LA DECES.

Tento dokument musí predajca poskytnúť spotrebiteľovi v jazyku príslušnej krajiny počas používania vybavenia ho musí mať pri sebe. Prenosné kotviace vybavenie podľa normy EN 795:2012 je určené na ochranu proti pádu z výšky. Tento výrobok značky Rope Logis je určený na použitie ako kotviaci systém v záchranom bezpečnostnom viazaní. Pri práci vo výškach sa pred použitím tohto výrobku a počas jeho používania má dôkladne zväziť, ako by sa mohla bezpečne účinne vykonať akákoľvek záchrana.

V systéme sa medzi lezcom a kotviacim bodom musí zabrániť akémukoľvek uvoľneniu napnutia lana/popruhu. Kotviaci záves musí byť vždy umiestnený v takej pozícii a práca sa má vykonávať tak, aby sa minimalizovala potenciálna možnosť pádu ako aj potenciálna dĺžka pádu. Tento výrobok sa má používať v košovej konfigurácii (pozrite si obr. 1. A) ako súčasť systému na zachytenie pádu. Pri používaní tohto vybavenia v systéme na zachytenie pádu je nevyhnutné pred

každým použitím skontrolovať požadovaný voľný priestor pod lezcom, aby sa zabránilo možnému pádu na zem alebo kolízi s prekážkou. Celotelový stroj je jediný prijateľné vybavenie na držanie tela, ktoré sa v systéme na zachytenie pádu môže používať. Na pripojenie kotviaceho zariadenia k lezcovi sa má na zachytenie pádu použiť úpevnovací bod, označený na celotelovom stroji ako A alebo A/2. Tento výrobok sa má považovať za vybavenie na osobné použitie. Toto vybavenie nikomu nepožičiavajte! Pokiaľ bude toto vybavenie opätovne predané, je pre bezpečnosť spotrebiteľa dôležité, aby predávajúci poskytol tento návod v jazyku krajiny, v ktorej sa výrobok predáva.

Mokrě alebo zmrznuté pletené výrobky môžu stratiť značnú pevnosť a stať sa citlivejšími na odieranie. Zvyšuje si bezpečnostný faktor, keď sa toto vybavenie používa v mokrom alebo zľadovatennom prostredí. Uzly zviazané na účely použitia znížia pevnosť vášho pleteného výrobku. Tento výrobok sa má používať len na osobnú ochranu proti pádu a nemá sa používať ako zdvíhacie vybavenie. Pri používaní pleteného výrobku ako kotviaceho zariadenia v systéme na zachytenie pádu:

- musí sa použiť tlmič nárazu v súlade s normou EN 355, aby sa obmedzila dynamická sila absorbovaná lezcom pri páde do 6 kN;
- poistné lanko spĺňajúce normu EN 354 vrátane tlmiča nárazu a spojovacích prvkov spĺňajúcich normu EN 362 nesmie presiahnuť 2 m;
- pred použitím overte potrebný voľný priestor, aby v prípade pádu nedošlo k nárazu o zem alebo inú prekážku; Aby sa zabránilo nárazu, pod lezcom musí byť voľný priestor minimálne 7 m;
- podľa normy EN 795 B je toto kotviace vybavenie určené len pre jednu osobu;
- toto kotviace vybavenie je testované na zaťaženie zodpovedajúce sile 18 kN v súlade s normou EN 795 B, pričom túto silu musí vydržať vo všetkých schválených konfiguráciách, keď je nové;
- maximálne zaťaženie, ktoré sa môže preniesť počas používania z kotviaceho zariadenia na konštrukciu, je > 9 kN;
- Systém musí mať spoľahlivý kotviaci bod s minimálnou pevnosťou 18 kN v rovnakej výške ako lezec alebo nad ním;
- nelezte vyššie, ako je umiestnený kotviaci bod. Pády z miesta nad kotviacim bodom môžu mať za následok zlyhanie výrobku.

**Komponenty systému:** Všetky výrobky používané v spojení s týmto pleteným výrobkom v systémoch na zachytenie pádu alebo záchraných systémoch musia byť kompatibilné so všetkými ostatnými komponentmi systému a musia spĺňať príslušné EN normy, ktoré upravujú ich používanie. Pred použitím overte, či pri správnom používaní žiadny komponent nenarušuje bezpečnú funkciu inej súčasť systému. Všetky komponenty systému sa musia tiež kontrolovať podľa odporúčaní výrobcu pri každom použití a musia byť bez poškodenia, nadmerného opotrebenia alebo drsných okrajov.

**Upozornenie:** Akékoľvek úpravy, doplnok a opravy vybavenia MUSÍ písomne schváliť spoločnosť Vertical Supply Group. Opravy sa vykonávajú len v súlade s postupmi výrobcu.

### 2. VYSVETLIVKY

(1) Prusíková slučka, (2) oko do oka

### 3. KONTROLA A BODY, KTORÉ JE POTREBNÉ OVERIŤ

Pred každým použitím sa tento výrobok musí podrobiť vizuálnej a hmatovej kontrole, aby sa zaručila jeho funkčnosť na dané použitie. V prípade akejkolvek pochybnosti o bezpečnosti sa výrobok musí okamžite vyradiť z používania. Pred každým použitím musí jeho majiteľ:

- skontrolovať pletenie;
- skontrolovať označenie;
- skontrolovať, či lano nie je rozstrapkané alebo natrhnuté;
- skontrolovať, či na lane nie sú žiadne zárezy/vydraté časti, ktoré by bránili jeho správne a bezpečnému používaniu,
- skontrolovať, či výrobok nemá drsný povrch, ostré hrany, ostré hroty a podobné, ktoré by mohli spôsobiť nadmerné podráždenie alebo poranenie lezca,
- skontrolovať, či nedošlo k chemickému/tepelnému poškodeniu lana.

#### Navrhovaná doba kontroly:

(Spotrebitel si má ujasniť všetky predpisy týkajúce sa kontroly OOP v jeho krajine)

- kontrola pred izvadzením/výstupom, vizuálna & hmatová,
- týždenný záznam vizuálnej & hmatovej kontroly,
- 6-mesačná zaznamenaná dôkladná kontrola kompetentnou osobou.

**Systém, ktorý bol vystavený pádu alebo podozreniu na pád, by sa mal okamžite vyradiť z prevádzky. Vyžaduje si písomné potvrdenie o ďalšej vhodnosti používania od osoby, ktorá môže zariadenie kvalifikovane posúdiť, alebo ho vrátiť výrobcovi na kontrolu.**

#### 4. VYSLEDOVATEĽNOSŤ A OZNAČENIE

Neodstraňujte žiadne označenia ani štítky. Označenia musia zostať čitateľné počas celej životnosti výrobku. Výrobok je možné výsledovať pomocou jeho vlastného označenia a tohto návodu na použitie.

#### 5. DOPLNKOVÉ INFORMÁCIE

**Životnosť** \ Životnosť pleteného výrobku závisí od typu pleteného výrobku, použitia, frekvencie a správnosti používania. Toto sú iba usmernenia a približná životnosť stanovená pre priemerné a správne používanie pleteného výrobku.

Rozsiahle používanie: až do jedného roka

Pravidelne až príležitostné používanie: do 5 rokov

Zriedka používané: až do 10 rokov

Ide len o usmernenia – skutočná životnosť pleteného výrobku môže byť v závislosti od starostlivosti a používania podstatne kratšia. Preto sa odporúča viesť záznamy o histórii a používaní výrobku. Pred každým použitím nezabudnite skontrolovať, či šitý výrobok nie je poškodený, opotrebovaný alebo inak znehodnotený. **V prípade akejkoľvek pochybnosti o používaní, histórii, stave alebo kvalite pleteného výrobku ho vyradiť z prevádzky.**

**Životnosť pri skladovaní:** Životnosť tohto výrobku značky Rope Logic v nepoužitom stave, ktorý je správne skladovaný v prostredí, ktoré nie je vystavené slnečnému svetlu alebo nebezpečným materiálom, je maximálne 10 rokov. Kombinované skladovanie a používanie nemá v žiadnom prípade presiahnuť 10 rokov.

**Skladovanie** \ Pletený výrobok skladujte na suchom, tmavom a chladnom mieste. Prepravujte vo vaku na ľanú alebo v rukavici. Chráňte pred priamym slnečným žiarením, chemikáliami, teplom a mechanickým poškodením. Upozornenie: Aramidové materiály, ako je Technora®, sú známe svojou nízkou odolnosťou voči UV žiareniu. Tento výrobok používajte, kontrolujte a skladujte podľa toho.

**Čistenie** \ Perte v teplej vode s jemným mydlom. Dôkladne opláchnite a zavesite, aby sa prirodzene vysušilo bez vystavenia priamemu slnečnému žiareniu alebo teploty. Nedávajte do sušičky. Dezinfikujte len pomocou materiálov, ktoré na používanie syntetické materiály nemajú žiadny účinok. Pletený výrobok je dôležité poriadne vysušiť. Pletené výrobky z aramidových vlákien nemajú zostať dlhší čas mokré.

#### 6. TYPOVÁ SKÚŠKA EURÓPSKEJ ÚNIE

V súlade s nariadením o OOP 2016/425. Splňa požiadavky normy EN 795: 2012 (typ B).

Notifikovaný orgán pre typovú skúšku EÚ: Apave SA (#0082), 6 Rue du General Audran, 92412 Courbevoie, Cedex, Francúzsko

Notifikovaný orgán kontrolujúci výrobu: SGS Fimko Oy (#0598) Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Fínsko Vyhlasenie o dodržiavaní nariadenia EÚ je možné stiahnuť na adrese <https://honeybros.com/documentation/>

## SL

#### 1. UVOD

Ta navodila pojasňujúce pravidlo uporabo tega šivanega izdelka. Opisane so samo nekatere tehnike. Ta izdelek lahko uporabljajo samo osebe, ki so usposobljene za njegovo varno uporabo, imajo ustrezno znanje in veščine ali so pod neposrednim nadzorom usposobljenega uporabnika. Ta navodila za uporabo vsebujejo

pomembne opombe, kontrolno kartico in dokazilo o pregledu. Pred uporabo tega izdelka je treba prebrati vse dokumente in razumeti njihovo vsebino. Delo na višini je samo po sebi nevarna dejavnost. Uporabniki se morajo pred izvajanjem del seznaniti z zmogljivostmi in omejitvami izdelka ter razumeti in sprejeti s tem povezana tveganja. Oseba varovalna oprema se ne sme uporabljati izven njenih omejitev ali za druge namene kot za tiste, za katere je namenjena.



#### NEUPOŠTEVANJE KATEREGA KOLI OD TEH OPOZORIL LAHKO POVZROČI HUDE TELESNE POŠKODBE ALI SMRT.

Ta dokument mora prodajalec izdelki uporabniku v jeziku zadevne države, ta pa mora hraniti z opremo, dokler je le-ta v uporabi. Za zaščito pred padci z višine so zasnovana prenosna sidrišča v skladu s standardom EN 795:2012. Ta izdelek Rope Logic je namenjen uporabi kot sidrni sistem v sistemu za zagotavljanje varnosti in zdravlja ljudi. Pri delu na višini je treba pred uporabo tega izdelka in med njo skrbno razmisliti o tem, kako bi lahko varno in učinkovito izvedli morebitno reševanje.

V sistemu med uporabnikom in sidrno točko je treba preprečiti vsakršno zračnost. Sidro je treba vedno namestiti in delo opraviti tako, da se čim bolj zmanjšata možnost padca in možna razdalja padca. Ta izdelek je namenjen za uporabo v konfiguraciji košare (glej sliko 1. A) kot del sistema za preprečevanje padcev. Pri uporabi te opreme v sistemu za zaustavitev padca je treba pred vsako uporabo preveriti zahtevano razdaljo pod uporabnikom, da bi se izognili morebitnemu padcu na tla ali trku z oviro. Varnostni pas za celotno telo je edina sprejemljiva naprava za zadrževanje telesa, ki se lahko uporablja v sistemu za zaustavitev padca. Za povezavo vrvi z uporabnikom je treba uporabiti pritriljno točko za zaustavitev padca, označeno z A ali A/2 na varnostnem pasu za celotno telo. Ta izdelek je treba obravnavati kot opremo za osebno uporabo. Te opreme ne posodite nikomur. Če se ta oprema prodaja naprej, je za varnost uporabnika nujno, da preprodajalec zagotovi to obvestilo v jeziku države, v kateri se izdelek prodaja.

Mokri ali zmrzjeni šivani izdelki lahko izgubijo precej trdnosti in postanejo bolj občutljivi na obrabo. Povečajte svoj varnostni faktor, ko to opremo uporabljate v mokrem ali ledenem okolju. Vozli, narejeni za namene uporabe, bodo zmanjšali trdnost šivanega izdelka. Ta izdelek se sme uporabljati samo za osebno zaščito pred padci in se ne sme uporabljati za dvigavanje opreme.

Pri uporabi šivanega izdelka kot sidrne naprave v sistemu za zaustavitev padca:

- je treba za omejitve dinamične sile na 6 kN, ki jo uporabnik absorbira pri padcu, uporabiti blažilnik udarcev v skladu s standardom EN 355;
- vrv z zaključno zanko, ki ustreza EN 354, vključno z blažilnikom udarcev in povezovalnimi elementi, ki izpolnjujejo standard EN 362, ne sme presežati 2 m;
- pred uporabo preverite, koliko prostega prostora potrebujete, da se med padcem izognete trku s tlemi ali oviro. Da bi se izognili udarcu, mora razdalja med uporabnikom in tlemi znašati najmanj 7 m;
- v skladu s standardom EN 795 B lahko to sidrno napravo uporabljate samo ena oseba;
- v skladu s standardom EN 795 B je ta sidrna naprava preizkušena pri 18 kN in mora zdržati to silo v vseh odobrenih konfiguracijah, ko je nova;
- največja obremenitev, ki se lahko med uporabo prenese s sidrne naprave na konstrukcijo, je > 9 kN;
- sistem mora imeti zanesljivo sidrno točko z minimalno trdnostjo 18 kN na isti višini ali nad uporabnikom;
- ne vzpenjajte se nad sidrno točko! Pri padcih z višine sidrne točke lahko pride do okvare izdelka.

**Sestavni deli sistema:** Vsi izdelki, ki se uporabljajo skupaj s tem šivanim izdelkom v sistemih za zaustavitev padca ali reševanje, morajo biti združljivi z vsemi drugimi sestavnimi deli v sistemu in morajo ustrezati zadevnim standardom EN za njihovo uporabo. Pred uporabo preverite, da ob pravilni uporabi noben sestavni del ne ovira varnega delovanja katerega koli drugega sestavnega dela v sistemu. Vse sestavne dele sistema je treba prav tako preveriti v skladu s priporočili proizvajalca ob vsaki uporabi in morajo biti brez poškodb, prekomerne obrabe ali odrgnin.

**Opozorilo:** Vsako spremembo, dodatek ali popravilo opreme MORA pisno odobriti družba Vertical Supply Group. Popravila je dovoljeno izvajati samo v skladu s postopki proizvajalca.



## 2. NOMENKLATURA

(1) Prusikova zanka, (2) Oko-oko

## 3. PREGLED IN TOČKE ZA PREVERJANJE

Pred vsako uporabo je treba ta izdelek vizualno in na otip pregledati, da se zagotovi njegova funkcija pri uporabi. Če obstaja kakršen koli dvom, da je izdelek varen za uporabo, ga je treba takoj umakniti. Pred vsako uporabo mora uporabnik:

- pregledati šive;
- preveriti oznake;
- preveriti, da vrvi ni razpokana ali pretrgana;
- preveriti, da na vrvi ni ureznin ali poškodb, ki bi onemogočale njeno pravilno in varno uporabo;
- preveriti, da na izdelku ni grobih površin, ostrih robov, ostrih konic in podobnega, kar bi lahko povzročilo pretirano draženje ali poškodbe uporabnika;
- preveriti, da na vrvi ni kemičnih ali termičnih poškodb.

### **Predlagana obdobja pregledov:**

(Uporabnik mora pojasniti vse predpise, ki se nanašajo na pregled osebne varovalne opreme v njegovi regiji)

- pregled pred uporabo/vzponom, vizualni in na otip;
- tedensko beleženje vizualnih pregledov in pregledov na otip;
- 6 mesečnih beleženih temeljitih pregledov, ki jih opravi pristojna oseba.

**Sistem, ki je bil izpostavljen padcu ali sumu padca je treba takoj izločiti iz uporabe. Pridobite pisno potrdilo o nadaljnji primernosti za uporabo od nekoga, ki lahko strokovno oceni opremo, ali pa jo vrnite proizvajalcu, da jo pregleda.**

## 4. SLEDLJIVOST IN OZNAKE

Ne odstranjujte nobenih oznak ali nalepk. Oznake morajo ostati čitljive skozi celotno življenjsko dobo izdelka. Izdelek je mogoče izslediti na podlagi lastnih oznak in priročnika z navodili za uporabo.

## 5. DODATNE INFORMACIJE

**Življenjska doba** \ Najdaljša življenjska doba šivanega izdelka je odvisna od vrste šivanega izdelka, uporabe, pogostosti in pravilne uporabe. To so smernice in približna življenjska doba za povprečno in pravilno uporabo šivanega izdelka.

Pogosta uporaba: do enega leta

Redna do občasna uporaba: do 5 let

Redka uporaba: do 10 let

To so le smernice – dejanska življenjska doba šivanega izdelka je lahko bistveno krajša, odvisno od nege in uporabe. Zato je priporočljivo dokumentirati zgodovino in uporabo izdelka. Pred vsako uporabo ne pozabite preveriti, ali je šivani izdelek poškodovan, obrabljen ali kako drugače ostabljen. **Če obstaja kakršen koli dvom glede uporabe, zgodovine, stanja ali kakovosti vašega šivanega izdelka, ga umaknite iz uporabe.**

**Rok uporabnosti:** Rok uporabnosti katerega koli izdelka Rope Logic v neuporabljenem stanju, pravilno skladiščenega v okolju, ki ni izpostavljeno sončni svetlobi ali nevarnim snovem, je največ 10 let. V nobenem primeru skladiščenje in uporaba skupaj ne smeta presežati 10 let.

**Shranjevanje** \ Izdelek Sewn Rope Logic shranjujte na suhem, temnem in hladnem mestu. Prenašajte v torbi za vrvi ali nahrbtniku. Zaščitite pred neposredno sončno svetlobo, kemikalijami, vročino in mehanskimi poškodbami. Opozorilo: za aramidne materiale, kot je Technora®, je znano, da imajo nizko UV-odpornost. Izdelek uporabljajte, pregledujte in shranjujte v skladu z navedenim.

**Čiščenje** \ Operite v topli vodi z blagim milom. Temeljito ga sperite in obesite, da se naravno posuši, ne da bi bil izpostavljen neposredni sončni svetlobi ali vročini. Ne sušite v sušilcu. Razkuževanje izvajajte le z materiali, ki nimajo škodljivih učinkov na uporabljene sintetične materiale. Pomembno je, da šivani izdelek temeljito posušite. Ti šivani izdelki ne smejo ostati mokri dlje časa.

## 6. PREGLED TIPA EVROPSKE UNIJE

V skladu z Uredbo o osebni varovalni opremi 2016/425. Izpolnjuje zahteve standarda EN 795: 2012 (tip B).

Priglašeni organ, ki izvaja pregled tipa EU: Apave SA (#0082), 6 Rue du General Audran, 92412 Courbevoie, Cedex, Francija

Priglašeni organ za nadzor proizvodnje: SGS Fimko Oy (#0598) Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finska Izjava

EU o skladnosti lahko prenesete s strani <https://honeybros.com/documentation/>



**Honey Brothers Ltd.**  
New Pond Road  
Peasmarsh, Guildford  
GU3 1JR, United Kingdom  
**[Honeybros.com](http://Honeybros.com)**